HSM®

Great Products, Great People.



shredstar X24

BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
MANUALE OPERATIVO
INSTRUCCIONES DE SERVICIO
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU

KASUTUSJUHEND
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NAVODILO ZA UPORABO
UPUTE ZA UPORABU
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE EXPLOATARE
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
KULLANIM KILAVUZU
操作说明书
دليل التشغيل

07/2025

deutsch: Aktenvernichter HSM shredstar 3
english: Paper shredder HSM shredstar 9
français: Destructeur de documents HSM shredstar 15
italiano: Distruggidocumenti HSM shredstar 21
español: Destructora de documentos HSM shredstar 27
português: Destruidora de documentos HSM shredstar 33
nederlands: Papiervernietiger HSM shredstar 39
dansk: Makuleringsmaskine HSM shredstar 45
svenska: Dokumentförstörare HSM shredstar 51
suomi: Paperinsilppuri HSM shredstar 57
norsk: Makuleringsmaskin HSM shredstar 63
polski: Niszczarka dokumentów HSM shredstar 69
česky: Skartovací stroj HSM shredstar 75
slovensky: Skartovačka HSM shredstar 81
eesti: Paberipurustaja HSM shredstar 87
lietuviškai: Dokumentų naikiklis HSM shredstar 93
latviski: Dokumentu smalcinātājs HSM shredstar 99
русский: Машина для уничтожения деловых бумаг HSM shredstar 105
slovenščina: Uničevalec dokumentov HSM shredstar 111
hrvatski: Uništavač dokumenata HSM shredstar 117
magyar: Iratmegsemmisítő HSM shredstar 123
română: Distrugător de documente HSM shredstar 129
български: Машина за унищожаване на документи HSM shredstar 135
ελληνικ: Καταστροφέας εγγράφων HSM shredstar 141
türkçe: Evrak İmha Makinesi HSM shredstar 147
中文： HSM shredstar 碎纸机 153
عربي: مفرمة الورق HSM shredstar 164

1 Grundlegende Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Das Gefahrenzeichen ⚠ mit dem Signalwort **WARNUNG** und grau hinterlegter Text warnen Sie vor schweren bis lebensgefährlichen Verletzungen.

ACHTUNG

weist Sie auf mögliche Sachschäden hin.

Hinweis

kennzeichnet Informationen für einen effektiven Betrieb der Maschine ohne Gefährdungsrisiko.



Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter.

Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.



Verletzungsgefahr durch Einziehen!



Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals- und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung.



Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.



Gefahren für Kinder und andere Personen!

Die Maschine darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder unter 14 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

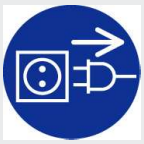
Lassen Sie den Aktenvernichter nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.



Gefährdung durch elektrischen Strom

Gefährliche Netzspannung kann bei fehlerhaftem Umgang mit der Maschine zu elektrischem Stromschlag führen.

- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden.



Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verhindern Sie, dass Wasser in den Aktenvernichter gelangt. Tauchen Sie weder Netzkabel noch Netzstecker in Wasser. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.



Verbrennungsgefahr!

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Druckluftsprühflaschen, die entflammbare Stoffe enthalten. Diese Substanzen können sich entzünden.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Der Aktenvernichter ist zum Zerkleinern von Papier sowie geringer Mengen CDs/DVDs und Kredit-/Kundenkarten bestimmt.

ACHTUNG
Führen Sie keine großen Büroklammern, Fenster- oder Luftpolsterumschläge, Zeitungen, Folien, laminierte Dokumente, Karton, Plastik, klebendes oder hartes Material zu.

Die Garantiezeit für den Aktenvernichter beträgt 2 Jahre. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

3 Übersicht

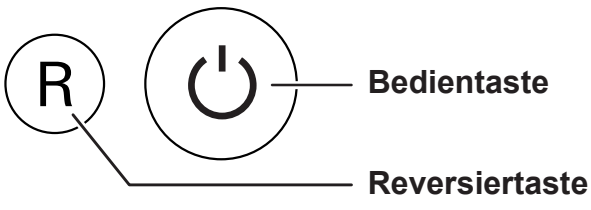


1 Schnittgutbehälter
2 Zuführöffnung für CDs/DVDs und Kunden-/Kreditkarten
3 Zuführöffnung für Papier
4 Sicherheitshinweise
5 Bedien- und Anzeigeeinheit
6 Netzschalter
7 Typenschild (Schnittgutbehälter entnehmen)

Bedien- und Anzeigeelemente

Anzeigen:

Betriebsbereit	Power
Motor überhitzt	Overheat
Überlast	Overload
Schnittgutbehälter voll	Bin full
Schnittgutbehälter nicht eingeschoben	Door open



4 Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG

Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie den Aktenvernichter nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie ihn nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder im Regen.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

- Setzen Sie den mitgelieferten CD-Behälter in die Halterung an der Innenseite des Schnittgutbehälters ein.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

5 Bedienung

Aktenvernichter einschalten

- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „I“.
- Drücken Sie die Bedientaste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit“ leuchtet.

Hinweis

Benutzen Sie die beiden Schneidwerke nicht gleichzeitig. Vernichten Sie Papier und CDs/ Kreditkarten nacheinander.

Papier vernichten

Hinweis

Sie erhöhen die Lebensdauer Ihres Aktenvernichters, wenn Sie Heftklammern und Büroklammern aus dem Papier entfernen.



- Führen Sie das Papier in der Mitte des Papierschlitzes zu. Die Lichtschranke startet das Schneidwerk automatisch. Achten Sie deshalb bei schmalen Papierstreifen darauf, dass diese von der Lichtschranke erfasst werden können.

➤ Wenn die Zuführöffnung wieder frei ist, schaltet das Schneidwerk ab und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.

CDs/DVDs vernichten

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Splitter!



Abhängig von der Materialart können beim Vernichten von CDs Splitter aus dem Schneidwerk herausgeschleudert werden und Ihre Augen verletzen.

- Tragen Sie eine Schutzbrille.



- Geben Sie jeweils nur eine CD/DVD in die Mitte der Zuführöffnung.
- Leeren Sie den CD-Behälter spätestens nach der Vernichtung von 5 CDs. Der separate CD-Behälter befindet sich im Schnittgutbehälter.

Kredit- und Kundenkarten vernichten

- Geben Sie die Karte in die Mitte der Zuführöffnung. Entsorgen Sie das zerkleinerte Material getrennt von Papierabfällen.

Aktenvernichter ausschalten

- Drücken Sie die Bedientaste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit“ erlischt.

- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „0“.

6 LED-Anzeigen Störungsbehebung

Power

Gerät ist betriebsbereit

Overheat Der Motor ist überhitzt.

- Lassen Sie den Aktenvernichter 30 min abkühlen. Nach dem Verlöschen der Anzeige können Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen.

Overload / Überlast

Maschine ist überlastet. Sie haben zu viel Papier auf einmal zugeführt.

➤ Das Schneidwerk läuft einige Sekunden rückwärts und schiebt das Papier heraus.

- Drücken Sie gegebenenfalls noch die Reversiertaste „R“, um den Papierstapel zu entnehmen.
- Halbieren Sie den Papierstapel.
- Führen Sie das Papier nacheinander zu.

Bin full / Schnittgutbehälter voll

➤ Die Anzeige im Bedienelement leuchtet. Das Schneidwerk wird abgeschaltet.

ACHTUNG

Leeren Sie den Schnittgutbehälter umgehend, da sonst Funktionsstörungen am Schneidwerk auftreten können.

- Entleeren Sie den Schnittgutbehälter

Hinweis

Wenn Sie vor dem Entnehmen des Behälters die Reversiertaste kurzzeitig betätigen, wird ein Teil des Schnittgutes in das Schneidwerk zurückgezogen und fällt nicht in den Innenraum des Aktenvernichters.

Hinweis

An der Unterseite des Schneidkopfes befindet sich der Füllstandsensor. Reinigen Sie den Signalgeber, falls die Anzeige auch nach dem Leeren des Schnittgutbehälters nicht verlischt.

Door open / Schnittgutbehälter nicht eingeschoben

➤ Die Anzeige im Bedienelement leuchtet. Das Schneidwerk wird abgeschaltet.

• Setzen Sie den Schnittgutbehälter richtig in den Unterschrank ein.

Schneidwerk läuft ununterbrochen

- Die Lichtschranke in der Mitte der Zuführöffnung ist blockiert durch Papier. Drücken Sie das Papier mit einem dünnen festen Karton durch.
- Die Lichtschranke ist durch Papierstaub verschmutzt. Reinigen Sie den Sensor mit Druckluft oder einem trockenen Pinsel oder Tuch.

7 Reinigung und Wartung

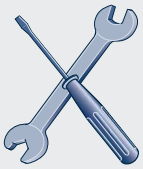
WARNUNG

Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.



Schalten Sie den Aktenvernichter vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Servicearbeiten, die mit dem Entfernen von Gehäuseabdeckungen verbunden sind, dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.
Kundendienstadressen siehe Seite 154.

Reinigen Sie den Aktenvernichter nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.



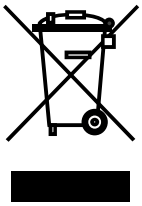
Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuschentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters. Verwenden Sie dazu nur HSM-Schneidblockspezialöl:

• Spritzen Sie das Spezialöl durch die Papierzufuhr auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.

• Lassen Sie das Schneidwerk ohne Papierzufuhr rückwärts laufen Drücken Sie dazu die R-Taste.

➤ Papierstaub und Partikel werden gelöst.

8 Entsorgung / Recycling



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien, teils aber auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren. Bei falscher Entsorgung oder Handhabung können diese für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein. Geben Sie Altgeräte nie in den Restmüll. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften und nutzen Sie Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Führen Sie auch das Verpackungsmaterial einer umweltgerechten Entsorgung zu.

9 Lieferumfang

• Aktenvernichter in Karton verpackt

• Betriebsanleitung

Zubehör

• Schneidblock-Spezialöl (250 ml)
Best.-Nr. 1.235.997.403

Kundendienstadressen siehe Seite 154.

10 Technische Daten

Typ	**X24**
Schnittart	Partikel
Schnittgröße	4 x 37 mm
Sicherheitsstufe DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Schnittleistung* (Blatt), DIN A4 80 g/m²	24
70 g/m²	27
Schnittgeschwindigkeit	30 mm/s
Eingabebreite	230 mm
Anschluss	220 - 240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme bei max. Blattzahl	450 W
Gewicht	15,7 kg
Volumen des Schnittgutbehälters	30 l
Separates Schneidwerk für CD / DVD / Kunden- und Kreditkarten	
Schnittart	Streifen
Schnittbreite	25 mm
Schnittleistung	1 CD / DVD (max. 1,2 mm dick) **oder** 1 Kreditkarte/Kundenkarte
Allgemeine Daten	
Betriebsart	Kurzzeitbetrieb
Betriebszeit	30 min
Abkühlzeit	45 min
Umgebungsbedingungen im Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN	 -10 °C bis +25 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2000 m
Maße B x T x H (mm)	390 x 300 x 595
Emissionsschalldruckpegel (im Leerlauf / unter Last)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* Die max. Anzahl der Blätter (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), längs zugeführt, die in einem Durchgang zerschnitten werden. Die Ermittlung der angegebenen Leistungsdaten erfolgt mit neuem, geöltem Schneidwerk und kaltem Motor. Eine schwächere Netzspannung oder andere Netzfrequenz als angegeben kann zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Je nach Struktur und Eigenschaften des Papiers und der Art der Eingabe kann die Blattleistung abweichen.

CE

Der Aktenvernichter erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

1 Explanation of symbols and safety instructions

WARNING

The safety alert sign with the signal word **WARNING** and text on a grey background warns of the risk of serious to life-threatening injuries.

NOTICE
alerts you to potential property damage.

Note
indicates information for the effective operation of the machine without risk of danger.

Safety instructions

Before using the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users.

Observe all safety instructions onto the machine.

Risk of injury from sharp blades.
Never reach into the slot of the paper feed.

Risk of injury from being pulled in!
Keep long hair, loose articles of clothing, ties, scarves, jewellery, etc. away from feed opening. Material with the tendency to form loops, e.g. tapes, strapping material, etc. must not be shredded.

Risk of combustion!
Do not use cleaning agents or pressurized air sprays which contain inflammable substances, as they could ignite.

Dangerous for children and others!
The machine may not be used by persons (including children under 14 years of age) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a responsible person or are instructed by them on the use of the machine. Children must be supervised to ensure they do not play with the machine.

Do not leave the document shredder switched on when it is unattended.

Dangerous mains voltage!
Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

– Check the machine and cable regularly for damage.

Switch the shredder off if it is damaged or not working correctly or before relocating or cleaning it and disconnect it from the mains.

– Make sure that no water gets into the shredder. Do not immerse the power cable or the power plug in water. Never touch the power plug with wet hands.
– Never pull the plug out of the socket using the power cable. Always pull out the plug directly.

2 Proper use, warranty

The document shredder is intended for shredding paper and small quantities of CDs/ DVDs and credit cards or store cards.

NOTICE
Do not insert very large paperclips, envelopes with windows, padded envelopes, newspapers, slides, laminated documents, cardboard, plastic, adhesive or hard materials.

The warranty period for the document shredder is 2 years. This warranty excludes wear, damage due to improper handling, natural depreciation, and actions taken by third parties.

3 Overview



1 Shredded material container
2 Feed opening for CDs/DVDs and customer/credit cards
3 Feed opening for paper
4 Safety instructions
5 Operating and display unit
6 Mains switch
7 Name plate (remove shredded material container)

Operating and display elements

Display option:

Ready for operation	Power
Motor overheats	Overheat
Overload	Overload
Bin full	Bin full
Shredded material container not inserted	Door open



4 Initial start-up

WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

- Only use the machine in a dry room indoors. Never operate the machine in damp rooms or in the rain.
- Keep the machine, the plug and cable away from open fire and hot surfaces. The ventilation slots must not be blocked or covered and there must be at least 5 cm space between the shredder and any wall or furniture.
- Make sure that the power plug is easily accessible.
- Before you insert the power plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply comply with the information on the name plate.

- Insert the CD container provided into the bracket on the inside of the shredded material container.
- Plug the power supply into a properly installed socket using the adapter.

5 Operation

Switching on the shredder

- Set mains switch at rear of paper shredder to “I”.
- Press the operation button.

➤ The “Ready for operation” indicator lights up.

Note

Do not use both cutting units at the same time. Destroy paper and CDs/credit cards separately.

Shredding paper

Note

You can increase the durability of your shredder by removing staples and small paperclips from the paper.



- Feed the paper into the centre of the paper slot. The light barrier starts the cutting unit automatically. Therefore, with thin paper strips, make sure the light barrier detects them.

➤ If feed opening is free again, the cutting unit shuts down and the shredder switches to standby.

Shredding CDs / DVDs

⚠ WARNING

Danger of injury by splinters!



Depending on the type of material, splinters can fly out of the cutting unit while shredding CDs and injure your eyes.

• For this reason, wear protective goggles.



- Feed in just one CD/DVD in the middle of the feed opening.
- Empty the CD container at the latest after shredding 5 CDs. The separate CD container is in the shredded material container.

Shredding credit cards and store cards

- Insert credit card in centre of the feed opening. Dispose of the shredded material and the waste paper separately.

Switching off the shredder

- Press the operation button.

➤ The “Ready for operation” indicator goes out.

- Set mains switch at rear of paper shredder to “0”.

6 LED displays, troubleshooting

Power

Appliance is ready for use

Overheat The motor has overheated.

- Let the shredder cool down for approx. 30 mins. before using it again.

Overload

Machine is overloaded. You have fed in too much paper.

➤ The cutting unit runs in reverse for a few seconds and pushes the paper back out again.

- If necessary, press the reverse button “R” to remove the stack of paper.
- Take half the stack of paper.
- Feed the paper in portions.

Bin full

➤ The display in the control unit lights up. The cutting unit is switched off.

NOTICE

Empty the cut material container, immediately because if it is too full, malfunctions can occur in the cutting system.

- Empty cut material container.

Note

If you press the reverse button briefly before removing the container, part of the material is pulled back into the cutting apparatus and does not fall inside the document shredder.

Note

The fill level sensor is on the underside of the cutting head. Clean the sensor if the display remains on even after the container for shredded material has been emptied.

Door open / Shredded material container not inserted

➤ The display in the control unit lights up. The cutting unit is switched off.

• Insert the shredded material container correctly in the base cabinet.

Cutting unit runs continuously

- The light barrier in the paper feed is blocked with paper. Press the paper through with a thin strong piece of cardboard.
- The light barrier is soiled with paper dust. Clean the sensor with air pressure, a dry paintbrush or a cloth.

7 Cleaning and maintenance

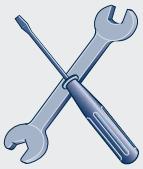
WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.



Switch the shredder off before relocating or cleaning it and disconnect the mains plug.



Service work which requires the housing covers to be removed may only be carried out by HSM Customer Service and service technicians of our contractual partners. See page 154 for our customer service addresses.

Clean the document shredder only with a soft cloth and a mild soap-water solution. However, no water must enter the equipment.



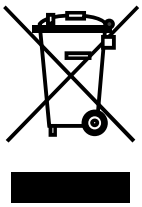
Oil the cutting unit when cutting performance decreases or the device becomes noisy, or every time you empty the waste container. Only use HSM special lubricating oil for the cutting unit to do this:

• Spray the special cutting unit oil through the paper feed along the entire width of the cutting shafts.

• Run the cutting unit backward without adding paper. To do so, press the R key.

➤ Paper dust and particles are shaken off.

8 Disposal / Recycling



Electrical and electronic old devices contain a variety of valuable materials, but also hazardous substances which were required for function and safety. Incorrect disposal or handling can be dangerous to your health and the environment. Never dispose of old devices in the household waste. Observe the current applicable regulations and use the collection points for returning and recycling electric and electronic devices. Dispose of all the packaging materials also in an environmentally-responsible way.

9 Scope of delivery

• Paper shredder in carton packing

• Operating instructions

Accessories

• Special cutting block oil 250 ml
order No.: 1.235.997.403

See page 154 for our customer service addresses.

10 Technical data

Type	X24
Cutting type	Cross cut
Cut size	4 x 37 mm
Security level DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Cutting capacity * (sheets), A4 80 g/m²	24
70 g/m²	27
Cutting speed	30 mm/s
Intake width	230 mm
Power supply	220 - 240 V / 50/60 Hz
Power consumption with max. number of sheets	450 W
Weight	15,7 kg
Shredded material container volume	30 l
Separate cutting unit for CD/DVD/customer and credit cards	
Cutting type	Strip cut
Cut size	25 mm
Cutting capacity	1 CD/DVD (max. 1.2 mm thick) **or** 1 credit card / store card
General data	
Operating mode	Brief operation
Operating time	30 min
Cooling time	45 min
Ambient conditions in operation:	
Temperature	-10 °C to +25 °C
Relative humidity	max. 90 %, without condensation
Height above sea-level (MSL)	max. 2,000 m
Size W x D x H (mm)	390 x 300 x 595
Sound pressure level emissions (Idle running/ load)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* The maximum number of sheets (DIN A4, 70 g/m² or 80 g/m²), fed lengthways, which can be cut in one cycle. The performance data is determined when the motor is cold and the cutting device is freshly oiled. A weaker mains voltage or a different mains frequency to the one specified could result in less sheet capacity and increased noise during operation. The sheet capacity can vary depending on the structure and properties of the paper and on the way it enters.

CE

This document shredder meets the applicable harmonisation legislation of the European Union:

- Low Voltage directive 2014/35/EU
- EMC directive 2014/30/EU
- RoHS directive 2011/65/EU

The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

1 Explication des symboles et consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Le symbole de danger avec le terme **AVERTISSEMENT** et le texte sur fond gris vous avertissent d'un risque de blessures graves à mortelles.

ATTENTION
vous indique des dégâts matériels possibles.

Remarque
désigne des informations pour un fonctionnement efficace de la machine, sans risques.

Recommandations de sécurité

Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service ; conservez celle-ci pour une exploitation ultérieure et transmettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs. Tenir compte de toutes les recommandations de sécurité se trouvant sur le destructeur.



Risque de blessures avec des lames tranchantes !
N'introduisez jamais les mains dans la fente d'alimentation en papier.



Danger de blessure par attraction!



Ne pas approcher l'ouverture d'insertion du papier avec des cheveux longs, des vêtements larges, des cravates, des écharpes, des bracelets, des colliers, etc. Ne pas détruire les objets ayant tendance à s'entortiller, bandes, matériel de ligaturage etc.





Risque de brûlure !
N'utilisez aucun détergent ou spray à air comprimé contenant des substances inflammables, elles pourraient prendre feu.



Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !
La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas le destructeur de documents allumé sans surveillance.



Risques en raison du courant électrique
Dangers résultant de la tension du secteur !
Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

- Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage.



Éteignez le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.

- Évitez que de l'eau pénètre dans le destructeur de documents. Ne plongez ni les câbles secteur ni la fiche secteur dans l'eau. Ne touchez jamais la fiche secteur lorsque vous avez les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.

2 Utilisation conforme, garantie

Le destructeur de documents est conçu pour découper le papier ainsi que de petites quantités de CD/DVD et de cartes de crédit/ de fidélité.

ATTENTION
N'introduisez pas de grands trombones, d'enveloppes à fenêtres ou à rembourrage, de journaux, de feuilles plastique, de documents laminés, de carton, de plastique, de matériau collant ou dur.

La durée de garantie du destructeur de documents est de 2 ans. L'usure ou les dommages causés par toute manipulation impropre, l'usure naturelle ou encore les interventions d'un tiers ne sont pas couverts par la garantie.

3 Vue générale

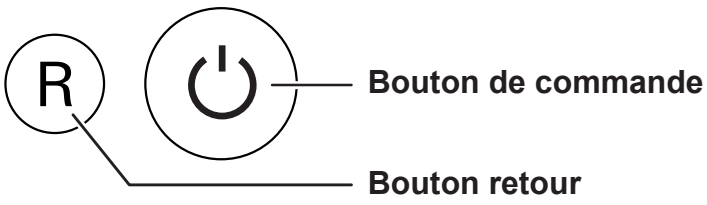


1 Collecteur découpé
2 Orifice d'introduction pour les CD/DVD et les cartes de fidélité / de crédit
3 Orifice alimentation papier
4 Recommandations de sécurité
5 Unité de commande et d'affichage
6 Commutateur secteur
7 Plaque signalétique (Retirer le collecteur de déchets)

Eléments de commande et d'affichage

Affichage :

En ordre de marche	Power
Moteur en surchauffe	Overheat
Surcharge	Overload
Collecteur plein	Bin full
Collecteur de déchets non inséré	Door open



4 Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des pièces sans humidité. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Gardez l'appareil, la fiche secteur et le câble secteur éloigné de tout feu et de surfaces chaudes. Veillez à ce que rien n'obstrue les fentes d'aération et à ce que l'appareil respecte une distance minimum de 5 cm du mur ou des meubles.
- Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
- Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.

- Placez le range-CD fourni dans la fixation à l'intérieur du collecteur de déchets.
- Branchez la prise secteur à une prise correctement installée.

5 Manipulation

Mise en marche

- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. « I ».
- Appuyez sur le bouton de commande.

➤ Le voyant « en ordre de marche » s'allume.

Remarque

N'utilisez pas les deux dispositifs de coupe simultanément. Détruisez les documents et les CD/cartes de crédit séparément.

Destruction de documents

Remarque

Vous augmentez la longévité de votre destructeur de documents en enlevant les agrafes et les petits trombones du papier.



- Introduisez les documents à détruire au milieu de la fente. La cellule photoélectrique active automatiquement le dispositif de coupe. Par conséquent, lorsque vous introduisez des bandes de papier étroites, vérifiez que la cellule photoélectrique les détecte.

➤ Lorsque l'orifice d'alimentation est à nouveau libre, le dispositif de coupe se met à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.

Destruction de CDs / DVDs

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de blessure par éclats !



Selon le type de matériau, la destruction des CD peut entraîner la projection d'éclats hors du bloc de coupe. Ces éclats pourraient blesser vos yeux.

- C'est pourquoi vous devez porter des lunettes de protection.



- N'entrez qu'un CD/DVD à la fois au milieu de l'orifice d'alimentation.
- Videz le collecteur pour CD au bout de 5 CD au plus tard. Le conteneur séparé pour CD se trouve dans le collecteur.

Destruction des cartes de crédit et de fidélité

- Insérez la carte au milieu de l'ouverture d'alimentation. Recyclez les matériaux détruits séparément des déchets en papier.

Mise hors circuit

- Appuyez sur le bouton de commande.

➤ Le voyant « en ordre de marche » s'éteint.

- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. „0“.

6 Affichages DEL, résolution de problèmes techniques

Power

L'appareil est prêt à fonctionner.

Overheat / Le moteur est en sur-chauffe.

- Laisser refroidir le destructeur de documents pendant 30 minutes avant de le mettre à nouveau en service.

Overload / Surcharge

La machine est en sur-régime. Vous avez introduit trop de papier à la fois.

➤ Le dispositif de coupe fonctionne en sens inverse pendant quelques secondes, puis expulse le papier.

- Appuyez si nécessaire sur le bouton retour « R » pour enlever la pile de papier.
- Retirez la moitié de la pile de papier.
- Introduisez les documents les uns après les autres.

Bin full / Collecteur plein

➤ L'affichage dans l'élément de commande s'allume. Le bloc de coupe s'éteint.

ATTENTION

Lors de l'arrêt du destructeur, vider la corbeille. Ne pas tasser les particules dans la corbeille, vous pourriez entraîner un dysfonctionnement du dispositif de coupe.

- Vider la corbeille.

Remarque

Si vous appuyez brièvement sur le bouton retour avant le retrait du conteneur, une partie du matériel découpé est ramenée dans le dispositif de coupe et ne tombe pas à l'intérieur du destructeur de documents.

Remarque

Le capteur de niveau de remplissage se trouve en dessous de la tête porte-lames. Nettoyez l'émetteur, si l'affichage « Bin full » ne s'éteint pas alors que vous avez vidé le collecteur.

Door open / Collecteur de déchets non inséré

➤ L'affichage dans l'élément de commande s'allume. Le bloc de coupe s'éteint.

• Positionnez correctement le collecteur dans le compartiment inférieur.

Le dispositif de coupe fonctionne en continu

- La cellule photoélectrique dans l'alimentation papier est bloquée par du papier. Appuyez sur le papier avec un carton fin et dur.
- La cellule photoélectrique est couverte de poussière de papier. Nettoyez le capteur à l'air comprimé ou avec un pinceau ou un chiffon secs.

7 Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.



Éteignez le destructeur de documents et débranchez la prise secteur avant de changer le destructeur de place ou de le nettoyer.



Les travaux d'entretien liés au retrait de caches du bâti ne doivent être effectués que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires agréés. Pour les adresses du service clientèle, voir page 154.

Nettoyez le destructeur de documents uniquement avec un chiffon doux et une solution savonneuse non corrosive. Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

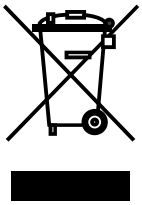


Huilez le dispositif de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d'apparition de bruits ou à chaque fois que vous videz le collecteur. Utilisez uniquement de l'huile spéciale pour bloc de coupe HSM :

• Vaporisez l'huile spéciale sur toute la largeur des cylindres de coupe par l'alimentation papier.
• Laissez tourner le bloc de coupe en marche arrière sans l'alimentation en papier Appuyez sur la touche R.

➤ Poussière de papier et particules sont ainsi éliminées.

8 Traitement des déchets / recyclage



Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, mais aussi des substances nocives qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité. En cas de manipulation ou d'élimination incorrectes, ces substances peuvent être dangereuses pour la santé et l'environnement. Ne jetez jamais les anciens appareils avec les ordures ménagères. Respectez les directives actuelles en vigueur et apportez vos anciens appareils électriques et électroniques aux points de collecte afin qu'ils puissent être recyclés. Veillez également à ce que les matériaux d'emballage soient traités et recyclés dans le respect de l'environnement.

9 Ampleur de la livraison

• Destructeur de documents emballé dans un carton
• Notice d'utilisation

Accessoires

• Huile spéciale pour bloc de coupe (250 ml), n° de commande 1.235.997.403

Pour les adresses du service clientèle, voir page 154.

10 Caractéristiques techniques

Type	X24
Type de coupe	Coupe en particules
Largeur de coupe	4 x 37 mm
Degré de sécurité DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Rendement de coupe* (feuille) 80 g/m² DIN A4 70 g/m²	24 27
Vitesse de coupe	30 mm/s
Largeur d'introduction	230 mm
Branchement	220 - 240 V / 50/60 Hz
Puissance consommée avec nbre max. de feuilles	450 W
Poids	15,7 kg
Volume du collecteur	30 l
Bloc de coupe séparé pour CD / DVD / cartes de fidélité et de crédit	
Type de coupe	Coupe en bandes
Largeur de coupe	25 mm
Rendement de coupe	1 CD / DVD (1,2 mm épaisseur maxi.) **ou** 1 carte crédit/fidélité
Données d'ordre général	
Mode de fonctionnement	Fonctionnement de courte durée
Temps de fonctionnement	30 min
Temps de pause	45 min
Conditions ambiantes d'utilisation : Température Humidité relative de l'air Hauteur au-dessus NN	 -10 °C à +25 °C max. 90 %, sans condensation max. 2 000 m
Dimensions L x P x H (mm)	390 x 300 x 595
Niveau sonore (Marche à vide / charge)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* Nombre de feuilles max. (format A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), introduites en longueur, qui sont déchiquetées en un passage. La mesure des données de rendement s'effectue avec un bloc de coupe neuf, huilé et moteur à froid. Une tension inférieure du secteur ou une autre fréquence du secteur que celles indiquées peuvent entraîner une diminution de la puissance de coupe et une augmentation du bruit pendant le fonctionnement. Selon la structure et les propriétés du papier et selon la manière d'introduire les feuilles, la puissance peut varier.

CE

Le destructeur de documents respecte les directives d'harmonisation en vigueur dans l'Union Européenne :

- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive LdSD 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE est disponible sur demande auprès du fabricant.

1 Spiegazione dei simboli e delle avvertenze per la sicurezza

AVVERTENZA

Il simbolo di pericolo con la parola chiave **AVVERTENZA** e il testo evidenziato in colore grigio avvisano del pericolo di lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE
richiama l'attenzione su possibili danni materiali.

Nota
definisce informazioni per un funzionamento effettivo della macchina senza rischio di pericolo.

Avvertenze per la sicurezza

Prima della messa in funzione della macchina, leggere le istruzioni per l'uso, conservare per poterle consultare in seguito e consegnare agli altri utenti.

Osservare tutte le avvertenze per la sicurezza applicate sul distruggidocumenti!

Pericolo di lesioni a causa di lame affilate.
Non intervenire mai nella fessura dell'alimentazione della carta.

Pericolo di lesioni da trascinamento!
In prossimità dell'apertura dell'alimentazione della carta è indispensabile prendere le dovute precauzioni affinché capelli sciolti, lembi di vestiario, cravatte, sciarpe, collane, braccialetti ecc. non vengano agganciati. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde, film in plastica ecc.

Pericolo di ustioni!
Non utilizzare detergenti o bombole spray ad aria compressa contenenti materiali infiammabili perché queste sostanze possono infiammarsi.

Pericoli per bambini e altre persone!
La macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini sotto i 14 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive della necessaria esperienza e/o competenza, a meno che esse non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa disposizioni sull'uso dell'apparecchio. Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Non lasciare mai il distruggidocumenti incustodito mentre è ancora acceso.

Pericolo dovuto a scossa elettrica
Tensione di rete pericolosa! L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

– Controllare regolarmente che apparecchio e cavo non siano danneggiati.

Spegnere il distruggidocumenti se danneggiato o se non funziona correttamente, nonché in caso di cambio di posto o durante la pulizia, ed estrarre la spina di rete.

– Evitare penetrazioni d'acqua nel distruggidocumenti. Non immergere mai il cavo e la spina di rete in acqua. Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.
– Staccare sempre la spina di rete dalla presa afferrando la stessa e mai tirando il cavo di alimentazione.

2 Norme d’uso, garanzia

Il distruggidocumenti è concepito per la riduzione di carta e di CD/DVD e carte clienti e di credito in piccole quantità.

ATTENZIONE
Non introdurvi graffette grandi, buste da lettera con finestra o imbottite con pluriball, giornali, plastica da imballaggio, documenti laminati, cartone, plastica e materiali collosi o rigidi.

I distruggidocumenti sono coperti da garanzia per 2 anni. Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia.

3 Panoramica



1 Contenitore per materiali di taglio
2 Apertura di alimentazione per CD/DVD e tessere cliente/carte di credito
3 Apertura di alimentazione per carta
4 Avvertenze per la sicurezza
5 Unità di comando e visualizzazione
6 Interruttore di rete
7 Targhetta (estrarre contenitore cascame)

Elementi di comando e visualizzazione

Messaggi:

Pronto per il funzionamento	Power
Motore surriscaldato	Overheat
Sovraccarico	Overload
Contenitore pieno	Bin full
Contenitore cascame non richiuso	Door open



4 Messa in funzione

⚠ AVVERTENZA

Tensione di rete pericolosa!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni asciutti. Non azionarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Tenere l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di rete lontani da fiamme libere e superfici incandescenti. Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.
- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
- Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.

- Inserire il contenitore per CD fornito in dotazione nel supporto posto sul lato interno del contenitore per cascame.
- Inserire la spina di rete in una presa installata correttamente.

5 Messa in esercizio

Accensione del distruggidocumenti

- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su "I".
- Premere la tastiera di comando.

➤ Il messaggio "Pronto per il funzionamento" è acceso.

Nota

Non utilizzare contemporaneamente i due utensili da taglio. Distruggere carta e CD/carte di credito separatamente.

Distruzione della carta

Nota

È possibile prolungare la durata del distruggidocumenti rimuovendo punti metallici e graffette dalla carta.



- Introdurre la carta nel centro dell'apertura di alimentazione. La funzione automatica per avvio/arresto inserisce automaticamente l'utensile da taglio. Quindi, in caso di strisce di carta sottile, assicurarsi che possano essere rilevate dalla fotocellula.

➤ Se l'alimentazione è di nuovo libera il meccanismo di taglio si spegne e il distruggidocumenti va nella modalità Pronto per il funzionamento.

Distruzione di CD / DVD

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto a schegge!



A seconda del tipo di materiale, durante la distruzione di CD, dall'utensile da taglio possono schizzare fuori schegge che possono ferire gli occhi.

• Indossare pertanto occhiali di protezione.



- Inserire di volta in volta solo un CD/DVD al centro dell'apertura di alimentazione.
- Svuotare il contenitore CD dopo la distruzione di 5 CD al massimo. Il contenitore CD separato si trova all'interno del contenitore della carta tagliata.

Distruzione di carte di credito e carte clienti

- Inserire la carta al centro dell'apertura di alimentazione. Smaltire il materiale sminuzzato separandolo dai rifiuti di carta.

Spegnimento del distruggidocumenti

- Premere la tastiera di comando.

➤ Il messaggio "Pronto per il funzionamento" si spegne.

- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su „0".

6 LED di segnalazione, eliminazione dei guasti

Power

l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

Overheat Il motore è surriscaldato.

- Prima di una nuova messa in funzione fare raffreddare il distruggidocumenti per ca. 30 min.

Overload / Sovraccarico

Sovraccarico dell'apparecchio. È stata introdotta troppa carta in una volta sola.

➤ Il meccanismo di taglio indietreggia per alcuni secondi e spinge fuori la carta.

- Per rimuovere la pila di carta, premere eventualmente anche il tasto di inversione "R".
- Dimezzare la pila di carta.
- Immettere la carta in successione.

Bin full / Contenitore per materiali di taglio pieno

➤ La spia è accesa nell'elemento di comando. Il meccanismo di taglio viene disinserito.

ATTENZIONE

Svuotare immediatamente il contenitore per materiale da taglio pieno poichè, a seguito di ripetute pressioni, possono prentarsi disturbi di funzionamento sull'utensile da taglio.

- Svuotare il serbatoio di raccolta della carta

Nota

Se prima dell'asportazione del contenitore viene premuto brevemente il tasto di inversione, una parte del materiale di taglio viene riportato nel meccanismo di taglio e non cade all'interno del distruggidocumenti.

Nota

Sulla parte inferiore della testa di taglio si trova un sensore di riempimento. Pulire il segnalatore se la spia non si spegne nemmeno dopo aver svuotato il contenitore per cascame.

Door open / Contenitore cascame non richiuso

➤ La spia è accesa nell'elemento di comando. Il meccanismo di taglio viene disinserito.

• Posizionare il contenitore per materiali di taglio nell'armadio inferiore correttamente.

L'utensile da taglio funziona ininterrottamente

- La fotocellula nell'apertura di alimentazione della macchina è bloccata dalla carta. Sbloccarla spingendo la carta con un cartoncino rigido e sottile.
- La carta inceppata ha sporcato la fotocellula. Pulire il sensore con aria compressa oppure con un pennello o un panno asciutti.

7 Pulizia e cura

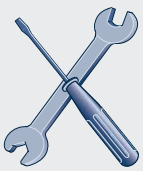
⚠ AVVERTENZA

Tensione di rete pericolosa!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.



Prima di cambiarlo di posto o prima di effettuarne la pulizia, spegnere il distruggidocumenti e scollegare la spina di rete.



I lavori di assistenza legati alla rimozione delle coperture del corpo macchina devono essere eseguiti unicamente dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati. Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 154.

Pulire il distruggidocumenti solo con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.



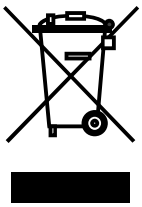
Applicare uno strato d'olio al meccanismo di taglio in caso di riduzione delle prestazioni di taglio oppure dopo ogni svuotamento del contenitore per materiali di taglio. A tal fine utilizzare solo olio speciale per il blocco di taglio di HSM:

• Spruzzare l'olio speciale attraverso l'alimentazione della carta su tutta la lunghezza degli alberi da taglio.

• Far andare indietro il meccanismo di taglio senza alimentazione della carta. A tale fine premere il tasto R.

➤ La polvere e le particelle di carta si staccano.

8 Smaltimento / Riciclaggio



Gli apparecchi elettrici ed elettronici usati contengono ancora una molteplicità di materiali preziosi, ma in parte anche sostanze nocive che erano necessarie al funzionamento e alla sicurezza dell'apparecchio. Se queste sostanze vengono smaltite o impiegate in modo non conforme potrebbero rappresentare un pericolo per la salute dell'uomo e l'ambiente. Non gettare mai gli apparecchi usati nei rifiuti generici. Osservare le disposizioni attualmente vigenti e utilizzare centri di raccolta per la restituzione e il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati. Smaltire anche tutti i materiali da imballaggio conformemente alle norme di protezione dell'ambiente.

9 Fornitura

• Apparecchio imballato in cartone

• Manuale operativo

Accessori

• Olio speciale per il blocco di taglio (250 ml) N. ordine 1.235.997.403

Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti vedere pagina 154.

10 Dati tecnici

Modello	**X24**
Tipo di taglio	Taglio a frammenti
Dimensioni di taglio	4 x 37 mm
Classe di sicurezza DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Prestazioni di taglio* (foglio) 80 g/m² DIN A4 70 g/m²	24 27
Vitesse de coupe	30 mm/s
Larghezza per l'immissione	230 mm
Collegamento	220 - 240 V / 50/60 Hz
Potenza assorbita con numero di fogli max	450 W
Peso	15,7 kg
Volume del contenitore per materiali di taglio	30 l
Meccanismo di taglio separato per CD / DVD / tessere cliente e carte di credito	
Tipo di taglio	Taglio a strisce
Dimensioni di taglio	25 mm
Prestazioni di taglio	1 CD / DVD (spessore max 1,2 mm) **oppure** 1 carta di credito / tessera clienti
Dati generali	
Modalità di funzionamento	Funzionamento di breve durata
Tempo di funzionamento	30 min
Tempo di inattività	45 min
Condizioni ambientali in funzionamento: temperatura umidità dell'aria relativa Altezza sopra il l.d.m	 da -10 °C a +25 °C max 90 %, senza condensa max 2000 m
Dimensioni L x P x A (mm)	390 x 300 x 595
Livello di pressione acustica di emissione (corsa a vuoto / carico)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* Il numero massimo di fogli (DIN A4, 70 g/m² e 80 g/m²), introdotti longitudinalmente, che vengono tagliati in un unico passaggio. I risultati di capacità indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo e lubrificato e un motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento del suono di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione.

CE

Il distruggidocumenti è conforme alle rispettive norme armonizzate stabilite dall'Unione Europea:

- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore.

1 Explicación de símbolos e indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

El símbolo de peligro ⚠ con la palabra **ADVERTENCIA** y texto sobre fondo gris le advierte sobre un peligro que puede provocar graves lesiones e incluso la muerte.

ATENCIÓN
advierte de posibles daños materiales.

Nota Proporciona información útil para un eficaz funcionamiento de la máquina sin que se corra peligro de que se produzcan daños.

Indicaciones de seguridad



Antes de poner en marcha la máquina, lea las instrucciones de servicio, téngalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios. Observe todas las indicaciones de seguridad que figuran en la destructora!



¡Peligro de sufrir lesiones con el filo de la cuchilla!
No toque nunca la ranura por la que se introduce el papel.



¡Peligro de sufrir lesiones por quedarse enganchado en la máquina!





Evite que el cabello largo, la ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas, pulseras, etc. queden en el área de la abertura de la alimentación de papel. No introduzca en la máquina ningún material susceptible de formar bucles, como cintas, cordeles, etc.



¡Peligro de sufrir quemaduras!
No utilice ningún producto de limpieza ni pulverizador de aire comprimido que contenga sustancias inflamables, ya que se podrían inflamar.



Peligros para niños y adultos.
Las personas (inclusive menores de 14 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia y/o sin el conocimiento necesarios no pueden utilizar la máquina, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato. Los menores no deben dejarse sin vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.

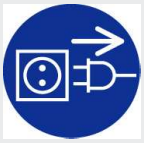
No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia.



Daños por corriente eléctrica
Tensión de red peligrosa.

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

– Compruebe regularmente que el aparato y el cable no presenten daños.



Desconecte la destructora de documentos cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.

– Evite que la destructora de documentos entre en contacto con agua. Sustituya el cable de red o el conector de red que haya entrado en contacto con agua. No agarre el conector de red con las manos húmedas.
– No desenchufe el conector de red tirando del cable de alimentación, sino agarrando el conector de red.

2 Uso conforme al previsto, garantía

La destructora de documentos está diseñada para triturar papel y pequeñas cantidades de CDs/DVDs y tarjetas de crédito o de cliente.

ATENCIÓN
No introduzca ningún clip grande, sobres con ventana o burbujas de aire periódicos, láminas de plástico, documentos laminados, cartón, plástico, material adhesivo o duro.

El período de garantía para la destructora de documentos es de 2 años. La garantía no cubre el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inapropiado o por la intervención de terceras personas.

3 Vista general

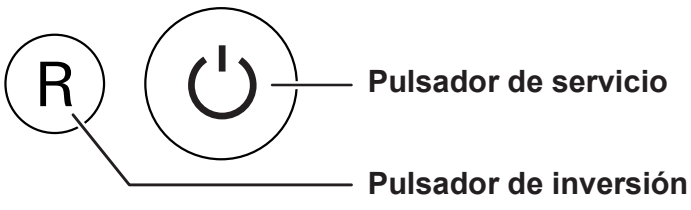


1 Depósito de papel cortad
2 Ranura de entrada para CDs/DVDs y tarjetas de visita de clientes/tarjetas de crédito
3 Ranura de entrada para papel
4 Indicaciones de seguridad
5 Unidad de mando e indicación
6 Interruptor
7 Placa de características (retirar el depósito para material cortado)

Elementos de mando e indicación

Indicaciones:

Dispuesta para el funcionamiento	Power
Motor sobrecalentado	Overheat
Sobrecarga	Overload
Depósito lleno	Bin full
Depósito para material cortado no introducido	Door open



4 Primera puesta en marcha

⚠ ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

- Utilice el aparato únicamente en interiores secos. No lo ponga en funcionamiento en entornos húmedos o expuesto a la lluvia.
- Mantenga el aparato, el conector de red y el cable de red alejados de llamas abiertas y de superficies calientes. Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y debe mantenerse una distancia a la pared o a los muebles de como mínimo 5 cm.
- Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
- Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.

- Inserte el depósito de CDs suministrado en el alojamiento situado en el interior del depósito de recortes.
- Enchúfelo en una toma correctamente instalada.

5 Manejo

Encender la destructora de documentos

- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en “I”.
- Pulse el pulsador de servicio.

➤ La indicación “Dispuesta para el funcionamiento” se enciende.

Nota

No usar ambos mecanismos de corte al mismo tiempo. Destruya primero el papel y luego los CDs/tarjetas de crédito.

Destruir papel

Nota

Para prolongar la vida útil de su destructora de documentos le aconsejamos que quite todas las grapas y clips del papel.



- Introduzca el papel en el centro de la abertura para el papel. El proceso de trituración es arrancado por una fotocélula en el orificio para la alimentación del papel. Por ello, si hay tiras de papel estrechas preste atención a que las pueda detectar la célula fotoeléctrica.

➤ Cuando la ranura de entrada está de nuevo libre, se apaga el mecanismo de corte y la destructora de documentos pasa a estar lista para el funcionamiento.

Destrucción de CDs / DVDs

⚠ ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.



Según el tipo de material, puede ocurrir que al destruir CDs salgan fragmentos disparados del mecanismo de corte y dañen los ojos.

- Por ello, lleve siempre gafas de protección.



- Introduzca el CD/DVD por el centro de la abertura de entrada.
- Vaciar el depósito de CDs a más tardar después de haber destruido el 5 CD. El depósito de CDs independiente se encuentra en el depósito de material cortado.

Destruir tarjetas de crédito y de cliente

- Introduzca la tarjeta en el centro de la ranura de entrada. Deseche el material destruido separado del papel.

Apagar la destructora de documentos

- Pulse el pulsador de servicio.

➤ La indiación “Dispuesta para el funcionamiento” se apaga.

- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en „0“.

6 Indicadores LED, eliminación de fallos

Power

El aparato está listo para funcionar.

Overheat Motor sobrecalentado

- Antes de volver a poner en funcionamiento la destructora de documentos, deje que se enfríe entre 30 minutos.

Overload / Sobrecarga

La máquina está sobrecargada. Ha introducido demasiado papel al mismo tiempo.

➤ El dispositivo cortador funciona durante algunos segundos hacia atrás expulsando el papel.

- Si fuese necesario, pulse el pulsador de inversión “R” para extraer la pila de papel.
- Divida la pila de papel.
- Introduzca el papel gradualmente.

Bin full / Depósito lleno

➤ El indicador en el elemento de mando se ilumina. El mecanismo de corte se desconecta.

ATENCIÓN

Vacíe el depósito de papel cortado en cuanto esté lleno, pues si se comprime varias veces el material cortado se pueden producir averías en el funcionamiento del mecanismo de corte.

- Vaciar el recipiente recolector de papel cortado.

Nota

Si antes de retirar el depósito acciona brevemente el pulsador de inversión, una parte del material cortado vuelve al mecanismo de corte y no cae en el interior de la destructora de documentos.

Nota

En la parte inferior del cabezal de corte se encuentra el sensor de nivel de llenado. Limpie el emisor de señal en caso de que la indicación no se apague incluso después de haber vaciado el depósito para recortes.

Door open / Depósito para material cortado no introducido

➤ El indicador en el elemento de mando se ilumina. El mecanismo de corte se desconecta.

• Coloque el depósito de recortes correctamente en el armario inferior.

El mecanismo de corte está en marcha continua

- El papel bloquea la célula fotoeléctrica en la abertura de entrada para papel. Presione el papel con un cartón delgado pero duro.
- La célula fotoeléctrica se ha ensuciado debido al polvo del papel. Limpie el sensor con aire comprimido o con un pincel seco o un paño.

7 Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.



Antes de cambiar de sitio o de limpiar la destructora de documentos, apáguela y desenchúfela de la toma de corriente.



Los trabajos de mantenimiento que involucren quitar las cubiertas de la carcasa sólo deben ser realizados por el servicio postventa de HSM o los técnicos de servicio de nuestras partes contratantes. Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 154.

Utilice únicamente un paño suave y agua jabonosa suave para limpiar la destructora de documentos. No debe entrar nada de agua en la máquina.

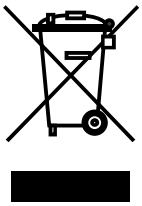


Lubrique el mecanismo de corte cuando la potencia de corte disminuye, cuando se producen ruidos o después de vaciar el depósito de material cortado. Para ello, utilice únicamente aceite especial para bloques de corte HSM:

• Inyecte el aceite especial por la apertura de entrada para papel en toda la anchura de los cilindros de corte.
• Deje que el mecanismo de corte retroceda sin alimentación de papel. Pulse la tecla R.

➤ De esta forma se sueltan partículas y polvo de papel.

8 Eliminación / Reciclaje



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen un gran número de materiales valiosos, aunque también sustancias nocivas necesarias para el funcionamiento y seguridad del aparato. En caso de manejo o eliminación incorrectos, estas sustancias pueden ser peligrosas para la salud de las personas y para el medio ambiente. No deseche los aparatos usados en la basura normal. Respete la normativa vigente en la actualidad y utilice los puntos de recogida para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Elimine todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

9 Volumen de suministro

• Destructora de documentos empaquetada en cartón
• Instrucciones de servicio

Accesorios

• Botella 250 ml de aceite especial para el bloque cortador
  N.° de pedido 1.235.997.403

Para las direcciones de los servicios postventa véase la página 154.

10 Datos técnicos

Tipo	**X24**
Tipo de corte	Corte en partículas
Tamaño de corte	4 x 37 mm
Nivel de seguridad DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Potencia de corte* (hoja) 80 g/m² DIN A4 70 g/m²	24 27
Velocidad de corte	30 mm/s
Anchura de entrada	230 mm
Conexión	220 - 240 V / 50/60 Hz
Consumo de potencia con número máx. de hojas	450 W
Peso	15,7 kg
Volumen del depósito para recortes	30 l
Mecanismo de corte independiente para CD/DVD/tarjetas de visita de clientes y tarjetas de crédito	
Tipo de corte	Corte en tiras
Tamaño de corte	25 mm
Capacidad de corte	1 CD / DVD (máx. 1,2 mm de espesor) **o** 1 tarjeta de crédito o de cliente
Datos generales	
Modo de servicio	Servicio de corta duración
Tiempo de servicio	30 min
Tiempo de inactividad	45 min
Condiciones ambientales durante el funcionamiento: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	 de -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sin condensación máx. 2.000 m
Medidas A x P x H (mm)	390 x 300 x 595
Nivel de emisión de ruidos (Marcha en vacío / carga)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* Número máx. de hojas (DIN A4, 70 g/m² u 80 g/m²), introducidas longitudinalmente, que se cortan de una pasada. Los datos de potencia indicados han sido calculados con el motor en frío y el mecanismo de corte recién lubricado. Una tensión de red menor u otras frecuencias de red diferentes a las indicadas pueden dar lugar a una potencia de corte menor y al aumento del ruido durante el funcionamiento. La potencia de corte también puede variar dependien do de la estructura y las características del papel, así como de la manera de introducirlo.

CE

La destructora de documentos cumple con las leyes de armonización pertinentes de la Unión Europea:

- Directiva sobre baja tensión 2014/35/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Se puede solicitar al fabricante la declaración de conformidad de la UE.

1 Explicação dos símbolos e indicações de segurança

AVISO

O símbolo de perigo com a palavra-sinal **AVISO** acompanhado de um texto com fundo cinzento indica ferimentos graves ou potencialmente mortais.

NOTA
indica possíveis danos materiais.

Observação
sinaliza informações referentes a uma operação efectiva da máquina que não engloba quaisquer riscos.

Instruções de segurança

Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma futura utilização e transmita-o aos demais utilizadores.
Respeite todas as indicações de segurança existentes na destruidora de documentos.

Perigo de ferimentos devido às lâminas afiadas!
Nunca toque na ranhura para a inserção de papel.

Perigo de ferimentos pela força de tracção do aparelho!
Cabelos compridos, peças soltas de roupa, gravatas, lenços e braceletes nunca devem ser aproximados da fenda de introdução do papel. Não pode ser introduzido na destruidora de documentos nenhum material que forma argolas, por exemplo, fitas, cordéis, películas de plástico, etc.

Perigo de queimaduras!
Não utilize produtos de limpeza ou latas de spray que contenham substâncias inflamáveis, pois estas substâncias poderão incendiar-se.

Perigos para crianças e outras pessoas!
A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças com menos de 14 anos) com capacidade físicas, psicológicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham recebido instruções como operar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Não deixe a destruidora de documentos funcionar sem supervisão.

Riscos de origem elétrica
Tensão de rede perigosa!
O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.

– Verifique regularmente o aparelho e o cabo em relação a danos.

Em caso de danos ou de uma função não adequada, bem como antes da mudança de local, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada.

– Evite a penetração de água na destruidora de documentos. Nunca coloque o cabo de alimentação nem a ficha de rede na água. Nunca pegue na ficha eléctrica com as mãos húmidas.
– Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo, pegue sempre na ficha.

2 Utilização adequada, garantia

A destruidora de documentos destina-se à destruição de papel e de pequenas quantidades de CD/DVD e cartões de crédito/clientes.

NOTA
Não introduza clipes grandes, envelopes com janela ou envelopes almofadados, jornais, películas, documentos laminados, cartão, plástico, material adesivo ou duro.

O tempo de garantia para a destruidora de documentos é de 2 anos. A garantia não inclui o desgaste natural, danos por manuseio não adequado ou intervenções realizadas por terceiros.

3 Vista geral

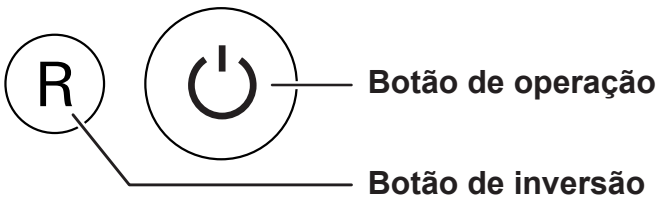


1 Recipiente do material cortado
2 Abertura de inserção de CD/DVD e cartões de crédito/cliente
3 Abertura de inserção para papel
4 Instruções de segurança
5 Elemento de operação e indicação
6 Interruptor de alimentação
7 Chapa de características (Remover o recipiente do papel cortado)

Elementos de operação e indicação

Indicações:

Operacional	Power
Motor sobreaquece	Overheat
Sobrecarga	Overload
Recipiente cheio	Bin full
Recipiente do papel cortado não inserido	Door open



4 Colocação em funcionamento

⚠ AVISO

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.

- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores secos. Nunca opere o aparelho em espaços com elevada humidade ou à chuva.
- Mantenha o aparelho, o cabo e a ficha longe de chamas ou de superfícies quentes. As fendas de ventilação têm de estar desobstruídas e, no mínimo, 5 cm afastadas da parede ou dos móveis.
- Tenha atenção para que a ficha eléctrica esteja facilmente acessível.
- Antes da introdução da ficha na tomada, verifique se a tensão e a frequência da sua rede eléctrica coincidem com as indicações na chapa de características.

- Coloque o recipiente de CD fornecido no suporte no lado interior do recipiente do papel cortado.
- Introduza a ficha numa tomada adequadamente instalada.

5 Operação

Ligar a destruidora de documentos

- Pôr em “I” o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.
- Prima o botão de operação.

➤ A indicação “Operacional” acende-se.

Observação

Não poderá utilizar ambos os mecanismos cortadores em simultâneo. Destrua o papel e os CDs/cartões de crédito uns a seguir aos outros.

Destruir papel

Observação

A vida útil da sua destruidora de documentos é aumentada quando remove os agrafos e pequenos clipes do papel.



- Introduzir o papel no centro da ranhura para a inserção de papel. O processo de corte é iniciado mediante a fotocélula na fenda de introdução do papel. Por isso, no caso de tiras de papel estreitas, tenha atenção para que estas sejam detectadas pela fotocélula.

➤ Quando a abertura de inserção ficar novamente livre, o mecanismo cortador desliga-se e a destruidora de documentos comuta para standby.

Destruir CDs / DVDs

AVISO

Tensão de rede perigosa!



Dependendo do tipo de material podem ser projetados fragmentos de CDs para fora do mecanismo de corte, dando origem a ferimentos ao nível dos olhos.

• Por isso, use óculos de protecção.



- Introduza apenas um CD/DVD no centro da abertura de inserção.
- Esvaziar o recipiente de CDs o mais tardar após a destruição de 5 CDs. O recipiente de CDs separado está localizado no recipiente recolhedor de papel cortado.

Destruir cartões de crédito e de clientes

- Introduza apenas um cartão no centro da abertura de inserção. Tenha em consideração o meio ambiente e elimine individualmente os diversos materiais.

Desligar o destruidora de documentos

- Prima o botão de operação.

➤ A indicação “Operacional” apaga-se.

- Pôr em „0“ o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.

6 Indicações LED, eliminação de avarias

Power

A destruidora de documentos está operacional.

Overheat O motor está sobreaquecido.

- Antes da nova colocação em funcionamento, deixe a destruidora de documentos arrefecer durante aprox. 30 minutos.

Overload / Sobrecarga

A máquina está sobrecarregada. Introduziu papel em demasia de uma só vez.

➤ O mecanismo de corte funciona alguns segundos para trás e empurra o papel para fora.

- Eventualmente, prima ainda o botão de inversão “R” para remover a pilha de papel.
- Divida a pilha de papel ao meio.
- Introduza o papel progressivamente.

Bin full / Recipiente cheio

➤ A indicação no elemento de operação acende. O mecanismo de corte desliga-se.

NOTA

Depois de desligar a destruidora de documentos há-de esvaziar o recipiente de papel cortado, pois que o empurrar várias vezes pode provocar distúrbios de funcionamento no mecanismo de corte.

- Esvaziar o recipiente recolhedor de papel cortado.

Observação

Se premir o botão de inversão antes de remover o recipiente, uma parte do material cortado é puxado de volta para o mecanismo cortador e não cai para o interior da destruidora de documentos.

Observação

Na parte inferior da cabeça cortante encontra-se o sensor do estado de enchimento. Limpe o transmissor de sinais caso a indicação não apagar após o esvaziamento do recipiente recolhedor de papel cortado.

Door open / Recipiente do papel cortado não inserido

➤ A indicação no elemento de operação acende. O mecanismo de corte desliga-se.

• Coloque o recipiente do material cortado correctamente no armário inferior.

O mecanismo de corte funciona de modo interrupto

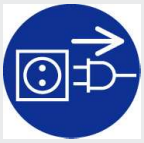
- A fotocélula na abertura para papel está bloqueada por papel. Pressionar bem o papel com um cartão fino e resistente.
- A fotocélula está suja devido ao pó do papel. Limpar o sensor com ar comprimido, um pincel seco ou um pano.

7 Limpeza e conservação

AVISO

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.



Desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada antes de uma eventual mudança de local ou limpeza.



Os trabalhos de assistência técnica relacionados com a remoção de coberturas de caixa, apenas devem ser efectuados pela assistência a cliente da HSM e por técnicos da assistência dos nossos parceiros de contrato. Endereços da assistência técnica, ver página 154.

Limpe a destruidora de documentos apenas com um pano macio e uma solução de água e sabão suave. Durante a limpeza não pode penetrar água no aparelho.



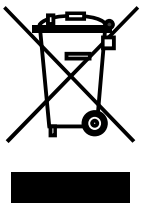
Lubrifique o mecanismo de corte em caso de diminuição da capacidade de corte, ruídos ou cada vez que esvaziar o recipiente do material cortado. Para isso, utilize apenas óleo especial para blocos de corte HSM:

• Pulverize óleo especial em toda a largura dos veios de corte através da abertura para papel.

• Deixe que o mecanismo cortador funcione para trás sem entrada de papel. Para isso, prima o botão R.

➤ O pó e as partículas de papel desprendem.

8 Eliminação / reciclagem



Os aparelhos eléctricos e electrónicos antigos ainda contêm vários materiais preciosos. Parcialmente, também contêm substâncias prejudiciais necessárias para o funcionamento e a segurança. Em caso de eliminação ou manutenção incorrecta, os mesmos podem ser prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente. Nunca coloque os aparelhos antigos no lixo. Para isso, respeite as prescrições actualmente válidas e utilize os locais de recolha para a devolução e reciclagem de aparelhos antigos eléctricos e electrónicos. Entregue também todos os materiais de embalagem para uma eliminação ecológica.

9 Volume do fornecimento

• Destruidora de documentos embalada em cartão

• Instruções de operação

Acessórios

• Garrafa óleo especial para bloco de corte (250 ml), Nº. de pedido 1.235.997.403

Endereços da assistência técnica ver página 154.

10 Dados técnicos

Modelo	**X24**
Tipo de corte	Corte de partículas
Tamanho de corte	4 x 37 mm
Nível de segurança DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Potência de corte* (folha), 80 g/m²	24
DIN A4 70 g/m²	27
Velocidade de corte	30 mm/s
Largura de inserção	230 mm
Conexão eléctrica	220 - 240 V / 50/60 Hz
Potência absorvida com a quantidade máx. de folhas	450 W
Peso	15,7 kg
Capacidade do recipiente do material cortado	30 l
Mecanismo cortador separado para CD/DVD/cartões de crédito e de cliente	
Tipo de corte	Corte de tiras
Tamanho de corte	25 mm
Capacidade de corte	1 CD/DVD (máx. 1,2 mm de espessura) **ou** 1 cartão de crédito/cartão de cliente
Dados gerais	
Modo de funcionamento	Funcionamento de curta duração
Tempo de funcionamento	30 min
Tempo de espera	45 min
Condições ambientais durante o funcionamento: temperatura humidade relativa do ar altura acima do nível do mar	 -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sem condensação máx. 2000 m
Dimensões L x P x A (mm)	390 x 300 x 595
Nível de pressão acústica emitido (Marcha em vazio/carga)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* A quantidade máxima das folhas (DIN A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), inseridas ao comprido, que são cortadas numa passagem. A determinação dos dados de potência indicados ocorre com um novo mecanismo de corte lubrificado a óleo e com motor frio. Uma tensão de rede mais fraca ou uma outra frequência de rede diferente da indicada pode levar a uma capacidade de corte de folhas mais baixa e a ruídos de trabalho mais elevados. Dependendo da estrutura e das características do papel e do tipo da introdução, a capacidade de corte de papel pode divergir.

CE

A destruidora de documentos cumpre a legislação comunitária aplicável em termos de harmonização:

- Diretiva 2014/35/UE «baixa tensão»
- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética
- Diretiva 2011/65/UE respeitante à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

A declaração de conformidade UE pode ser solicitada ao fabricante.

1 Symboolverklaring en veiligheidsaanwijzingen

⚠ WAARSCHUWING

De gevarentekens ⚠ met het signaalwoord **WAARSCHUWING** en grijze tekst waarschuwen voor ernstig tot levensgevaarlijk letsel.

LET OP
wijst op mogelijke materiële schade.

Aanwijzing
kenmerkt informatie voor effectief bedrijf van de machine zonder risico voor gevaren.

Veiligheidsadviezen



Lees voor de ingebruikneming van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar ze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door.

Alle op de papiervernietiger aangebrachte veiligheidsadviezen in acht nemen!



Gevaar voor verwondingen door scherpe messen!
Grijp nooit in de sleuf van de papiertoevoer.



Gevaar voor verwondingen door intrekken.
Lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden niet binnen het bereik van de papiertoevoeropening houden. Geen materiaal toevoeren dat zich om het snijsysteem heen kan winden, zoals bijv. banden, touwtjes etc.







Verbrandingsgevaar!
Gebruik geen reinigingsmiddelen of persluchtsproeiflessen die ontvlambare stoffen bevatten, omat deze substanties ontvlambaar zijn.



Gevaren voor kinderen en andere personen!
De machine mag niet door personen (inclusief kinderen onder 14 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, tenzij deze personen door een voor de veiligheid bevoegde persoon in het oog gehouden worden of instructies van deze bevoegde persoon kregen over hoe het toestel gebruikt moet worden. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

Laat de papiervernietiger niet onbeheerd ingeschakeld.



Gevaar door elektrische stroom!
Gevaarlijke netspanning!
Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.

– Controleer toestel en kabels regelmatig op schade.



Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.

– Voorkom dat water in de papiervernietiger terechtkomt. Dompel noch netsnoer noch netstekker in water. Neem de netstekker nooit met vochtige handen vast.
– Trek de netstekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact, maar neem altijd de netstekker vast.

2 Gebruik volgens de bestemming, garantie

De papiervernietiger is voor het verkleinen van papier alsmede geringe hoeveelheden cd‘s/dvd‘s en creditcards/klantenpasjes bedoeld.

LET OP
Laat geen grote papierclips, venster- of luchtkussenenveloppen, kranten, foliën, gelamineerde documenten, karton, plastic, plakkend of hard materiaal vernietigen.

De garantietijd voor de papiervernietiger bedraagt 2 jaar. Slijtage en schade door ondeskundige behandeling, natuurlijke slijtage resp. ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

3 Overzicht



1 Snijgoedbak
2 Toevoeropening voor cd’s/dvd’s en klantenpasjes/creditcards
3 Toevoeropening voor papier
4 Veiligheidsadviezen
5 Bedienings- en weergave-eenheid
6 Netschakelaar
7 Typeplaatje (Snijgoedbak verwijderen)

Bedienings- en weergave-elementen

Weergaven:

Gebruiksklaar	Power
Motor oververhit	Overheat
Overbelasting	Overload
Bak vol	Bin full
Snijgoedbak niet ingeschoven	Door open



4 Inbedrijfstelling

⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.

- Gebruik het toestel alleen in droge binnenruimtes. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes of in de regen.
- Houd het toestel, de netstekker en het netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken. De ventilatiesleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand van min. 5 cm tot de wand en tot meubels in acht worden genomen.
- Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.
- Controleer voor het insteken van de netstekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.

- Plaats de bijgeleverde CD-houder in de houder aan de binnenzijde van de snijgoedbak.
- Steek de stekker in een correct gemonteerde contactdoos.

5 Bediening

Papiervernietiger inschakelen

- Netschakelaar aan de achterzijde van de papiervernietiger op „I” zetten.
- Druk op de bedieningstoets.

➤ Weergave „Gebruiksklaar” brandt.

Aanwijzing

Beide snijwerken niet tegelijk gebruiken. Vernietig papier en cd’s/creditcards apart na elkaar.

Papier vernietigen

Aanwijzing

U verlengt de levensduur van uw papiervernietiger als u nietjes en kleine paperclips uit het papier verwijdert.



- Voer papier in het midden van de papiergleuf toe. Het snijwerk wordt automatisch door de fotocel gestart. Let er daarom bij smalle papierstroken op, dat deze door de fotocel kunnen worden gedetecteerd.

➤ Als de toevoeropening weer vrij is, schakelt het snijwerk uit en de gaat de papiervernietiger in stand-by.

Cd's / DVD's vernietigen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen door splinters!



Afhankelijk van het soort materiaal kunnen bij het vernietigen van cd's splinters uit het snijwerk schieten en oogletsel tot gevolg hebben.

• Draag daarom een veiligheidsbril.



- Doe altijd slechts een cd/dvd tegelijk in het midden van de toevoeropening.
- Leeg het cd-reservoir ten laatste na de vernietiging van 5 cd's. Het afzonderlijke cd-reservoir bevindt zich in het snijgoedreservoir.

Creditcards en klantenpasjes vernietigen

- Voer de kaart toe in het midden van de toevoeropening. Neem het milieu in acht en voer de verschillende materialen gescheiden af.

Papiervernietiger uitschakelen

- Druk op de bedieningstoets.

➤ Weergave „Gebruiksklaar" gaat uit.

- Netschakelaar aan de achterzijde van de papiervernietiger op „0" zetten.

6 LED-indicaties, verhelpen van storingen

Power

Toestel is gebruiksklaar.

Overheat De motor is oververhit.

- Laat de papiervernietiger voor een nieuwe ingebruikname ca. 30 min. afkoelen.

Overload / Overbelasting

Machine is overbelast. U hebt teveel papier in een keer toegevoerd.

➤ Het snijwerk loopt enkele seconden achteruit en schuift het papier eruit.

- Druk eventueel nog op de omkeertoets „R" om de papierstapel te verwijderen.
- Halveer de papierstapel.
- Voer het papier na elkaar in.

Bin full / Bak vol

➤ De indicatie in het bedieningselement brandt. Het snijwerk wordt uitgeschakeld.

LET OP

Na het uitschakelen van de papiervernietiger papieropvangreservoir leeg maken, aangezien bij herhaaldelijk nadrukken functiestoringen aan het snijwerk kunnen optreden.

- Papieropvangreservoir leeg maken.

Aanwijzing

Als u voor het verwijderen van de bak de omkeertoets kort indrukt, wordt een deel van het snijgoed in het snijwerk teruggetrokken en valt niet in de binnenkant van de papiervernietiger.

Aanwijzing

Aan de onderkant van de snijkop bevindt zich de niveausensor. Reinig de signaalgever als de indicatie ook na het legen van het snijgoedreservoir niet verdwijnt.

Door open / Snijgoedbak niet ingeschoven

➤ De indicatie in het bedieningselement brandt. Het snijwerk wordt uitgeschakeld.

• Zet de snijgoedbak juist in de onderkast.

Snijwerk loopt ononderbroken

- De fotocel in de papiertoevoer is door papier geblokkeerd. Druk het papier met een dun vast karton door.
- De fotocel is verontreinigd door papierstof. Reinig de sensor met perslucht of met een droge penseel of doek.

7 Reiniging en onderhoud

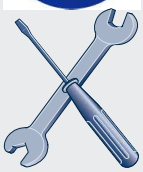
⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.



Schakel de papiervernietiger voor verplaatsen of reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.



Servicewerkzaamheden, die met het verwijderen van behuizingsafdekkingen zijn verbonden, mogen alleen door de HSM-klantenservice en service-technici van onze dealers worden uitgevoerd.
Klantendienstadressen zie pagina 154.

De papiervernietiger mag enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoongemaakt worden. Daarbij geen water in het toestel laten binnendringen.



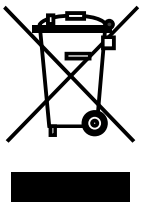
Bij verminderde snijcapaciteit, geluidsontwikkeling of na het legen van de snijgoedbak moet u het snijwerk insmeren met olie. Gebruik daarvoor enkel speciale snijblokolie van HSM:

• Spuit de speciale olie door de papiertoevoer over de volledige breedte van de snijassen.

• Laat het snijwerk zonder papiertoevoer in de tegengestelde richting lopen. Druk hiervoor op de R-toets.

➤ Papieropstopping en snippers worden verwijderd.

8 Afvoer / recycling



Oude elektrische en elektronisch apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen, maar voor een deel ook schadelijke stoffen, die nodig waren voor een goede en veilige werking van het apparaat. Wanneer deze op een verkeerde wijze worden afgevoerd of gehanteerd kan dat gevaarlijk zijn voor de gezondheid van mensen en schade toebrengen aan het milieu. Gooi oude apparaten nooit bij het restafval. Houdt u zich aan de geldende voorschriften en maak gebruik van de verzamelpunten voor teruggave en hergebruik van oude elektrische en elektronische apparaten. Zorg er ook voor dat alle verpakkingsmaterialen terechtkomen op de daarvoor bestemde verzamelpunten, waar ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwerkt.

9 Leveringsomvang

• Papiervernietiger in doos verpakt

• Gebruiksaanwijzing

Toebehoren

• Fles snijblok speciaal olie (250 ml) bestelnr. 1.235.997.403

Klantendienstadressen zie pagina 154.

10 Technische specificaties

Type		X24
Vernietigingswijze		Snippers
Snijgrootte		4 x 37 mm
Veiligheidsniveau DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Snijcapaciteit* (vel), DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Doorloopsnelheid		30 mm/s
Invoerbreedte		230 mm
Aansluiting		220 - 240 V / 50/60 Hz
Opgenomen vermogen bij max. aantal vellen		450 W
Gewicht		15,7 kg
Volume van de snijgoedbak		30 l
Afzonderlijk snijwerk voor cd's, dvd's, klantenpasjes en creditcards		
Vernietigingswijze		Stroken
Snijgrootte		25 mm
Snijvermogen		1 cd/dvd (max. 1,2 mm dik) **of** 1 creditcard/klantenkaart
Algemene gegevens		
Bedrijfsmodus		kort bedrijf
Bedrijfstijd		30 min
Stand-by		45 min
Omgevingsvoorwaarden tijdens het gebruik: Temperatuur Relatieve luchtvochtigheid Hoogte boven normaal nulpunt		 -10 °C tot +25 °C max. 90 %, niet condenserend max. 2.000 m
Afmetingen B x D x H (mm)		390 x 300 x 595
Geluidsniveau (Stationair / belast)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Het max. aantal bladen (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), in de lengte aangevoerd, dat in één doorloop gesneden wordt. Het bepalen van de opgegeven capaciteitsgegevens gebeurt met een nieuw, geolied snijwerk en met een koude motor. Een zwakkere netspanning of een andere netfrequentie dan opgegeven, kan tot een geringere capaciteit en tot verhoogde loopgeluiden leiden. Naargelang structuur en eigenschappen van het papier en het soort invoer kan de blad-capaciteit afwijken.

CE

De papiervernietiger voldoet aan de geldende harmonisatiewetgeving van de EU:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

De EU-conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant worden aangevraagd.

1 Symbolforklaring og sikkerhedshenvisninger

⚠ ADVARSEL

Faretegnet ⚠ med signalordet **ADVARSEL** og tekst med grå baggrund advarer dig mod alvorlige til livsfarlige kvæstelser.

VIGTIGT
henviser til mulige materielle skader.

Bemærk
angiver oplysninger om en effektiv drift af maskinen uden risiko for fare.

Sikkerhedsinstruktioner



Læs driftsvejledningen før idriftsætning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere.

Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatoren.



Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!
Grib aldrig ind i spalten på papirtilførslens åbning.



Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!
Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.







Fare for forbrænding!
Anvend ikke rengøringsmidler eller sprayflasker med trykluft, som indeholder antændelige materialer, da disse substanser kan blive antændt.



Fare for børn og andre personer!
Maskinen må ikke anvendes af personer (inkl. børn under 14 år) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller uden erfaring og/eller uden viden, med mindre de er under opsyn af person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller af vedkommende får anvisninger om, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Lad ikke makulatoren være tændt uden opsyn.



Fare på grund af elektrisk strøm!
Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medføre elektrisk stød.

– Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for skader.



Sluk makulatoren, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.

– Undgå, at der trænger vand ind i makulatoren. Dyb hverken netkablet eller netstikket i vand. Tag aldrig fat i netstikket med fugtige hænder.
– Træk aldrig netstikket ud af stikdåsen med ledningen, men tag altid fat i netstikket.

2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Makulatoren er beregnet til at findele papir samt små mængder cd'er/dvd'er og kredit-/kundekort.

VIGTIGT
Før ikke store clips, rudekonvolutter og konvolutter med luftbobler, aviser, folier, laminerede dokumenter, pap, plastik, klæbende eller hårdt materiale ind.

Garantitiden for makulatoren er på 2 år. Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien.

3 Oversigt

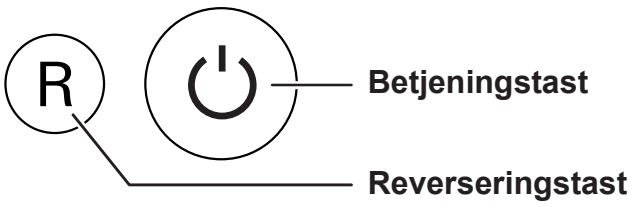


1 Materialebeholder
2 Tilførselsåbning til cd'er/dvd'er og kunde-/kreditkort
3 Tilførselsåbning til papir
4 Sikkerhedshenvisninger
5 Betjenings- og displayenhed
6 Netafbryder
7 Typeskilt (tag materialebeholderen ud)

Betjenings- og displayelementer

Visninger:

Driftsklar	Power
Motor overophedet	Overheat
Overbelastning	Overload
Beholder fuld	Bin full
Materialebeholder ikke skubbet ind	Door open



4 Idriftsættelse

⚠ ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.

- Anvend kun apparatet i tørre indendørs rum. Anvend det aldrig i fugtige rum eller i regn.
- Hold apparatet, netstikket og netkablet væk fra åben ild og varme flader. Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.
- Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
- Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.

- Sæt den medfølgende cd-beholder i holderen på indersiden af materialebeholderen.
- Sæt netstikket i en korrekt installeret stikdåse.

5 Betjening

Tilkobling af makulatoren

- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på “I”.
- Tryk på betjeningstasten.

➤ Visningen “Driftsklar” lyser.

Bemærk

Anvend ikke de to skæreværker samtidigt. Makulér papir og cd’er/kreditkort efter hinanden.

Makulering af papir

Bemærk

Makulatorens levetid forøges, hvis clips fjernes fra papiret.



- Før papir ind midt i papiråbningen. Makuleringsprocessen startes af en fotocelle i papirtilførsels-åbningen. Sørg derfor ved smalle papirstrimler for, at de kan registreres af fotocellen.

➤ Når tilførselsåbningen er fri igen, frakobles skæreværket, og makulatoren skifter til standby.

Makulering af cd'er / dvd'er

ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af splinter!



Afhængigt af materialetypen kan der slynges splinter ud af skæreværket, som kan medføre øjenskader, når der makuleres cd'er.

- Bær beskyttelsesbriller.



- Før altid kun en cd/dvd ind i midten af tilførselsåbningen.
- Tøm cd-beholderen senest efter makulering af 5 cd'er. Den separate cd-beholder befinder sig i materialebeholderen.

Makulering af kredit- og kundekort

- Før kortet ind i midten af tilførselsåbningen. Bortskaf det makulerede materiale separat fra papiraffald.

Frakobling af makulatoren

- Tryk på betjeningstasten.

➤ Visningen „Driftsklar" slukker.

- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på „0".

6 Lysdiodevisninger, udbedring af fejl

Power

Apparatet er driftsklart.

Overheat Motoren er overophedet.

- Lad makulatoren køle af i ca. 30 min., før den tages i drift igen.

Overload / Overbelastning

Maskinen er overbelastet. Der er tilført for meget papir på én gang.

➤ Skæreværket kører baglæns et par sekunder og skubber papiret ud.

- Tryk evt. også på reverseringstasten „R" for at tage papirstablen ud.
- Halvér papirstablen.
- Før papiret ind stykke for stykke.

Bin full / Beholder fuld

➤ Visningen på betjeningselementet lyser. Skæreværket frakobles.

VIGTIGT

Tøm den fulde affaldsbeholder med det samme, da der kan forekomme funktionsfejl, hvis materialet presses sammen flere gange.

- Tøm affaldsbeholderen.

Bemærk

Hvis der trykkes kortvarigt på reserveringstasten, før beholderen tages ud, trækkes en del af materialet tilbage ind i skæreværket og falder ikke ned i makulatorens indvendige rum.

Bemærk

Fyldningsniveausensoren befinder sig på skærehovedets underside. Rengør signalgiveren, hvis visningen heller ikke slukker, når materialebeholderen er tømt.

Door open / Materialebeholder ikke skubbet ind

➤ Visningen på betjeningselementet lyser. Skæreværket frakobles.

• Sæt materialebeholderen rigtigt ind i underskabet.

Skæreværket kører uafbrudt

- Fotocellen i papirtilførslen er blokeret af papir. Tryk papiret igennem med tyndt, fast pap.
- Fotocellen er tilsmudset på grund af papirstøv. Rengør sensoren med trykluft eller en tør pensel eller klud.

7 Rengøring og vedligeholdelse

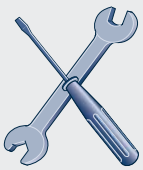
⚠ ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medføre elektrisk stød.



Sluk makulatoren, og træk netstikket ud, før den flyttes eller gøres rent.



Servicearbejder, som er forbundet med fjernelse af husafdækninger, må kun udføres af HSM-kundeservice og service-teknikere fra vores samarbejdspartnere.

Kundeserviceadresser se side 154.

Rengør kun makulatoren med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.



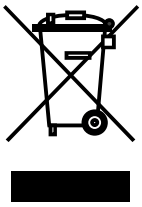
Smør skæreværket med olie, hvis skæreeffekten aftager, der opstår støj, og når materialebeholderen er blevet tømt. Anvend kun HSM-skæreblokspecialolie:

• Sprøjt specialolien på skæreakslerne i hele bredden gennem papirtilførslen.

• Lad skæreværket køre baglæns uden papirtilførsel. Tryk på R-tasten.

➤ Papirstøv og partikler løsnes.

8 Bortskaffelse / recycling



Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder ofte værdifulde materialer, men til dels også skadelige stoffer, der var nødvendige for funktionen og sikkerheden. Ved forkert bortskaffelse eller håndtering kan de være farlige for menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf aldrig gamle apparater med restaffaldet. Overhold de aktuelt gældende forskrifter, og anvend samlesteder til tilbagelevering og genanvendelse af gamle elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf også alle emballeringsmaterialer på en miljøvenlig måde.

9 Leverance

• Makuleringsmaskinen er indpakket i kasse

• Brugsvejledning

Tilbehør

• Flaske skæreblok-specialolie (250 ml) best.nr. 1.235.997.403

Kundeserviceadresser se side 154.

10 Tekniske data

Type		X24
Skæretype		Partikelskæring
Snitstørrelse		4 x 37 mm
Sikkerhedstrin DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Skæreeffekt* (ark), DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Skærehastighed		30 mm/s
Indføringsbredde		230 mm
Tilslutning		220 - 240 V / 50/60 Hz
Strømforbrug ved maks. antal ark		450 W
Vægt		15,7 kg
Volumen på affaldsbeholderen		30 l
Separat skæreværk til cd/dvd/kunde- og kreditkort		
Skæretype		Strimmelskæring
Snitstørrelse		25 mm
Skæreeffekt		1 cd/dvd (maks. 1,2 mm tyk) **eller** 1 kreditkort/kundekort
Generelle data		
Driftsart		Korttidsdrift
Driftstid		30 min
Hviletid		45 min
Omgivelsesbetingelser under driften: Temperatur Relativ luftfugtighed Højde over havets overflade		 -10 °C til +25 °C Maks. 90 %, ikke-kondenserende Maks. 2.000 m
Mål B x D x H (mm)		390 x 300 x 595
Støjniveau (tomgang / last)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Det maks. antal ark (DIN A4, 70 g/m² eller 80 g/m²), tilført på langs, der kan skæres i et gennemløb. De angivne effektdata findes med et nyt, smurt skæreværk og kold motor. En svagere netspænding eller en anden netfrekvens end angivet kan føre til en ringere arkeffekt og til forøget driftsstøj. Afhængigt af papirets struktur og egenskaber og indføringsmåden kan arkeffekten afvige.

CE

Makulatoren opfylder EUs gældende harmoniseringsforskrifter:

- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-overensstemmlseserklæringen kan bestilles hos producenten.

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar

VARNING

Farosymbolen med signalordet **VARNING** och text mot grå bakgrund uppmärksammar dig på situationer där risk för svåra eller livshotande skador föreligger.

OBSERVERA
uppmärksammar dig på situationer där risk för materialskador föreligger.

Märk
Uppmärksammar dig på information om hur maskinen kan användas på ett effektivt och säkert sätt.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare.

Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.

Risk för skador - vassa knivar!
Stick aldrig in handen i pappersöppningen.

Risk för skador – indragning!
Var försiktigt med långt hår, vida klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. – risk för indragning i inmatningsöppningen. Mata inte in något material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.

Risk för brännskador!
Använd inga rengöringsmedel eller högtryckssprutor/-sprayflaskor som innehåller antändliga ämnen – brandrisk.

Fara för barn och andra personer!
Maskinen får inte användas av personer (inklusive barn under 14 år) som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet och/eller ovetande inte kan använda denna apparat på ett säkert sätt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Låt inte dokumentförstöraren vara påslagen utan uppsikt.

Fara på grund av elektrisk ström!
Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

– Kontrollera apparaten och kabeln regelbundet så att de inte är skadade.

Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.

– Se till att det inte kommer in vatten i dokumentförstöraren, stoppa inte ner nätkabeln eller nätkontakten i vatten. Ta inte i nätkontakten med våta händer.
– Dra aldrig ut kontakten ur uttaget i sladden, fatta alltid tag i kontakten.

2 Ändamålsenlig användning, garanti

Dokumentförstöraren är avsedd att användas för förstöring av papper, mindre mängder CD-/DVD-skivor och kredit-/kundkort.

OBSERVERA
Större gem, tryckta kuvert, tidningar, folie, plast och självhäftande eller hårt material får inte matas in i dokumentförstöraren.

Dokumentförstöraren har 2 års garanti. Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning eller obehörigt ingrepp.

3 Översikt

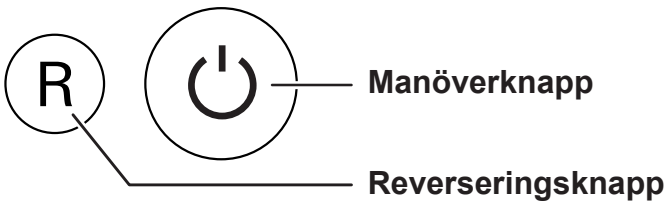


1 Behållare
2 Inmatningsöppning för CD-/DVD-skivor och kund-/kreditkort
3 Inmatningsöppning för papper
4 Säkerhetsanvisningar
5 Manöver- och displayenhet
6 Nätbrytare
7 Typskylt (ta ut behållaren för pappersstrimlor)

Manöver- och displayelement

Symboler:

Driftklar	Power
Motor överhettad	Overheat
Överbelastning	Overload
Behållare full	Bin full
Behållare för pappersstrimlor inte inskjuten	Door open



4 Idrifttagande

⚠ VARNING

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

- Använd endast apparaten inomhus i torra rum. Slå aldrig på den i fuktiga rum eller i regn.
- Låt inte apparaten, nätkontakten och nätkabeln komma nära öppen eld och heta ytor. Luftspringorna får inte täckas över, dokumentförstörarens avstånd till väggen eller till möbler måste vara minst 5 cm.
- Se till att nätkontakten är lätt åtkomlig.
- Kontrollera att strömnätets spänningoch frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.

- Sätt i den medföljande CD-behållaren i hållaren på insidan av behållaren för pappersstrimlor.
- Sätt in nätkontakten i ett korrekt installerat eluttag.

5 Handhavande

Tillslagning av dokumentförstöraren

- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget ”I”.
- Tryck på manöverknappen.

➤ Symbolen ”driftklar” lyser.

Märk

Använd inte båda skärverken samtidigt. Mata in papper och CD-skivor/kreditkort efter varandra. Mata in papper och CD-skivor/kreditkort efter varandra.

Förstöra papper

Märk

Höj livslängden på dokumentförstöraren genom att avlägsna häftklamrar och små gem från papperen.



- Mata in papper i mitten av pappersöppningen. Söndertuggningen startas via en fotocell i inmatningsöppningen. Det är därför särskilt viktigt att se till att smala pappersremsor registreras av fotocellen.

➤ När inmatningsöppningen är fri igen stängs skärverket av och dokumentförstörarens standby-läge aktiveras.

Förstöra CD-skivor

VARNING

Risk för skador - splitter!

Beroende på material kan det bildas splitter när CD-skivor förstörs.



• Använd skyddsglasögon.



- Mata in CD-skivan på mitten av inmatningsöppningen.
- Senast efter att 5 CD-skivor har matats in måste behållaren tömmas. Den separata CD-behållaren sitter i pappersbehållaren.

Förstöra kredit- och kundkort

- Mata in kortet i mitten av inmatningsöppningen. Avfallshantera det strimlade materialet avskilt från annat pappersavfall.

Frånslagning av dokumentförstöraren

- Tryck på manöverknappen.

➤ Symbolen ”driftklar” slocknar.

- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget „0“.

6 Lysdioder, åtgärder vid störningar

Power

Dokumentförstöraren är redo att användas.

Overheat Motorn är överhettad.

- Låt dokumentförstöraren svalna ca 30 minuter innan den startas igen.

Overload / Överbelastning

Maskinen är överbelastad. För mycket papper har matas in på en gång.

➤ Skärverket går ”baklänges” några sekunder och skjuter ut papperet.

- Tryck vid behov på reverseringsknappen ”R” för att ta bort pappersstapeln.
- Ta bort halva pappersstapeln.
- Mata in pappersarken efter varandra.

Bin full / Behållare full

➤ Indikatorn på manöverpanelen lyser. Skärverket stängs av.

OBSERVERA

Töm genast pappersbehållaren när den är full. Annars kan skärverket utsättas för funktionsstörningar när du fortsätter att mata in papper.

- Töm pappersbehållaren.

Märk

Om reverseringsknappen trycks in innan behållaren tas ut dras en del av materialet in i skärverket igen och ramlar inte ner i dokumentförstöraren.

Märk

Nivågivaren sitter på undersidan av skärhuvudet. Rengör signalgivaren om indikatorn inte slocknar efter att behållaren tömts.

Door open / Behållare för pappersstrimlor inte inskjuten

➤ Indikatorn på manöverpanelen lyser. Skärverket stängs av.

• Sätt in behållaren riktigt i underskåpet.

Skärverket går oavbrutet

- Papper har blockerat fotocellen i pappersöppningen. Använd en tunn, fast kartong för att trycka igenom papperet.
- Pappersdamm täcker för fotocellen. Rengör givaren med tryckluft eller en torr pensel eller duk.



Smörj skärverket med olja om skärkapaciteten minskar, vid oljud, eller efter varje tömning av behållaren. Använd endast HSM specialolja för knivblock:

• Spruta specialoljan över hela knivaxlarnas bredd; spruta genom pappersöppningen.

• Låt skärverket gå bakåt utan att mata in papper. Tryck på R-knappen för att göra detta.

➤ Pappersdamm och partiklar lossnar.

7 Rengöring och underhåll

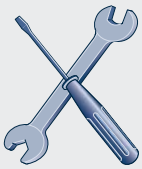
VARNING

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.



Stäng av dokumentförstöraren och dra ut nätkontakten innan du ställer dokumentförstöraren på en ny plats eller rengör den.

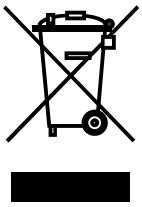


Servicearbeten som innefattar att huskåpor avlägsnas får endast utföras av HSM:s kundservice och av servicetekniker från våra partners.

Kundtjänstadresser, se sidan 154.

Rengör dokumentförstöraren endast med en mjuk trasa och milt såpvatten. Det får inte komma in vatten i apparaten.

8 Avfallshantering / återvinning



Uttjänade elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta, förutom värdefullt material, skadliga ämnen som var nödvändiga för apparatens funktion och säkerhet. Felaktig hantering och felaktigt omhändertagande kan leda till risker för miljö och hälsa. Släng inte uttjänade apparater i soporna. Följ gällande bestämmelser och använd insamlingsställena för återvinning av elektroniska och elektriska apparater. Ta även hand om förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt.

9 Leveransomfång

• Dokumentförstörare förpackad i kartong

• Bruksanvisning

Tillbehör

• Flaska skärblocksspecialolja (250 ml) Beställnr. 1.235.997.403

Kundtjänstadresser se sidan 154.

10 Tekniska data

Typ		X24
Fördelningssätt		Partiklar
Skärstorlek		4 x 37 mm
Säkerhetsnivå DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Skärkapacitet* (ark), DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Skärhastighet		30 mm/s
Inmatningsbredd		230 mm
Anslutning		220 - 240 V / 50/60 Hz
Effektbehov vid max. arkantal		450 W
Vikt		15,7 kg
Behållarens volym		30 l
Separat skärverk för CD/DVD/kund- och kreditkort		
Fördelningssätt		Strimlor
Skärstorlek		25 mm
Skärkapacitet		1 CD/DVD (max. 1,2 mm tjocklek) **eller** 1 kreditkort/kundkort
Allmänna uppgifter		
Driftsätt		korttids
Drifttid		30 min
Vilotid		45 min
Omgivningsförhållande för drift: Temperatur Relative luftfuktighet Höjd över havet		 -10 °C till +25 °C max. 90 %, ej kondenserande max. 2 000 m
Mått B x D x H (mm)		390 x 300 x 595
Ljudnivå (tomgång / last)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Max. antal ark (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), matat på längden, som kan skäras sönder under en omgång. Siffrorna baseras på användning av ett nytt och oljat skärverk och en kall motor. En svagare nätspänning eller en annan nätfrekvens än den som anges, kan medföra att ett färre antal ark kan skäras sönder och att maskinen avger mer buller. Beroende på papperets struktur och egenskaper samt vilken typ av inmatning som används, kan antalet ark som skärs sönder under en omgång variera.

CE

Dokumentförstöraren uppfyller den Europeiska unionens gällande harmoniseringslagstiftning:

- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-deklaration om överensstämmelse kan beställas hos tillverkaren.

1 Symboleiden selitykset ja turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

Varoituskolmio ⚠ ja signaalisana **VAROITUS** sekä harmaalla taustalla oleva teksti viittaavat vaikean tai hengenvaarallisen loukkaantumisen mahdollisuuteen.

HUOMIO
varoittaa mahdollisista esinevahingoista.

Vihje
merkitsee tietoja koneen tehokkaasta käytöstä ilman turvariskejä.

Turvaohjeita



Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä se tulevaa käyttöä varten ja anna se seuraavalle käyttäjälle koneen mukana.

Noudata kaikkia paperisilppuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.



Terävät terät aiheuttavat loukkaantumisvaaran!
Älä koskaan kosketa paperinsyötön rakoa.



Loukkaantumisvaara sisäänvedosta!
Älä päästä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. syöttöaukon lähelle. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jne.







Palovammavaara!
Älä käytä puhdistusaineita tai paineilmapulloja, joissa on leimahtavia aineita, koska nämä aineet voivat syttyä.



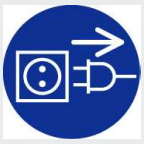
Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!
Konetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien alle 14-vuotiaat lapset), joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joiden tiedoissa ja kokemuksessa on puutteita, ellei näiden henkilöiden turvallisuutta valvo pätevä henkilö tai ellei pätevä henkilö neuvo laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät nämä leiki laitteella.

Paperisilppuria ei saa jättää käyntiin ilman valvontaa.



Sähkövirta aiheuttaa turvallisuusriskin!
Vaarallinen verkkojännite! Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

– Tarkasta laitteen ja johdon vauriot säännöllisesti.



Katkaise paperisilppurista virta, jos siinä on vaurioita tai jos se toimii epäasianmukaisesti, sekä kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä, irrota verkkopistoke.

– Vältä veden joutumista paperisilppuriin. Älä upota verkkojohtoa tai verkkopistoketta veteen. Älä koske verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.
– Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta, vaan tartu aina verkkopistokkeeseen.

2 Tarkoituksenmukainen käyttö, takuu

Paperisilppuri on tarkoitettu papereiden tuhoamiseen sekä pienissä määrin CD/DVD-levyjen ja luotto-/asiakaskorttien silppuamiseen.

HUOMIO
Älä syötä paperiliittimiä, ikkunallisia tai pehmustettuja kirjekuoria, sanomalehtiä, kalvoja, laminoituja dokumentteja, kartonkia, muovia, tarttuvaa tai kovaa materiaalia.

Paperisilppurin tuotevastuuaika on 2 vuotta. Kulumat, vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai ulkopuolisen toiminnasta eivät kuulu tuotevastuun eikä takuun piiriin.

3 Yleiskatsaus

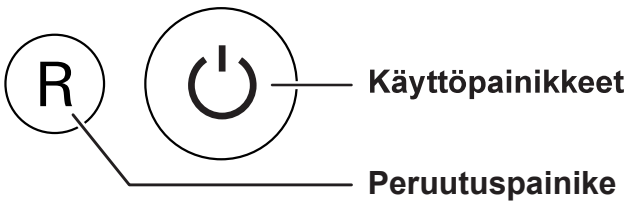


1 Silppusäiliö
2 CD-/DVD-levyjen ja kanta-asiakas-/luottokorttien syöttöaukko
3 Paperin syöttöaukko
4 Turvaohjeita
5 Käyttö- ja näyttöyksikkö
6 Verkkokytkin
7 Tyyppikilpi (poista silppusäiliö)

Käyttö- ja näyttölaitteet

Näytöt:





4 Käyttöönotto

⚠ VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

- Käytä laitetta ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä käytä sitä kosteissa tiloissa tai sateessa.
- Älä vie laitetta, verkkopistoketta tai verkkojohtoa avotulen tai kuumien pintojen lähettyville. Tuuletusrakoja ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.
- Huomioi, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
- Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.

- Sijoita toimitukseen sisältyvä CD-säiliö silppusäiliön sisäpuolella olevaan pidikkeeseen.
- Työnnä verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

5 Käyttö

Paperisilppurin käynnistys

- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon ”I”.
- Paina käyttöpainiketta.

➤ Näyttö ”käyttövalmis” palaa.

Vihje

Älä käytä molempia leikkauskoneistoja samaan aikaan. Tuhoa paperi ja CD-levyt/luottokortit peräkkäin.

Paperin silppuaminen

Vihje

Paperisilppurin käyttöikä paranee, kun poistat paperista niitit ja pienet paperiliittimet.



- Vie paperi paperiaukon keskelle. Paperin syöttöaukossa oleva valokenno käynnistää silppuamistoiminnon. Huomaa sen vuoksi kapeiden paperisuikaleiden kohdalla, että nämä osuvat valokennon alueelle.

➤ Kun syöttöaukko on taas vapaa, leikkauskoneisto kytkeytyy pois ja paperisilppuri menee käyttövalmiuteen.

CD-levyjen silppuaminen

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara sirpaleista!



Materiaalista riippuen CD-levyjä silputtaessa voi muodostua sirpaleita.

• Käytä sen vuoksi suojalaseja.



- Syötä CD-levyt syöttöaukon keskelle.
- Tyhjennä CD-säiliö viimeistään 5 CD-levyn tuhoamisen jälkeen. Erillinen CD-säiliö on silppusäiliössä.

Luotto- ja asiakaskorttien tuhoaminen

- Syötä kortti syöttöaukon keskelle. Hävitä silputtu materiaali erillään paperijätteistä.

Paperisilppurin virran katkaisu

- Paina käyttöpainiketta.

➤ Näyttö ”käyttövalmis” sammuu.

- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon „0“.

6 LED-näytöt, häiriöiden poisto

Power

Laite on käyttövalmis.

Overheat Moottori on ylikuumentunut.

- Anna paperisilppurin jäähtyä n. 30 min ennen sen käyttöönottoa uudelleen.

Overload / Ylikuormitus

Kone on ylikuormitettu. Laitteeseen on syötetty kerralla liikaa paperia.

➤ Leikkauskoneisto kulkee jonkin aikaa takaperin ja työntää paperia ulos.

- Paina tarvittaessa vielä ”R”-peruutuspainiketta poistaaksesi paperitukoksen.
- Puolita paperinippu.
- Syötä paperia vähitellen.

Bin full / Säiliö täynnä

➤ Käyttökentän merkkivalo palaa. Leikkuukoneisto pysähtyy.

HUOMIO

Tyhjennä silppusäiliö aina sen täyttyessä, koska paperin liika syöttö vahingoittaa leikkuulaitteistoa.

- Tyhjennä silppusäiliö.

Vihje

Jos painat ennen säiliön poistamista peruutuspainiketta lyhyesti, osa silppua vedetään takaisin leikkauskoneistoon eikä putoa paperisilppurin sisätilaan.

Vihje

Täyttymisasteen anturi on sijoitettu leikkauspään alapuolelle. Puhdista signaalianturi, jos merkkivalo ei sammu, vaikka silppusäiliö on tyhjennetty.

Door open / Silppusäiliö ei työnnettynä sisään

➤ Käyttökentän merkkivalo palaa. Leikkuukoneisto pysähtyy.

• Aseta silppusäiliö oikein alakaappiin.

Leikkauskoneisto toimii jatkuvasti

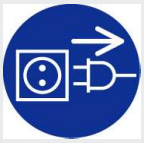
- Paperinsyötön valokennon on jumittanut paperi. Työnnä paperi läpi ohuen kartongin avulla.
- Valokenno on likaantunut paperitukoksen vuoksi. Puhdista anturi paineilmalla tai kuivalla siveltimellä tai kankaalla.

7 Puhdistus ja huolto

VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.



Kytke paperisilppuri pois päältä ja irrota verkkopistoke, ennen kuin siirrät konetta tai puhdistat sitä.



Ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskumppaniemme huoltoasentajat saavat tehdä huoltotöitä, jotka edellyttävät katteiden irrottamista kotelosta.

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 154.

Puhdista paperisilppuri ainoastaan pehmeällä liinalla ja miedolla saippualiuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.



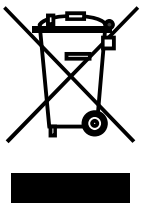
Voitele leikkauslaitteisto, kun leikkausteho heikkenee, kuulet ylimääräistä melua ja aina kun silppusäiliö tyhjennettiin. Käytä ainoastaan HSM-leikkauslohkoerikoisöljyä:

• Suihkuta erikoisöljyä paperinsyöttöaukon läpi koko leveydeltä teräakseleille.

• Käytä leikkuukoneistoa takaperin syöttämättä paperia. Paina tätä varten R-painiketta.

➤ Paperipöly ja muut hiukkaset poistuvat.

8 Hävittäminen / kierrätys



Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet sisältävät monia yhä arvokkaita materiaaleja sekä osaksi myös haitallisia aineita, joita on tarvittu laitteiden toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseen. Vääränlaisen hävittämisen ja käsittelyn yhteydessä ne voivat olla vaarallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Älä koskaan heitä käytettyjä laitteita kotitalousjätteen sekaan. Noudata kulloinkin voimassa olevia määräyksiä ja toimita vanhat elektroniset ja sähköiset laitteesi keräyspisteisiin kierrätettäviksi. Toimita kaikki pakkausmateriaalit hävitettäviksi ympäristöä säästävällä tavalla.

9 Toimituksen sisältö

• Paperinsilppuri laatikoon pakattuna

• Käyttöohje

Lisätarvikkeet

• Pullo erikoisvoiteluöljyä (250 ml)
Tilausnro 1.235.997.403

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 154.

10 Tekniset tiedot

Tyyppi		**X24**
Leikkaustapa		Silppuleikkaus
Leikkauskoko		4 x 37 mm
Turvataso DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Leikkausteho* (arkki), DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Leikkausnopeus		30 mm/s
Syöttöleveys		230 mm
Liitäntä		220 - 240 V / 50/60 Hz
Ottoteho maks. arkkimäärällä		450 W
Paino		15,7 kg
Silppusäiliön tilavuus		30 l
Erillinen leikkuukoneisto CD- / DVD-levyille / kanta-asiakas- ja luottokorteille		
Leikkaustapa		Suikaleleveys
Leikkauskoko		25 mm
Leikkausteho		1 CD / DVD (maks. 1,2 mm paksu) **tai** 1 luottokortti/kanta-asiakaskortti
Yleisiä tietoja		
Toimintatapa		Lyhytaikainen käyttö
Käyttöaika		30 min
Lepoaika		45 min
Käytön ympäristöolosuhteet: Lämpötila Suhteellinen ilmankosteus Korkeus merenpinnan yllä		 -10 °C – +25 °C kork. 90 %, ei kondensoiva kork. 2.000 m
Mitat L x S x K (mm)		390 x 300 x 595
Melutaso (tyhjäkäynti / kuorma)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Yhdellä kerralla leikkattavien arkkien määrä (DIN A4, 70 g/m² tai 80 g/m²), pitkittäin syötettynä. Annettujen tehotietojen mittaukset koskevat uutta, öljyttyä leikkauslaitteistoa ja kylmää moottoria. Heikompi verkkojännite tai toinen verkkotaajuus voi aiheuttaa heikomman arkkitehon ja korkeamman melutason. Paperin rakenteesta ja ominaisuuksista sekä syöttötavasta riippuen voi arkkiteho poiketa.

CE

Paperisilppuri on Euroopan Unionin asianomaisten harmonisoitujen standardien mukainen:

- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi pyytää valmistajalta.

1 Symbolforklaring og sikkerhetsinstrukser

ADVARSEL

Faresymboler med signalordet **ADVARSEL** og tekst med grå bakgrunn varsler om fare for livsfarlige personskader.

PASS PÅ
varsler om mulige materielle skader.

Merk
angir informasjon om hvordan man bruker maskinen på en effektiv måte, uten at det oppstår farer.

Sikkerhetsinstrukser



Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere.

Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på makuleringsmaskinen!



Fare for personskader på grunn av skarpe kniver!
Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.



Fare for personskader på grunn av oppfanging!
Ikke beveg langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd etc. inn i området rundt papirinnmatingsåpningen. Ikke makuler noe materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, plastfolie.







Fare for forbrenning!
Ikke bruk noen rengjøringsmidler eller trykkluftflasker som inneholder antennelige stoffer. Disse substansene kan selvantenne.



Farlig for barn og andre mennesker!
Maskinen må ikke brukes av personer (inklusive barn under 14 år) med svekkede fysiske, sensoriske eller psykiske ferdigheter eller manglende erfaring og/eller mangelfull kunnskap, med mindre de er under oppsikt av kompetente personer eller at de får veiledning om hvordan apparatet skal brukes. Barn må holdes under oppsikt for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.

Ikke forlat makuleringsmaskinen påslått uten tilsyn.



Farer som skyldes elektrisk strøm!
Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

– Kontroller regelmessig om apparatet og kabelen er skadet.



Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut kontakten ved skader eller feilfunksjon samt før flytting eller rengjøring.

– Pass på at det ikke kommer vann i makuleringsmaskinen. Verken nettkabel eller nettstøpsel må dyppes i vann. Ta aldri i nettstøpslet med våte hender.
– Trekk aldri nettstøpslet ut av stikkontakten etter ledningen, ta alltid tak i selve nettstøpslet.

2 Tiltenkt bruk, garanti

Makulatoren er beregnet på makulering av papir samt å redusere mengden CD-/DVD-plater og kreditt-/kundekort.

PASS PÅ
Tilfør ikke store binders, vindus- eller polstrede konvolutter, aviser, folie, laminerte dokumenter, kartong, plastikk, klebende eller harde materialer.

Garantitiden for makuleringsmaskinen er på 2 år. Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien.

3 Oversikt

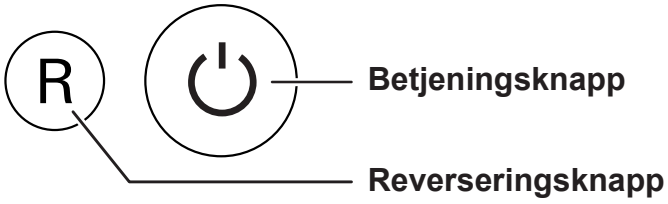


1 Beholder for makuleringsmasse
2 Innføringsåpning for CD-er/DVD-er og kunde-/kredittkort
3 Innføringsåpning for papir
4 Sikkerhetsinstrukser
5 Betjenings- og indikeringsenhet
6 Nettbryter
7 Merkeskilt (Ta ut beholder for makuleringsmasse)

Betjenings- og indikeringselementer

Indikering:

Driftsklar — Power
Motoren overoppheter — Overheat
Overbelastning — Overload
Beholder full — Bin full
Beholder for makuleringsmasse ikke satt inn — Door open



4 Igangsetting

⚠ ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

- Bruk apparatet kun innendørs og på et tørt sted. Det må aldri brukes i våtrom eller i regnvær.
- Hold apparatet, nettstøpslet og nettkabelen unna åpen flamme og varme flater. Ventilasjonsåpningene må være fri og befinne seg min. 5 cm. fra vegg eller møbler.
- Forsikre deg om at nettstøpselet er lett tilgjengelig.
- Kontroller at spenning og frekvens på ditt strømnett stemmer overens med spesifikasjonene på merkeskiltet før du setter i nettstøpselet.

- Sett den vedlagte CD-beholderen inn i holderen på innsiden av beholderen for makuleringsmasse.
- Plugg støpslet inn i en forskriftsmessig installert stikkontakt.

5 Betjening

Slå på makuleringsmaskinen

- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “I”.
- Trykk på betjeningsknappen.

➤ Indikeringen “Driftsklar” lyser.

Merk

Ikke bruk de to kutteverkene samtidig. Ødelegg papir og CD-er/kredittkort etter hverandre.

Makulere papir

Merk

Levetiden til makuleringsmaskinen forlenges når heftestifter og små binders fjernes fra papirene.



- Tilfør papirene midt i papirspalten. Lysporten starter skjæreapparatet automatisk. Pass derfor på ved smale papirstrimler slik at de kan fanges opp av lysporten.

➤ Hvis tilførselsåpningen er ledig igjen, slås kutteverket av, og makuleringsmaskinen går inn i driftsklar stilling.

Makulering av CD-er

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av splinter!



Ved makulering av CD-er kan det dannes splinter, dette avhenger av type materiale.

• Bruk derfor beskyttelsesbriller.



- Plasser CD/DVD midt på tilførselsåpningen.
- Tøm CD-beholderen senest etter destruksjonen av 5 CD-er. Den separate CD-beholderen befinner seg i beholderen for makuleringsmasse for papir.

Makulere kreditt- og kundekort

- Legg kortet midt i innmatingsåpningen. Det makulerte materialet må avhendes separat fra papiravfall.

Slå av makuleringsmaskinen

- Trykk på betjeningsknappen.

➤ Indikeringen “Driftsklar” slukker.

- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “0”.

6 LED-visninger, feilutbedring

Power

Enheten er klar til drift.

Overheat Motoren er overopphetet.

- La makuleringsmaskinen kjøle seg ned i ca.30 min. før du slår den på nytt.

Overload / Overbelastning

Maskinen er overbelastet. Du har ført inn for mye papir på en gang.

➤ Skjæreapparatet går bakover i noen sekunder og skyver ut papiret.

- Trykk eventuelt på Reverseringsknappen “R” for å ta ut papirbunken.
- Halver papirbunken.
- Før inn arkene etter hverandre.

Bin full / Beholder full

➤ Visningen i betjeningselementet lyser. Kutteverket slås av.

PASS PÅ

Tøm den fulle beholderen for makuleringsmasse omgående, feilfunksjoner på skjæreapparatet kan oppstå ved gjentatt etterpressing.

- Tøm beholderen for makuleringsmasse.

Merk

Hvis du trykker kort på Reverseringsknappen før du tar ut beholderen, blir en del av makuleringsmassen trukket tilbake i skjæreapparatet og faller dermed ikke inn i makuleringsmaskinen.

Merk

Nivåsensoren er plassert på undersiden av skjærehodet. Rengjør sensoren hvis indikatoren ikke slukker etter at du har tømt beholderen for makuleringsmasse.

Door open / Beholder for makuleringsmasse ikke satt inn

➤ Visningen i betjeningselementet lyser. Kutteverket slås av.

• Sett beholderen for makuleringsmasse riktig inn i underskapet.

Skjæreapparat går uavbrutt.

- Lysporten i åpningen for papirmatning er blokkert av papir. Trykk papiret gjennom med et stykke tynn, fast kartong.
- Lysporten er tilsmusset av papirstøv. Rengjør sensoren med trykkluft eller en tørr pensel eller klut.

7 Renhold og stell

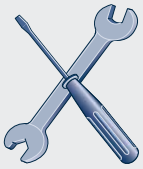
⚠ ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.



Slå av makuleringsmaskinen og tekk ut nettstøpselet før man flytter eller rengjør maskinen.



Servicearbeider som innebærer at man må fjerne kapslingsdekslene, må kun utføres av HMS-kundeservice og service-teknikere fra våre avtalepartnere.

Adresser til kundeservice se side 154.

Rengjøring av makuleringsmaskinen må bare utføres med en myk klut og en mild såpeløsning. Samtidig må det ikke komme vann i apparatet.



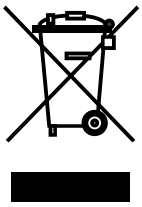
Olje skjæreapparatet hvis skjæreeffekten blir redusert, ved støyutvikling eller hver gang makuleringsbeholderen tømmes. Bruk kun skjæreblokk-spesialolje fra HSM til dette:

• Sprøyt spesialoljen gjennom papirinnmatingen i hele sin bredde på skjæreakslene.

• La kutteverket gå baklengs uten papirtilførsel. Trykk til det på R-knappen.

➤ Papirstøv og partikler løsner.

8 Deponering / resirkulering



Gamle elektriske og elektroniske apparater inneholder mange ganger materialer som fremdeles er verdifulle, men også skadelige stoffer, som var nødvendige for funksjonen og sikkereheten. Ved feil deponering eller håndtering kan disse stoffene være helsefarlige eller farlige for miljøet. Gamle apparater må aldri kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Følg gjeldende forskrifter og benytt oppsamlingssteder for innsamling og gjenvinning av gamle elektriske og elektroniske apparater. Emballasjematerialet leveres også inn for miljøriktig deponering.

9 Leveringsomfang

• Makuleringsmaskin pakket i esken

• Bruksanvisning

Tilbehør

• Skjæreblokk-spesialolje (250 ml) best.nr. 1.235.997.403

Adresser til kundeservice se side 154.

10 Tekniske data

Type		X24
Skjæremåte		Partikkelskjæring
Skjærestørrelse		4 x 37 mm
Sikkerhetsnivå DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Skjæreeffekt* (blad) DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Skjærehastighet		30 mm/s
Arbeidsbredde		230 mm
Tilkobling		220 - 240 V / 50/60 Hz
Effekt ved maks. antall ark		450 W
Vekt		15,7 kg
Oppsamlingsbeholderens volum		30 l
Separat kutteverk for CD / DVD / Kunde- og kredittkort		
Skjæremåte		Strimmelskjæring
Skjærestørrelse		25 mm
Skjæreeffekt		1 CD / DVD (maks. 1,2 mm tykk) **eller** 1 kredittkort/kundekort
Generelle data		
Driftsmåte		Korttids drift
Driftstid		30 min
Hviletid		45 min
Krav til omgivelsene under drift: Temperatur relativ luftfuktighet Høyde over havet		 -10 °C til +25 °C maks. 90 %, ikke kondenserende maks. 2.000 m
Dimensjoner B x D x H (mm)		390 x 300 x 595
Lydtrykknivå (tomgang / under last)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Antall ark (DIN A4, 70 g/m² hhv. 80 g/m²) i tilførselen som skjæres i én omgang. Den angitte ytelsen er fastsatt basert på et nytt, oljet skjæreverk og kald motor. Svakere linjespenning eller frekvens kan gi lavere ytelse og økt driftsstøy. Avhengig av papirets struktur og egenskaper og type innmating, kan arkytelsen avvike.

CE

Makuleringsmaskinen oppfyller gjeldende harmoniseringsforskrifter i EU:

- Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-samsvarserklæringen kan fås hos produsenten.

1 Objaśnienie symboli i zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Symbol niebezpieczeństwa ⚠ ze słowem **OSTRZEŻENIE** i tekst na szarym tle wskazują na ryzyko ciężkich a nawet zagrażających życiu obrażeń.

UWAGA
informuje o możliwych szkodach rzeczowych.

Wskazówka
oznacza informacje dotyczące efektywnej pracy maszyny bez ryzyka zagrożenia.

Wskazówki bezpieczeństwa



Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.

Przestrzegać wszystkich informacji bezpieczeństwa umieszczonych na niszczarce dokumentów!



Niebezpieczeństwo zranienia przez ostre noże!
Nigdy nie wkładać rąk w otwór podajnika papieru.



Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!



Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się do strefy szczeliny doprowadzania papieru. Nie niszczyć materiałów mających tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, folia z tworzywa sztucznego itd.





Niebezpieczeństwo oparzenia!
Nie używać środków czyszczących ani butelek aerozolowych zawierających substancje palne - niebezpieczeństwo pożaru.

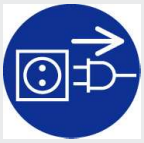


Zagrożenie dla dzieci i innych osób!
Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci poniżej 14 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, organoleptycznych i umysłowych, niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez właściwą osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o tym, w jaki sposób urządzenie należy obsługiwać. Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że urządzenie nie jest wykorzystywane do zabawy, Nie pozostawiać bez nadzoru włączonej niszczarki dokumentów.



Zagrożenie przez prąd elektryczny!
Niebezpieczne napięcie zasilające!
Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

– Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać po względem uszkodzeń.



W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

– Chronić niszczarkę dokumentów przed kontaktem z wodą. Nie zanurzać w wodzie ani przewodu zasilającego, ani wtyczki sieciowej. Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.
– Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Niszczarka dokumentów jest przeznaczona do rozdrabniania papieru oraz niewielkich ilości płyt CD/DVD i kart kredytowych/lojalnościowych.

UWAGA
Nie wkładać dużych spinaczy biurowych, kopert z okienkiem, kopert bąbelkowych, gazet, folii, laminowanych dokumentów, kartonów, plastiku, klejącego się lub twardego materiału.

Okres rękojmi na niszczarkę dokumentów wynosi 2 lata. Zużycie, szkody wywołane przez nieprawidłową obsługę oraz niedozwolone ingerencje osób trzecich nie podlegają gwarancji ani rękojmi.

3 Przegląd

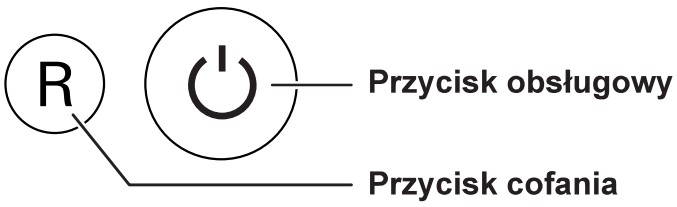


1 Pojemnik na ścinki
2 Otwór podawania płyt CD/DVD i kart lojalnościowych/kredytowych
3 Otwór podawania papieru
4 Informacje bezpieczeństwa
5 Zespół obsługi i sygnalizacji
6 Wyłącznik sieciowy
7 Tabliczka znamionowa (pojemnik na ścinki wyjęty)

Elementy obsługi i sygnalizacji

Wskaźniki:

Gotowa do pracy	Power
Przegrzany silnik	Overheat
Przeciążenie	Overload
Pełny pojemnik	Bin full
Nie wsunięty pojemnik na ścinki	Door open



4 Uruchamianie

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie, wtyczkę sieciową i przewód zasilający należy trzymać z dala od otwartego płomienia i gorących powierzchni. Otwory wentylacyjne muszą być odkryte i należy zapewnić minimalny odstęp 5 cm od ściany lub mebli.
- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.

- Proszę włożyć dostarczony pojemnik na CD do uchwytu po wewnętrznej stronie pojemnika na ścinki.
- Włożyć wtyczkę zasilania do odpowiednio zainstalowanego gniazda.

5 Obsługa

Włączanie niszczarki dokumentów

- Wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia przełączyć na „I“.
- Nacisnąć przycisk obsługowy.

➤ Wskaźnik „Gotowa do pracy“ świeci się.

Wskazówka

Nie używać jednocześnie obu zespołów tnących. Papier i płyty CD lub karty kredytowe należy niszczyć po kolei.

Niszczenie papieru

Wskazówka

Trwałość niszczarki dokumentów można zwiększyć, usuwając z papieru zszywki i małe spinacze biurowe.



- Wprowadzić papier w środkową część otworu na papier. Bariera świetlna uruchamia automatycznie zespół tnący. Dlatego w przypadku wąskich pasków papieru należy zwrócić uwagę, aby znajdowały się one w zasięgu bariery świetlnej.

➤ Gdy otwór podawania jest wolny, zespół tnący wyłącza się i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości.

Niszczenie płyt CD / DVD

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku odprysków!



Zależnie od rodzaju materiału, podczas niszczenia płyt CD może dojść do powstawania odprysków.

- Z tego powodu należy nosić okulary ochronne.



- Wkładać płyty CD / DVD po środku otworu podajnika.
- Pojemnik na płyty CD opróżnić najpóźniej po zniszczeniu 5 płyt. Oddzielny pojemnik na płyty CD znajduje się w pojemniku na ścinki.

Niszczenie kart kredytowych/lojalnościowych

- Włożyć kartę w środek otworu podajnika. Pocięty materiał nie powinien być utylizowany razem z odpadami papierowymi.

Wyłączanie niszczarki dokumentów

- Nacisnąć przycisk obsługowy.

➤ Wskaźnik „Gotowa do pracy“ gaśnie.

- Wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia przełączyć na „0“.

6 Wskazania LED, usuwanie zakłóceń

Power

Urządzenie jest gotowe do pracy.

Overheat Silnik jest przegrzany.

- Przed ponownym uruchomieniem niszczarki dokumentów poczekać ok. 30 min, aż urządzenie przestygnie.

Overload / Przeciążenie

Maszyna jest przeciążona. Wprowadzono za dużo papieru na raz.

➤ Mechanizm tnący cofa się przez kilka sekund i wysuwa papier.

- Ewentualnie nacisnąć przycisk cofania „R”, aby wyjąć stos papieru.
- Zmniejszyć o połowę grubość stosu papieru.
- Wprowadzić papier po kolei.

Bin full / Pełny pojemnik

➤ Świeci się wskaźnik elementu obsługi. Zespół tnący zostaje wyłączony.

UWAGA

Pełny pojemnik na ścinki należy opróżnić, gdyż wielokrotne dociskanie ścinek może spowodować uszkodzenie mechanizmu tnącego.

- Opróżnić pojemnik na ścinki.

Wskazówka

Jeżeli przed wyjęciem pojemnika zostanie naciśnięty krótko przycisk cofania, część ścinek zostanie wciągnięta z powrotem do mechanizmu tnącego i nie wpada do środka niszczarki.

Wskazówka

W dolnej części głowicy tnącej znajduje się czujnik stanu napełnienia. Jeśli lampka kontrolna po opróżnieniu pojemnika na ścinki nie zgaśnie, należy wyczyścić nadajnik sygnału.

Door open / Nie wsunięty pojemnik na ścinki

➤ Świeci się wskaźnik elementu obsługi. Zespół tnący zostaje wyłączony.

• Prawidłowo włożyć pojemnik na ścinki w szafkę dolną.

Mechanizm tnący pracuje nieprzerwanie

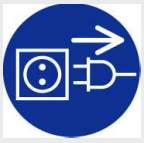
- Zapora świetlna w podajniku papieru jest zablokowana papierem. Przecisnąć papier z cienkim mocnym kartonem.
- Zapora świetlna jest zanieczyszczona pyłem papierowym. Wyczyścić czujnik powietrzem sprężonym lub suchym pędzlem bądź ściereczką.

7 Czyszczenie i konserwacja

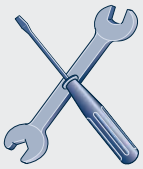
⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.



Przed czyszczeniem lub zmianą miejsca niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.



Prace serwisowe wymagające zdjęcia pokrywy obudowy mogą być wykonywane tylko przez personel serwisowy HSM i techników serwisowych naszych partnerów kontraktowych. Adresy punktów serwisowych, patrz strona 154.

Czyścić niszczarkę tylko przy użyciu miękkiej szmatki i łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza urządzenia nie wniknęła woda.



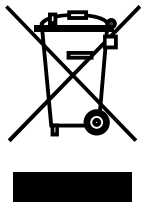
W razie spadku wydajności cięcia, wzrostu poziomu szumów lub po każdym opróżnieniu pojemnika na ścinki należy naoliwić mechanizm tnący. W tym celu należy użyć specjalnego oleju do smarowania zespołu tnącego HSM:

• Spryskać specjalnym olejem walce nożowe na całej szerokości otworu podajnika papieru.

• Uruchomić zespół tnący do tyłu bez doprowadzania papieru. W tym celu nacisnąć przycisk R.

➤ Pył i ścinki papieru są wtedy usuwane.

8 Usuwanie odpadów / recykling



Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często jeszcze wartościowe materiały, jednakże również substancje szkodliwe, które były niezbędne do prawidłowego funkcjonowania i zachowania bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego usuwania odpadów lub ich użytkowania mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Nie należy nigdy wrzucać starych urządzeń do pozostałych odpadów. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i korzystać z punktów zbiorczych służących do zwrotu i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wszystkie opakowania powinny zostać poddane przyjaznemu dla środowiska unieszkodliwieniu.

9 Zakres dostawy

• Niszczarka dokumentów zapakowana w karton
• Instrukcja obsługi

Akcesoria (nie w zestawie)

• Butelka specjalnego oleju (250 ml) nr zamów. 1.235.997.403

Adresy punktów serwisowych, patrz strona 154.

10 Dane techniczne

Typ		X24
Rodzaj cięcia		Cięcie w ścinki
Rozmiar cięcia		4 x 37 mm
Poziom tajności DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Przepustowość* (arkuszy)	80 g/m²	24
DIN A4	70 g/m²	27
Prędkość szatkowania		30 mm/s
Szerokość robocza cięcia		230 mm
Przyłącze elektryczne		220 - 240 V / 50/60 Hz
Moc przy maksymalnej liczbie arkuszy		450 W
Ciężar		15,7 kg
Pojemność pojemnika na ścinki		30 l
Osobny zespół tnący na CD/DVD i karty lojalnościowe/kredytowe		
Rodzaj cięcia		Cięcie w paski
Rozmiar cięcia		25 mm
Przepustowość		1 płyta CD/DVD (maks. grubość 1,2 mm) **lub** 1 karta kredytowa/pieniężna
Dane ogólne		
Tryb pracy		praca krótkotrwała
Czas pracy		30 min
Czas przestoju		45 min
Warunki otoczenia podczas pracy: Temperatura Względna wilgotność powietrza Wysokość n.p.m.		 od -10 °C do +25 °C maks. 90 %, nieskondensowane maks. 2 000 m
Wymiary szer. x głęb. x wys. (mm)		390 x 300 x 595
Emisja szumów (bieg jałowy/pełne obciążenie)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Maksymalna liczba arkuszy (DIN A4, 70 g/m² lub 80 g/m²), włożonych krótszym bokiem, która zostanie przecięta za jednym razem. Podane dane dotyczące wydajności określa się dla nowego naoliwionego zespołu tnącego i zimnego silnika. W przypadku słabszego napięcia zasilającego lub innej częstotliwości zasilania niż podana wydajność cięcia arkuszy może być mniejsza, a szum w czasie pracy większy. Wydajność cięcia arkuszy uzależniona jest od struktury i właściwości papieru oraz sposobu wprowadzania.

CE

Niszczarka dokumentów jest zgodna z odnośnymi zharmonizowanymi przepisami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

O wydanie deklaracji zgodności UE można zwrócić się do producenta.

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA

Výstražný symbol ⚠ se signálním slovem **VÝSTRAHA** a šedě podbarveným textem upozorňuje na těžká až životu nebezpečná zranění.

POZOR
upozorňuje na možné věcné škody.

Poznámka
označuje informace důležité pro efektivní provoz stroje bez nebezpečí ohrožení.

Bezpečnostní pokyny



Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovače.



Nebezpečí úrazu o ostré nože!
Nikdy nesahejte do štěrbiny otvoru na přívod papíru.



Nebezpečí úrazu vtažením!
Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízkové náhrdelníky a náramky atd. udržujte v bezpečné vzdálenosti od přívodního otvoru. Neskartujte materiál náchylný k tvorbě smyček, např. stuhy, šňůry použité k ovázání, umělohmotné fólie atd.







Nebezpečí popálení!
Nepoužívejte čisticí prostředky nebo tlakové rozprašovače (spreje), které obsahují zápalné látky. Tyto substance by se mohly vznítit.



Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!
Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost, nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

Nenechávejte skartovačku zapnutou bez dozoru.



Ohrožení elektrickým proudem!
Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

– Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu.



V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním, skartovačku vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

– Zabraňte tomu, aby se do skartovačky dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma rukama.
– Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.

2 Správné použití, odpovědnost za vady

Skartovací stroj je určen ke skartování papíru a malého množství CD/DVD nosičů a kreditních/zákaznických karet.

POZOR
Neskartujte žádné velké kancelářské svorky, obálky s okénkem nebo s bublinkovou fólií, časopisy, fólie, laminované dokumenty, kartóny, plasty, lepivý nebo tvrdý materiál.

Záruční lhůta skartovačky je 2 roky. Opotřebení, škody v důsledku neodborné manipulace, přirozené opotřebení popř. zásahy z třetí strany nespadají pod plnění z odpovědnosti za vady.

3 Přehled

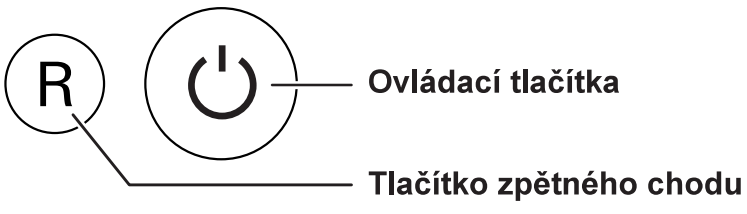


1 Odpadní nádoba
2 Vstupní otvor pro CD/DVD a klientské/kreditní karty
3 Vstupní otvor pro papír
4 Bezpečnostní pokyny
5 Ovládací a zobrazovací jednotka
6 Síťový vypínač
7 Typový štítek (Odeberte nádobu na odpad)

Ovládací a zobrazovací prvky

Zobrazované symboly:

Připraven k provozu	Power
Přehřáty motor	Overheat
Přetížení	Overload
Nádoba je plná	Bin full
Nádoba na odpad není zasunutá	Door open



4 Uvedení do provozu

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Používejte přístroj pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte přístroj ve vlhkých místnostech a prostorech nebo v dešti.
- Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm. Větrací otvory musejí být volné a je nezbytné dodržovat vzdálenost min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.
- Dbejte, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
- Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.

- Umístěte dodanou nádobu na skartované disky CD do držáku na vnitřní straně nádoby na skartovaný materiál.
- Připojte elektrickou zástrčku zasuňte do řádně nainstalované zásuvky.

5 Obsluha

Spuštění skartovačky

- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „I“.
- Stiskněte ovládací tlačítko.

➤ Svítí symbol „Připraven k provozu“.

Poznámka

Nepoužívejte oba řezné mechanismy současně. Papír a disky CD/kreditní karty skartujte postupně.

Skartace papíru

Poznámka

Životnost přístroje zvýšíte odstraněním svorek a kancelářských sponek z papíru.



- Vkládejte papír doprostřed otvoru k zavádění papíru. Optická závora automaticky spustí řezný mechanismus. U úzkých proužků papíru proto zajistěte, aby je optická závora identifikovala.

➤ Jestliže je vstupní otvor opět volný, řezný mechanismus se vypne a skartovací stroj přejde do režimu provozní pohotovosti.

Skartování disků CD / DVD

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu odmrštěnými střepinami!



V závislosti na druhu materiálu může docházet při skartaci disků CD k odletování úlomků.

• Z tohoto důvodu používejte ochranné brýle.



- Vložte disk CD/DVD do střední části vstupního otvoru.
- Vysypte obsah nádoby na skartované disky CD nejpozději po skartování 5 disků. Samostatná nádoba na disky CD je umístěna v nádobě na skartovaný materiál.

Skartování kreditních a zákaznických karet

- Kartu vložte do střední části vstupního otvoru. Nelikvidujte skartovaný materiál společně s papírovým odpadem.

Vypnutí skartovačky

- Stiskněte ovládací tlačítko.

➤ Symbol „Připraven k provozu“ zhasne.

- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „0“.

6 Kontrolky LED, odstraňování závad

Power

Přístroj je připraven k použití.

Overheat Motor je přehřátý.

- Nechejte skartovačku před opětovným uvedením do provozu cca. 30 min. vychladnout.

Overload / Přetížení

Bylo přivedeno příliš velké množství papíru najednou.

➤ Řezací mechanika se několik vteřin otáčí zpět, papír se vysune.

- Pokud je to nutné, stiskněte ještě tlačítko pro ovládání zpětného pohybu „R“, tím usnadníte vyjmutí zaseknutého papíru.
- Vložte pouze poloviční množství vytaženého papíru.
- Vkládejte papíry postupně.

Bin full / Nádoba je plná

➤ Signalizace v ovládacím prvku svítí. Řezný mechanismus se vypne.

POZOR

Bezpodmínečně vyprázdněte plnou odpadní nádobu, poněvadž se po několikanásobném stlačení může poškodit řezací ústrojí.

- Vyprázdněte odpadní nádobu.

Poznámka

Pokud před vytáhnutím nádoby krátce stisknete tlačítko pro ovládání zpětného chodu, dojde ke vtažení části nařezaného odpadu do řezací mechaniky a nespadne do vnitřního prostoru skartovacího stroje.

Poznámka

Na spodní straně řezací hlavice je umístěn snímač obsahu. Pokud ani po vysypání nádoby na skartovaný materiál nezmizí hlášení, musíte vyčistit snímač signálu.

Door open / Nádoba na odpad není zasunutá

➤ Signalizace v ovládacím prvku svítí. Řezný mechanismus se vypne.

• Vložte nádobu na odpad správně do podstavce.

Řezný mechanismus trvale běží

- Optická závora na vstupu papíru je zablokovaná papírem. Přitlačte papír tenkým pevným kartónem.
- Optická závora je znečištěna prachem z papíru. Vyčistěte snímač stlačeným vzduchem nebo suchým hadříkem nebo štětcem.

7 Čištění a údržba

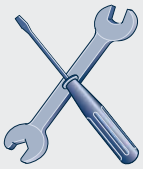
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.



Před přemísťováním či čištěním vypněte skartovačku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Servisní práce, které jsou spojeny s odstraněním krytů, smí provést pouze zákaznický servis společnosti HSM a servisní technici našich smluvních partnerů.

Adresy zákaznických servisů viz strana 154.

K čištění skartovačky používejte pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do přístroje přitom nesmí vniknout voda.



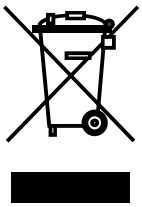
Pokud dochází ke snižování řezného výkonu, zvyšování hlučnosti nebo po každém vysypání nádoby na odřezky ošetřete řezací nástroj olejem. Používejte pouze speciální oleje HSM řezací bloky:

• Nastříkejte otvorem na podávání papíru po celé šířce na řezací hřídele speciální olej na řezací blok.

• Nechejte běžet řezný mechanismus v opačném směru bez přidávání papíru. Stiskněte k tomu tlačítko R.

➤ Papírový prach a částice se uvolní.

8 Likvidace a recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci nebo manipulaci mohou být tyto látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. K ekologické likvidaci odevzdejte také veškerý obalový materiál.

9 Objem dodávky

• Skartovací stroj v krabicovém obalu

• Návod k obsluze

Výstroj

• Speciálního oleje na řezný blok (250 ml) obj. čís. 1.235.997.403

Adresy zákaznických servisů viz strana 154.

10 Technické údaje

Typ		**X24**
Typ řezu		řez na částice
Velikost řezu		4 x 37 mm
Stupeň bezpečnost DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Řezný výkon* (listů) DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Rychlost řezu		30 mm/s
Pracovní šířka		230 mm
Napájení		220 - 240 V / 50/60 Hz
Výkon při max. počtu listů		450 W
Hmotnost		15,7 kg
Objem odpadní nádoby		30 l
Zvláštní řezný mechanismus pro CD / DVD / zákaznické karty / kreditní karty		
Typ řezu		řez na proužky
Velikost řezu		25 mm
Řezný výkon		1 CD / DVD (tloušťka max. 1,2 mm) **nebo** 1 kreditní/zákaznická karta
Všeobecné údaje		
Provozní režim		Krátkodobý provoz
Provozní doba		30 min
Doba klidu		45 min
Okolní podmínky za provozu: Teplota Relativní vlhkost vzduchu Nadmořská výška		 -10 °C až +25 °C max. 90 %, bez tvorby kondenzátu max. 2000 m
Rozměry Š x H x V (mm)		390 x 300 x 595
Emise hluku (běh naprázdno/plné zatížení)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Déle podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m² nebo 80 g/m²), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučnost. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit.

CE

Skartovací stroj splňuje příslušné harmonizované normy Evropské unie:

- Směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice o omezení nebezpečných látek (RoHS) 2011/65/EU

EU prohlášení o shodě lze vyžádat u výrobce.

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné upozornenie

⚠ VÝSTRAHA

Označenia nebezpečenstva ⚠ so signálnym slovom **VÝSTRAHA** a textom na šedom podklade vás varujú pred ťažkými a život ohrozujúcimi zraneniami.

POZOR
vás upozorňuje na možný vznik vecných škôd.

Poznámka
označuje informácie efektívnej prevádzky stroja bez rizika ohrozenia.

Bezpečnostné pokyny

Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku, odložte si ho pre prípad neskoršieho použitia a odovzdajte ho budúcim používateľom.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, uvedené na skartovačke!

Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi!
Nikdy nesiahajte do štrbiny prívodu papiera.

Nebezpečenstvo úrazu vtiahnutím!
Dlhé vlasy, voľné časti odevu, viazanky, šály, náhrdelníky a retiazkové náramky atď. udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od otvoru na vkladanie papiera. Neskartujte materiál, ktorý je náchylný ku tvorbe slučiek, napr. stuhy, motúzy, umelohmotné fólie atď.

Nebezpečenstvo popálenia!
Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo tlakové rozprašovacie nádoby, ktoré obsahujú horľavé látky, keďže tieto substancie by sa mohli vznietiť.

Nebezpečenstvo pre deti a iné osoby!
Prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí mladších ako 14 rokov) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, okrem prípadu, že budú pod dozorom osoby dohliadajúcej na ich bezpečnosť alebo budú touto osobou poučené o obsluhe prístroja.

Deti by mali byť po dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať. Nenechávajte skartovacie zariadenie bez dozoru zapnuté.

Nebezpečenstvo hroziace od elektrického prúdu!
Nebezpečné sieťové napätie! Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

– Pravidelne kontrolujte, či prístroj alebo kábel nie je poškodený.

Ak je skartovacie zariadenie poškodené, nesprávne funguje, ak meníte jeho umiestnenie alebo pred čistením ho vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

– Zabráňte vniknutiu vody so skartovacieho zariadenia. Neponárajte sieťový kábel ani sieťovú zástrčku do vody. Nikdy nechytajte sieťovú zástrčku vlhkými rukami.
– Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel, ale vždy chyťte sieťovú zástrčku.

2 Správne použitie, zodpovednosť za nedostatky

Skartovacie zariadenie je určené na skartovanie papiera, ako aj malých množstiev CD/DVD diskov a kreditných/zákazníckych kariet.

POZOR
Nevkladajte žiadne veľké kancelárske spinky, obaly s okienkom alebo so vzduchovým vankúšom, noviny, fólie, dokumenty, kartón, plastický, lepiaci alebo tvrdý materiál.

Záručná doba skartovaceho zariadenia je 2 roky. Opotrebenie, poškodenia v dôsledku neodborného zaobchádzania, prirodzené opotrebenie popr. zásahy z tretej strany nie sú zahrnuté do zodpovednosti za nedostatky.

3 Přehled

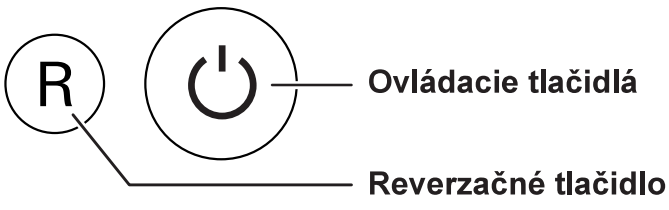


1 Nádoba na odrezky
2 Vkladací otvor na CD/DVD a zákaznícke/kreditné karty
3 Vkladací otvor na papier
4 Bezpečnostné pokyny
5 Riadiaca a indikačná jednotka
6 Sieťový spínač
7 Typový štítok (Vyberte odpadovú nádobu)

Riadiace a indikačné prvky

Zobrazenia:

Pripravené na prevádzku	Power
Motor prehriaty	Overheat
Preťaženie	Overload
Zásobník je plný	Bin full
Odpadová nádoba nie je zasunutá	Door open



4 Uvedenie do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Prístroj používajte len v suchých miestnostiach. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkých priestoroch alebo v daždi.
- Prístroj, sieťovú zástrčku a kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich plôch. Vetracie štrbiny musia byť voľné a musí byť dodržaná vzdialenosť od steny alebo nábytku min. 5 cm.
- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.
- Pred zastrčením zástrčky do sieťovej zásuvky skontrolujte, či sa napätie a frekvencia vašej el. siete zhodujú s údajmi na typovom štítku stroja.

- Umiestnite dodanú nádobu na skartované disky CD do držiaka na vnútornej strane nádoby na skartovaný materiál.
- Zariadenia a zasuňte elektrickú zástrčku do správne nainštalovanej elektrickej zásuvky.

5 Obsluha

Zapnutie skartátora

- Sieťový spínač na zadnej strane skartovačky nastavte na „I“.
- Stlačte ovládacie tlačidlo.

➤ Svieti zobrazenie „Pripravené na prevádzku“.

Poznámka

Nepoužívajte súčasne obidva rezacie mechanizmy. Skartujte papier a CD/kreditné karty postupne za sebou.

Skartovanie papiera

Poznámka

Životnosť vášho skartovacieho zariadenia zvýšite, keď z papiera odstránite svorky a kancelárske spinky.



- Priveďte papier do stredu štrbiny pre papier. Svetelná závora automaticky spustí rezací mechanizmus. Preto pri úzkych pásoch papiera dbajte, aby tieto mohla svetelná závora zachytiť.

➤ Ak je vkladací otvor znovu voľný, rezací mechanizmus sa vypne a skartovacie zariadenie sa prepne do režimu pripravenosti na prevádzku.

Rozdrvenie CD diskov

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zranenia úlomkami!



V závislosti od druhu materiálu môže pri drvení CD diskov dochádzať k tvorbe črepín.

• Preto noste ochranné okuliare.



- CD disk vložte do stredu vkladacieho otvoru.
- Vyprázdnite nádobu pre CD najneskôr po zničení 5 CD. Samostatná nádoba pre CD sa nachádza v zásobníku narezaného materiálu.

Skartovanie kreditných/zákazníckych kariet

- Vložte kartu do stredu prívodného otvoru. Rozdrvený materiál pri likvidácii separujte od papierového odpadu.

Vypnutie skartátora

- Stlačte ovládacie tlačidlo.

➤ Rozsvieti sa „Pripravené na prevádzku“.

- Nastavte sieťový spínač na zadnej strane skartovačky na „0“.

6 Kontrolky, odstránenie poruchy

Power

Skartovacie zariadenie je pripravené na prevádzku.

Overheat Motor je prehriaty.

- Pred opätovným uvedením skartovačky do prevádzky ju nechajte cca 30 minút ochladiť.

Overload / Preťaženie

Stroj je preťažený. Vložili ste priveľa papiera naraz.

➤ Rezný mechanizmus pobeží niekoľko sekúnd vratným smerom a posunie papier von.

- Príp. stlačte ešte reverzačné tlačidlo „R“, aby ste stoh papiera vybrali.
- Zredukujte veľkosť stohu papiera.
- Vkladajte papier postupne jeden za druhým.

Bin full / Zásobník je plný

➤ Indikátor na ovládacom prvku svieti. Rezací mechanizmus sa vypne.

POZOR

Vyprázdnite plnú nádobu na odrezky, lebo sa pri viacnásobnom stlačení môže poškodiť rezaciee zariadenie.

- Vyprázdnite nádobu na odrezky.

Poznámka

Ak pred odobratím zásobníka nakrátko stlačíte reverzačné tlačidlo, dôjde k vtiahnutiu časti narezaného materiálu späť do rezného mechanizmu a nespadne do vnútorného priestoru skartovacieho zariadenia.

Poznámka

Na spodnej strane rezacej hlavice sa nachádza snímač stavu naplnenia. Ak ani po vyprázdnení zásobníka narezaného materiálu nezhasne kontrolka, vyčistite zdroj signálu.

Door open / Odpadová nádoba nie je zasunutá

➤ Indikátor na ovládacom prvku svieti. Rezací mechanizmus sa vypne.

• Zásobník narezaného materiálu správne uložte do spodnej skrinky.

Rezací mechanizmus beží bez prerušenia

- Svetelná závora v prívode papiera je zablokovaná papierom. S pomocou tenkého pevného kartónu pretlačte papier.
- Svetelná závora je znečistená papierovým prachom. Vyčistite snímač so stlačeným vzduchom alebo so suchým štetcom alebo utierkou.

7 Čistenie a údržba

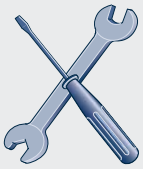
VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.



Skartovačku pred presunutím alebo čistením vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.



Servisné práce spojené s odstránením krytov telesa smie vykonávať len zákaznícky servis HSM a servisní technici.

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 154.

Skartovačku čistite len mäkkou handrou a jemným roztokom mydlovej vody. Pritom nesmie do prístroja vniknúť žiadna voda.



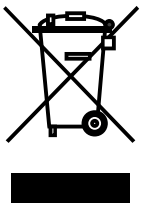
V prípade slabnúceho výkonu rezania, zvýšenej hlučnosti alebo po každom vyprázdnení zásobníka materiálu naolejujte rezací mechanizmus. K tomu používajte len špeciálny olej pre HSM-rezací blok:

• Cez otvor prívodu papiera nastriekajte po celej šírke na rezné hriadele špeciálny olej pre rezací blok.

• Rezací mechanizmus nechajte bežať spätne bez vkladania papiera, na to stlačte tlačidlo R.

➤ Papierový prach a častice sa uvoľnia.

8 Likvidácia / recyklácia



Odpad z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení obsahuje ešte množstvo cenných materiálov, sčasti však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre činnosť a bezpečnosť týchto zariadení. V prípade nesprávnej likvidácie alebo manipulácie môžu predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie človeka a životné prostredie. Tieto prístroje a zariadenia nikdy nedávajte do netriedeného odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy a na odovzdanie a zhodnotenie odpadu z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení využívajte zberne odpadu. Ak obalové materiály odovzdajte na likvidáciu v súlade s ochranou životného prostredia.

9 Obsah dodávky

• Skartovačka balená v kartóne

• Návod na používanie

Príslušenstvo

• Špeciálny olej do reznej jednotky (250 ml) obj. č. 1.235.997.403

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 154.

10 Technické údaje

Typ		**X24**
Typ rezu		Rez na častice
Dĺžka rezu		4 x 37 mm
Stupeň utajenia DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Výkon rezu* (listov) DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Rezacia rýchlosť		30 mm/s
Pracovná šírka		230 mm
Napájanie		220 - 240 V / 50/60 Hz
Výkon max		450 W
Hmotnosť		15,7 kg
Objem odpadovej nádoby		30 l
Samostatný rezací mechanizmus pre CD / DVD / zákaznícke a kreditné karty		
Typ rezu		Rez na prúžky
Dĺžka rezu		25 mm
Výkon rezu		1 CD / DVD (max. hrúbka 1,2 mm) **alebo** 1 kreditná karta/ zákaznícka karta
Všeobecné údaje		
Druh prevádzky		Krátkodobá prevádzka
Prevádzková doba		30 min
Prestoj		45 min
Podmienky prostredia pri prevádzke: teplota relatívna vlhkosť vzduchu nadmorská výška		 -10 °C až +25 °C max. 90 %, bez kondenzovania max. 2.000 m
Rozmery š x v x h (mm)		390 x 300 x 595
Emísia hluku (Chod naprázdno / pri zaťažení)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Max. počet listov (DIN A4, 70 g/m², príp. 80 g/m²), po dĺžke privádzaných, ktoré sa rozrežú pri jednom prechode. Stanovenie uvedených údajov o výkone sa uskutočňuje s novým, naolejovaným rezacím mechanizmom a studeným motorom. Slabšie sieťové napätie alebo iná sieťová frekvencia ako je uvedená môže viesť k nižšiemu výkonu a zvýšenej hlučnosti. Podľa štruktúry a vlastností papiera a druhu spôsobu uloženia môže byť výkon odlišný.

CE

Skartovačka spĺňa platné harmonizované predpisy Európskej Únie:

- Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
- RoHS smernica 2011/65/EÚ

EÚ vyhlásenie o konformite si môžete vyžiadať od výrobcu.

1 Sümbolite selgitused ja ohutusjuhised

HOIATUS

Ohumärk ⚠ märgusõnaga **HOIATUS** ja halli taustaga tekst hoiatavad teid raskete või eluohtlike vigastuste eest.

TÄHELEPANU
juhib tähelepanu võimalikule varakahjule.

Sümbol **Märkus**
tähistab masina efektiivseks ja riskivabaks kasutamiseks vajalikku teavet.

Ohutusjuhised

Lugege enne masina kasutusele võtmist läbi kasutusjuhend, hoidke see hilisema kasutamise tarbeks kindlas kohas ning andke see järgmistele kasutajatele edasi.

Pidage silmas kõiki paberipurustajale paigutatud ohutusjuhiseid.

Vigastusoht teravate nugade tõttu!
Ärge pistke kätt paberi toiteava pilusse.

Vigastusoht sissetõmbamisel!
Hoidke lahtised juuksed, avar riietus, lipsud, sallid ning kaela- ja käeketid paberipurustaja lõikeavast eemal. Ärge purustage kergesti keerduvaid materjale, nagu nt paelu, nööre, plastkilet.

Põletusoht!
Ärge kasutage kergsüttivaid aineid sisaldavaid puhastusvahendeid või survepihusteid. Need ained võivad süttida.

Ohtlik lastele ja teistele inimestele!
Masinat ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse ega vaimupuudega isikud (sealhulgas alla 14aastased lapsed) ega isikud, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui nimetatud isik on neid eelnevalt masina kasutamise osas juhendanud. Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

Ärge jätke paberipurustajat ilma järelevalveta sisselülitatuks.

Elektrivooluga seotud oht!
Ohtlik toitepinge!
Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.

– Kontrollige korrapäraselt, et seadmel ja kaablil ei oleks kahjustusi.

Lülitage paberipurustaja kahjustuste või mittenõuetekohase toimimise korral, samuti asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.

– Vältige vee sattumist paberipurustajasse. Ärge pistke toitekaablit ega -pistikut vette. Ärge kunagi puudutage toitepistikut märgade kätega.
– Toitepistiku lahutamiseks pistikupesast ärge tõmmakse seda kunagi juhtmest, vaid võtke alati kinni toitepistikust endast.

2 Sihipärane kasutamine, garantii

Paberipurusti on ette nähtud paberi ning väheses koguses CD-/DVD-plaatide ja krediit-/kliendikaartide peenestamiseks.

TÄHELEPANU
Ärge sisestage suuri kirjaklambreid, aknaga ümbrikke, mullikilega vooderdatud ümbrikke, ajalehti, kilet, lamineeritud dokumente, pappi, plastikut, kleepuvat või kõva materjali.

Paberipurustaja garantiiaeg on 2 aastat. Kulumine, mitteasjakohasest käsitsemisest tekkinud kahju või kolmandate isikute poolt tehtud muudatused ei kuulu garantii alla.

3 Ülevaade

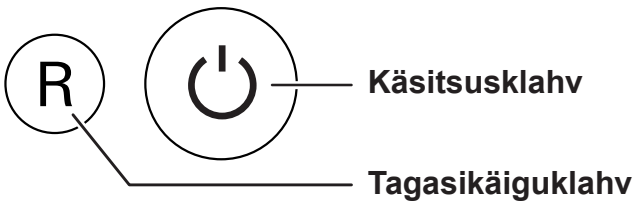


1 Jäätmekast
2 söötmisava CD-de/DVD-de ja kliendi-/krediitkaartide jaoks
3 söötmisava paberi jaoks
4 Ohutusjuhised
5 Käsitsus- ja näiduelement
6 Toitelüliti
7 Tüübisilt (jäätmekasti eemaldamine)

Käsitsus- ja näiduelemendid

Näidud:

Töövalmis	Power
Mootor on ülekuumenenud	Overheat
Ülekoormus	Overload
Mahuti täis	Bin full
Jäätmekast pole oma kohal	Door open



4 Kasutuselevõtt

⚠ HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.

- Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides. Ärge kasutage seadet kunagi niisketes ruumides või vihma käes.
- Hoidke seade, toitepistik ja toitekaabel eemal lahtisest tulest ja kuumadest pindadest. Õhutusavad peavad olema vabad ning seinast ja mööblist vähemalt 5 cm kaugusel.
- Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.
- Veenduge enne pistiku sisestamist, et vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtiksid andmetega seadme tüübisildil.

- Asetage kaasasolev CD-anum jäätmekasti siseküljel olevasse klambrisse.
- Pistke toitepistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupessa.

5 Kasutamine

Paberipurustaja sisselülitamine

- Lülitage paberipurusti tagaküljes asuv toitelüliti asendisse „I”.
- Vajutage käsitsusklahvi.

➤ Süttib näit „töövalmis”.

Märkus

Ärge kasutage mõlemat lõikeseadet korraga. Hävitage paberit ja CD-sid/krediitkaarte üksteise järel.

Paberi purustamine

Märkus

Pikendate oma dokumendipurustaja tööiga, kui eemaldate paberist klambrid ja kirjaklambrid.



- Juhtige paber paberipilu keskelt sisse. Valgusbarjäär käivitab lõikeseadme automaatselt. Jälgige seetõttu kitsaste paberiribade puhul, et valgusbarjäär need tuvastaks.

➤ Kui söötmisava on uuesti vaba, lülitub lõikeseade välja ja dokumendipurustaja läheb ooterežiimi.

CD-de purustamine

HOIATUS

Vigastusoht kildude tekkimisel!



CD-de purustamisel võib olenevalt materjalist tekkida kilde.

• Seepärast kandke alati kaitseprille.



- Sisestage CD-d/DVD purustisse sisestusava keskelt.
- Tühjendage CD-anumat hiljemalt pärast 5 CD hävitamist. Eraldi CD-anum paikneb jäätmekastis.

Krediit- ja kliendikaartide hävitamine

- Asetage krediitkaart sisestusava keskele. Käidelge purustatud materjali paberijäätmetest lahus.

Paberipurustaja väljalülitamine

- Vajutage käsitsusklahvi.

➤ Kustub näit „töövalmis”.

- Lülitage paberipurusti tagaküljes asuv toitelüliti asendisse „0”.

6 LED-näidikud, vigade otsimine

Power

Paberipurustaja on töövalmis.

Overheat Mootor on ülekuumenenud.

- Laske paberipurustajal enne järgmist kasutamist umbes 30 min jahtuda.

Overload / Ülekoormus

Masin on ülekoormatud. Sisestasite korraga liiga palju paberit.

➤ Lõikemehhanism töötab mõned sekundid tagurdpidi ja lükkab paberi välja.

- Paberipaki väljavõtmiseks vajutage vajaduse korral veel tagasikäiguklahvi „R”.
- Jagage paberipakk pooleks.
- Sisestage paberid üksteise järel purustisse.

Bin full / Mahuti täis

➤ Juhtelemendi näidik põleb. Lõikeseade lülitatakse välja.

TÄHELEPANU

Tühjendage jäätmekast viivitamatult, kuna muidu võivad esineda lõikeseadme talitlushäired.

- Tühjendage jäätmekast.

Märkus

Kui vajutate enne mahuti eemaldamist korraks tagasikäiguklahvi, tõmmatakse osa jäätmetest lõikemehhanismi tagasi ja ei kuku paberipurustaja siseruumi.

Märkus

Lõikepea alumisel küljel paikneb täitetaseme andur. Puhastage signalisatsioonisüsteemi, kui näidik ei kustu ka pärast jäätmekasti tühjendamist.

Door open / Jäätmekast pole oma kohal

➤ Juhtelemendi näidik põleb. Lõikeseade lülitatakse välja.

• Asetage jäätmekast õigesti paberipurusti alumisse kappi.

Lõikeseade töötab pausideta

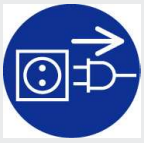
- Valgusbarjäär söötmisava keskel on paberiga blokeeritud. Vajutage paber õhukese tugeva papiga läbi.
- Valgusbarjäär on paberitolmu tõttu määrdunud. Puhastage andurit suruõhu või kuiva pintsli või lapiga.

7 Puhastus ja hooldus

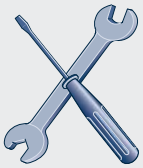
HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.



Lülitage paberipurustaja asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.



Hooldustöid, mille käigus tuleb korpuse kaas eemaldada, on lubatud teha vaid HSM-i klienditeenindusel ja meie lepingupartnerite hooldustehnikutel. Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 154.

Puhastage paberipurustajat ainult pehme lapi ja õrnatoimelise seebilahusega. Seejuures ei tohi vesi sattuda seadme sisemusse.



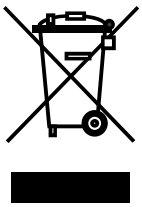
Ainult tükeldamisel: Õlitage lõikemehhanismi lõiketulemuse halvenemisel, müra tekkimisel ja iga kord pärast jäätmekasti tühjendamist. Kasutage selle jaoks HSM-lõikeploki spetsiaalset õli.

• Pritsige paberi sisestusava kaudu spetsiaalset õli kogu lõikerullikule.

• Laske lõikeseadmel ilma paberit sisestamata tagurpidikäigul töötada. Vajutage selleks R-klahvi.

➤ Eralduvad paberitolm ja -osakesed.

8 Jäätmekäitlus / taaskasutus



Vanad elektri- või elektroonikaseadmed sisaldavad veel mitmesugust väärtuslikku materjali, ent neis sisaldub ka talitluseks ja ohutuseks vaja läinud kahjulikke aineid. Vale jäätmekäitluse või käsitsemise korral võivad need ohustada inimeste tervist ja keskkonda. Ärge suunake vanu seadmeid kunagi olmejäätmetesse. Järgige parajasti kehtivaid eeskirju ja kasutage elektri- ja elektroonikaseadmete tagastamise ja taaskasutuse kogumispunkte. Suunake ka kõik pakendimaterjalid keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.

9 Tarnekomplekt

• Töövalmis paberipurustaja karbis

• Kasutusjuhend

Tarvikud

• Lõikeploki spetsiaalõli (250 ml) tellimisnumber 1.235.997.403

Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 154.

10 Tehnilised andmed

Tüüp	**X24**
Purustamisviis	Tükeldamine
Purustatud tüki suurus	4 x 37 mm
Turvatase DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Purustamisjõudlus* (leht) 80 g/m² DIN A4 70 g/m²	24 27
Purustamiskiirus	30 mm/s
Lõikeava laius	230 mm
Elektriühendus	220 - 240 V / 50/60 Hz
Võimsus maksimaalse lehtede arvu puhul	450 W
Kaal	15,7 kg
Jäätmekasti maht	30 l
Eraldi lõikeseade CD-de / DVD-de / kliendi- ja krediitkaartide jaoks	
Purustamisviis	Ribastamine
Purustatud tüki suurus	25 mm
Purustamisjõudlus	1 CD/DVD (max 1,2 mm paks) **või** 1 krediitkaart/kliendikaart
Üldandmed	
Käitusviis	Lühiajaline käitus
Tööaeg	30 min
Seisuaeg	45 min
Kasutuskoha keskkonnatingimused: temperatuur suhteline niiskus kõrgus merepinnast	 -10 °C kuni +25°C maks. 90%, mittekondenseeriv maks. 2000 m
Mõõdud L x S x K (mm)	390 x 300 x 595
Müratase (tühikäigul / koormusel)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* Lehtede maksimaalne arv (DIN A4, 70 g/m² või 80 g/m²), pikisuunas sisestatuna, mis korraga purustada suudetakse. Etteantud võimsusandmed määratakse uue, õlitatud lõikeseadme ja külma mootoriga. Etteantust nõrgem võrgupinge või muu võrgusagedus võivad põhjustada väiksemat lehtede purustamisvõimsust ja suuremat töötamismüra. Lehtede purustamisvõimsus võib erineda olenevalt paberi struktuurist ja omadustest ning paberi sisestamisviisist.

CE

Paberipurustaja vastab järgmistele asjakohastele Euroopa Liidu ühtlustamisalastele õigusaktidele:

- madalpingedirektiiv 2014/35/EÜ
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ
- teatavate ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise piiramist käsitlev direktiiv 2011/65/EÜ

Tootjalt võib nõuda EL-i vastavussertifikaadi esitamist.

1 Pagrindiniai saugumo nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojaus ženklas ⚠ su signaliniu žodžiu **ĮSPĖJIMAS** ir tekstas pilkame fone įspėja apie sunkių ir gyvybei pavojingų sužalojimų pavojų.

DĖMESIO

įspėja apie galimus materialinius nuostolius.

Nuoroda

žymi informaciją, kaip efektyviai, be rizikos naudoti prietaisą.



Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją, jos neišmeskite, prireikus perduokite kitiems naudotojams.

Atsižvelkite į visus saugos nurodymus, pateiktus ant dokumentų naikiklio.



Sužalojimo pavojus aštriais ašmenimis!

Niekada nekiškite pirštų į popieriaus padavimo angą.



Gali įtraukti ir sunkiai sužaloti!

Nuo popieriaus padavimo angos patraukite ilgus plaukus, laisvus drabužius, kaklaraiščius, šalikus, kaklo ir rankų grandinėles ir t. t. Nenaikinkite tokių medžiagų, kurios gali sudaryti kilpas, pvz. juostų, raiščių, minkšto plastiko plėvelių.







Pavojus vaikams ir kitiems asmenims!

Prietaisu draudžiama naudotis asmenims (įskaitant jaunesnius nei 14 metų vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba stokojantiems patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo arba jis supažindintų juos su prietaiso naudojimu. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

Įjungto dokumentų naikiklio nepalikite be priežiūros.



Elektros smūgio keliamas pavojus

Dėl pavojingos tinklo įtampos netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.

- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas ir kabelis nepažeisti.



Dokumentų naikikliui sugedus arba netinkamai veikiant, taip pat prieš pakeičiant jo stovėjimo vietą ar prieš jį valant, prietaisą visada išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Saugokite, kad į dokumentų naikiklį nepatektų vandens. Nenardinkite į vandenį nei tinklo kabelio, nei kištuko. Tinklo kištuko niekada neimkite drėgnomis rankomis.
- Niekada netraukite tinklo kištuko iš šakutės lizdo už laido, visada imkite už kištuko.



Nudegimo pavojus!

Nenaudokite valymo priemonių arba suspausto oro buteliukų su purškikliais, kuriuose yra užsiliepsnojančių medžiagų. Tokios medžiagos gali užsidegti.

2 Tinkamas naudojimas, garantija

Dokumentų naikiklis yra skirtas smulkinti popierių ir nedidelius CD ir DVD diskų bei kreditinių ir kliento kortelių kiekius.

DĖMESIO
Nedėkite didelių sąvaržėlių, vokų su langeliais arba oro apsauga, laikraščių, plėvelių, laminuotų dokumentų, kartono, plastiko, lipnių ar kietų medžiagų.

Dokumentų naikikliui suteikiama 2 metų garantija. Garantija nesuteikiama prietaisui nusidėvėjus, sugedus dėl netinkamo naudojimo bei įsikišus trečiosioms šalims.

3 Apžvalga

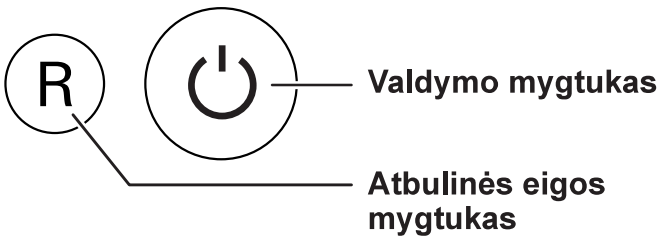


1 Atraižų konteineris
2 CD ir DVD diskų bei kliento ir kreditinių kortelių padavimo anga
3 Popieriaus padavimo anga
4 Saugos nurodymai
5 Valdymo ir indikatorių blokas
6 Maitinimo jungiklis
7 Specifikacijų lentelė (išėmus atraižų konteinerį)

Valdymo elementai ir indikatoriai

Indikacijos:

Paruošta eksploatacijai — Power
Perkaito variklis — Overheat
Perkrova — Overload
Pilnas atraižų konteineris — Bin full
Neįstumtas atraižų konteineris — Door open



4 Eksploatavimo pradžia

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojinga tinklo įtampa!

Netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.

- Dokumentų naikiklį naudokite tik sausoje patalpoje. Nenaudokite didelio drėgnio patalpose arba lietuje.
- Prietaisą, tinklo kištuką ir tinklo laidą laikykite atokiau nuo atviros ugnies ir karštų paviršių. Ventiliacinis plyšys negali būti užblokuotas, iki sienos ar baldų turi likti ne mažesnis nei 5 cm atstumas.
- Pasirūpinkite, kad tinklo kištukas būtų lengvai prieinamas.
- Prieš kišdami tinklo kištuką patikrinkite, ar įtampa ir tinklo įtampos dažnis sutampa su nurodytais specifikacijų lentelėje.

- Komplekte esantį CD diskų konteinerį įstatykite į laikiklį, esantį atraižų konteinerio vidinėje pusėje.
- Įkiškite tinklo kištuką į tinkamai instaliuotą kištukinį lizdą.

5 Valdymas

Dokumentų naikiklio įjungimas

- Dokumento naikiklio nugarėlėje esantį tinklo jungiklį pastatykite į „I“ padėtį.
- Paspauskite valdymo mygtuką.

➤ Užsidega indikatorius „Paruošta eksploatacijai“.

Nurodymas

Vienu metu nenaudokite abiejų pjaustymo mechanizmų. Popierių ir CD bei DVD diskus naikinkite vieną po kito.

Popieriaus naikinimas

Nurodymas

Jei iš popieriaus išimsite sąsagėles ir sąvaržėles, prailginsite dokumentų naikiklio naudojimo laiką.



- Popierių dėkite per padavimo angos vidurį. Šviesos barjeras automatiškai paleidžia pjaustymo mechanizmą. Todėl atkreipkite dėmesį, kad naikinant siauras popieriaus juostas, jas užfiksuotų šviesos barjeras.

➤ Popieriui pasibaigus ir atsilaisvinus padavimo angai, pjaustymo mechanizmas išsijungia, o dokumentų naikiklis persijungia į parengties režimą.

CD ir DVD naikinimas

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus dėl skeveldrų!



Priklausomai nuo medžiagos naikinant CD diskus iš pjaustymo mechanizmo gali būti išsviestos skeveldros, galinčios pažeisti akis.

- Nešiokite apsauginius akinius.



- Į padavimo angos vidurį dėkite tik po vieną CD arba DVD diską.
- CD diskų konteinerį ištuštinkite sunaikinę ne daugiau kaip 5 CD. Atskiras CD konteineris yra atraižų konteineryje.

Kreditinių ir kliento kortelių naikinimas

- Kortelę dėkite į padavimo angos vidurį. Susmulkintas medžiagas utilizuokite atskirai nuo popieriaus atliekų.

Dokumentų naikiklio išjungimas

- Paspauskite valdymo mygtuką.

➤ Indikacija „Paruošta eksploatacijai“ užgęsta.

- Dokumento naikiklio nugarėlėje esantį tinklo jungiklį pastatykite į „0“ padėtį.

6 LED indikacijos Gedimų šalinimas

Power

Prietaisas yra paruoštas eksploatuoti.

Dokumentų naikiklis paruoštas eksploatacijai.

Overheat Perkaito variklis.

- Dokumentų naikiklį palikite 30 min. atvėsti. Užgesus indikacijai prietaisą vėl galite eksploatuoti.

Overload / perkrova

Prietaisas yra perkrautas. Vienu metu įdėjote per daug popieriaus.

➤ Pjaustymo mechanizmas keletą sekundžių veikia atbuline eiga ir išstumia popierių.

- Norėdami išimti popieriaus lapus, jei reikia, paspauskite atbulinės eigos mygtuką „R“.
- Popieriaus lapų kiekį sumažinkite per pusę.
- Popieriaus lapus dėkite vieną po kito.

Bin full / Pilnas atraižų konteineris

➤ Valdymo elemente šviečia indikacija. Pjaustymo mechanizmas išsijungia.

DĖMESIO

Nedelsdami ištuštinkite atraižų konteinerį, nes gali kilti pjaustymo mechanizmo funkcinių trikdžių.

- Ištuštinkite atraižų konteinerį.

Nurodymas

Jei prieš išimdami konteinerį trumpai paspausite atgalinės eigos mygtuką, dalis atraižų bus įtrauktos į pjaustymo mechanizmą ir neįkris į dokumentų naikiklio vidų.

Nurodymas

Pjaustymo galvutės apačioje yra užpildymo lygio jutiklis. Jei indikacija neužgęsta net ir ištuštinus atraižų konteinerį, nuvalykite garsinį signalizatorių.

Door open / Atraižų konteineris neįstumtas

➤ Valdymo elemente šviečia indikacija. Pjaustymo mechanizmas išsijungia.

• Teisingai įstatykite atraižų konteinerį.

Pjaustymo mechanizmas veikia nepertraukiamai

- Popierius užblokavo padavimo angos viduryje esantį šviesos barjerą. Plonu kietu kartonu pastumkite popierių.
- Šviesos barjeras suteptas popieriaus dulkėmis. Jutiklį nuvalykite suspaustu oru, sausu teptuku, arba šluoste.

7 Valymas ir techninė priežiūra

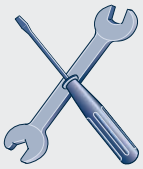
ĮSPĖJIMAS

Pavojinga tinklo įtampa!

Netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.



Norėdami pakeisti dokumentų naikiklio stovėjimo vietą ar jį išvalyti, jį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.



Serviso darbai, susiję su korpuso dangčių nuėmimu, turi būti vykdomi tik HSM klientų aptarnavimo skyriaus ir mūsų sutarties šalių serviso technikų.

Klientų aptarnavimo skyrių adresus žr. 154 psl.

Dokumentų valiklį valykite tik minkšta šluoste ir šiltu muiluoto vandens tirpalu. Į prietaisą negali patekti vandens.



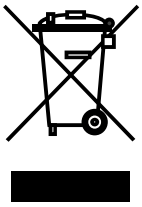
Sumažėjus pjaustymo našumui, atsiradus tam tikriems garsams arba kaskart ištuštinę atraižų konteinerį sutepkite pjaustymo mechanizmą. Naudokite tik specialią HSM pjaustymo bloko alyvą:

• per visą popieriaus padavimo angos plotį užpurkškite specialiosios alyvos ant pjaustymo velenėlių;

• paspaudę „R“ mygtuką leiskite pjaustymo mechanizmui be popieriaus suktis atbuline eiga.

➤ Tokiu būdu bus pašalintos popieriaus dulkės ir jo gabaliukai.

8 Utilizavimas / Recycling



Senuose elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra daug vertingų medžiagų, tačiau juose taip pat yra kenksmingų elementų, kurie buvo reikalingi užtikrinti prietaiso veikimą ir saugumą. Netinkamai utilizuoti arba naudojami, jie gali būti pavojingi žmogaus sveikatai ir aplinkai. Prietaiso niekada neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Atsižvelkite į šiuo metu galiojančius potvarkius ir atiduokite elektros ir elektroninius prietaisus perdirbti į jų surinkimo punktus. Pakuotės medžiagas taip pat utilizuokite aplinkai saugiu būdu.

9 Tiekiamas komplektas

• Į kartoninę dėžę supakuotas dokumentų naikiklis

• Naudojimo instrukcija

Priedai

• Speciali pjaustymo mechanizmo alyva (250 ml)
Užsakymo Nr. 1.235.997.403

Klientų aptarnavimo skyrių adresus žr. 154 psl.

10 Techniniai duomenys

Tipas	**X24**
Pjūvio tipas	Kietosios dalelės
Skerspjūvis	4 x 37 mm
Saugumo lygis DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Vienu metu naikinamų lapų kiekis* (DIN A4) 80 g/m²	24
70 g/m²	27
Pjaustymo greitis	30 mm/s
Žiočių plotis	230 mm
Jungtis	220 - 240 V / 50/60 Hz
Galia esant maks. lapų kiekiui	450 W
Svoris	15,7 kg
Atraižų konteinerio talpa	30 l
Atskiras pjaustymo mechanizmas, skirtas CD / DVD / kliento ir kreditinėms kortelėms	
Pjūvio tipas	Juostos
Pjūvio plotis	25 mm
Pjaustymo galia	1 CD / DVD (maks. storis – 1,2 mm) **arba** 1 kreditinė / kliento kortelė
Bendrieji duomenys	
Darbo režimas	Trumpalaikis režimas
Veikimo laikas	30 min
Poilsio laikas	45 min
Aplinkos sąlygos eksploatuojant: temperatūra santykinis oro drėgnis absoliutusis aukštis	 nuo -10 °C iki +25 °C maks. 90 %, nesikondensuojantis maks. 2000 m
Matmenys P x G x A (mm)	390 x 300 x 595
Skleidžiamo garso slėgio lygis (tuščiąja eiga / su apkrova)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* Maksimalus išilgai paduodamų lapų (DIN A4, 70 g/m² arba 80 g/m²), kurie supjaustomi vieno padavimo metu, skaičius. Nurodyti našumo duomenys nustatomi, kai pjaustymo mechanizmas yra naujas, suteptas ir su šaltu varikliu. Silpnesnė tinklo įtampa arba kitoks nei nurodytas tinklo dažnis gali būti mažesnio pjaustomų lapų kiekio ir didesnio triukšmo eigos metu priežastimi. Pjaustomų lapų kiekis gali priklausyti nuo popieriaus struktūros, savybių bei įdėjimo būdo.

CE

Dokumentų naikiklis atitinka Europos Sąjungos darniuosius standartus:

- Žemos įtampos direktyvą 2014/35/ES;
- EMS direktyvą 2014/30/ES;
- ROHS direktyvą 2011/65/ES.

ES atitikties deklaracijos galima teirautis gamintojo.

1 Vispārīgie drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Brīdinājuma zīme ⚠ ar signālvārdu **BRĪDINĀJUMS** un teksts ar pelēkas krāsas fonu Jūs brīdina par smagiem vai pat dzīvībai bīstamiem savainojumiem.

UZMANĪBU

informē par iespējamiem materiālajiem zaudējumiem.

Norāde

apzīmē informāciju, kas veicina ierīces efektīvu ekspluatāciju, neradot apdraudējuma risku.



Pirms uzsākt lietot ierīci, izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to nepieciešamības gadījumiem, kā arī nododiet instrukciju tālāk jaunajam lietotājam.

Ievērojiet visus dokumentu smalcinātājam piestiprinātos drošības norādījumus.



Savainošanās risks ar asiem naži!

Nelieciet rokas papīra padeves spraugā.



Savainošanās risks ieraujot!

Papīra padeves tuvumā neļaujiet nokļūt gariem matiem, brīvam apģērbam, kaklasaitēm, šallēm, kakla un rokas ķēdītēm utt. Nesmalciniet materiālus, kuri var savilkties cilpās, piem., lentes, auklas, polietilēna plēves.







Briesmas bērniem un citām personām!

Ierīci nedrīkst lietot personas (to skaitā bērni, kas jaunāki par 14 gadiem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un/vai nepietiekamām zināšanām, izņemot gadījumus, kad tās uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai šī persona ir devusi norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

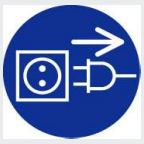
Neatstājiet ieslēgtu dokumentu smalcinātāju bez uzraudzības.



Elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums

Bīstams tīkla spriegums ierīces nepareizas lietošanas gadījumā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei un kabelim nav bojājumu.



Konstatējot bojājumus vai darbības traucējumus, kā arī pirms uzstādīšanas vietas nomaiņas vai tīrīšanas izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu.

- Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu dokumentu smalcinātājā. Nemērciet elektrības vadu vai kontaktdakšu ūdenī. Nesatveriet kontaktdakšu ar mitrām rokām.
- Nevelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas aiz vada, bet gan satveriet aiz pašas kontaktdakšas.



Apdedzināšanās risks!

Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai saspiestā gaisa aerosola pudelītes, kas satur uzliesmojošas vielas. Šīs vielas var aizdegties.

2 Noteikumiem atbilstoša lietošana, garantija

Dokumentu smalcinātājs ir paredzēts papīra, kā arī neliela daudzuma kompaktdisku/DVD disku un kredītkaršu/klientu karšu sasmalcināšanai.

UZMANĪBU
Neievietojiet smalcinātājā lielas biroja saspraudes, logu vai burbuļplēves iepakojumu, laikrakstus, plēves, laminētus dokumentus, kartonu, plastmasu, lipīgu vai cietu materiālu.

Dokumentu smalcinātāja garantijas laiks ir 2 gadi. Garantija neattiecas uz nodilumu, nepareizas lietošanas rezultātā radītiem bojājumiem un uz trešo personu izdarītām ierīces izmaiņām.

3 Pārskats

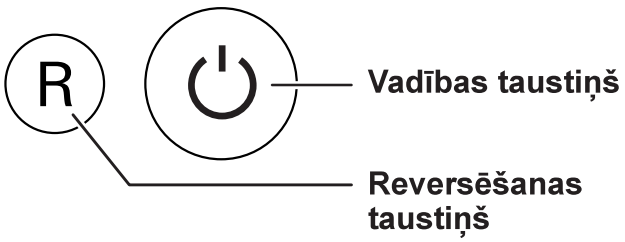


1 Sasmalcinātā materiāla tvertne
2 Padeves atvere kompaktdiskiem/DVD un klientu/kredītkartēm
3 Padeves atvere papīram
4 Drošības norādījumi
5 Vadības un rādījumu vienība
6 Tīkla slēdzis
7 Datu plāksnīte (noņemiet sasmalcinātā materiāla tvertni)

Vadības un rādījumu elementi

Rādījumi:

Darbgatavība	Power
Pārkarsis motors	Overheat
Pārslodze	Overload
Sasmalcinātā materiāla tvertne ir pilna	Bin full
Sasmalcinātā materiāla tvertne nav ievietota	Door open



4 Lietošanas uzsākšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Bīstams tīkla spriegums!

Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt strāvas triecienu.

- Dokumentu smalcinātāju izmantojiet tikai sausās iekštelpās. Nelietojiet to telpās ar lielu gaisa mitrumu vai lietū.
- Sargiet ierīci, tās kontaktdakšu un elektrības vadu no atklātas liesmas un karstām virsmām. Ventilācijas spraugām ir jābūt brīvām un jāatrodas vismaz 5 cm attālumā no sienas vai mēbelēm.
- Kontaktdakšai jābūt viegli aizsniedzamai.
- Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pārbaudiet, vai Jūsu elektrotīkla spriegums un frekvence atbilst datiem datu plāksnītē.

- Ievietojiet piegādes komplektā iekļauto kompaktdisku tvertni sasmalcinātā materiāla tvertnes iekšpusē.
- Ievietojiet kontaktdakšu atbilstoši instalētā kontaktligzdā.

5 Vadība

Dokumentu smalcinātāja ieslēgšana

- Pārslēdziet tīkla slēdzi dokumentu smalcinātāja aizmugurē uz “I”.
- Nospiediet vadības taustiņu.

➤ Spīd rādījums “Darbgatavība”.

Norādījums

Nelietojiet abus griešanas mehānismus vienlaicīgi. Papīru un kompaktdiskus/kredītkartes smalciniet secīgi.

Papīra smalcināšana

Norādījums

Dokumentu smalcinātāja darbmūžu var pagarināt, izņemot no papīra stiprinājuma skavas un biroja skavas.



- Ievietojiet papīru papīra padeves spraugas vidusdaļā. Gaismas relejs automātiski aktivizē griešanas mehānismu. Tādēļ raugiet, lai gaismas relejs uztvertu šauras papīra loksnes.

➤ Kad padeves atvere atkal ir brīva, griešanas mehānisms izslēdzas un dokumentu smalcinātājs pārslēdzas darbgatavības režīmā.

Kompaktdisku/DVD disku smalcināšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Skabargu radītu savainojumu risks!



Atkarībā no materiāla veida kompaktdisku iznīcināšanas laikā no griezējmehānisma var tikt izsviestas skaidas, kas var savainot jūsu acis.

- Tādēļ valkājiet aizsargbrilles.



- Diskus/kredītkartes padeves atveres vidū ievietojiet pa vienam.
- Disku tvertni iztukšojiet, vēlākais, pēc 5 kompaktdisku iznīcināšanas. Atsevišķā kompaktdisku tvertne atrodas sasmalcinātā materiāla tvertnē.

Kredītkaršu un klientu karšu smalcināšana

- Ievietojiet karti padeves atveres vidū. Sasmalcināto materiālu utilizējiet atsevišķi no papīra atkritumiem.

Dokumentu smalcinātāja izslēgšana

- Nospiediet vadības taustiņu.

➤ Rādījums “Darbgatavība” nodziest.

- Pārslēdziet tīkla slēdzi dokumentu smalcinātāja aizmugurē uz “0”.

6 Gaismas diožu rādījumi, traucējumu novēršana

Power

Iekārta ir darbgatavībā.

Dokumentu smalcinātājs ir darba gatavībā.

Overheat motors ir pārkarsis.

- Ļaujiet dokumentu smalcinātājam atdzist 30 minūtes. Pēc rādījuma nodzišanas varat atsākt iekārtas lietošanu.

Overload/Pārslodze

Iekārta ir pārslogota. Reizē ievadīts pārāk daudz papīra.

➤ Griezējmehānisms dažas sekundes darbojas atpakaļgaitā un izbīda papīru.

- Nepieciešamības gadījumā nospiediet reversēšanas taustiņu “R”, lai izņemtu papīra kaudzi.
- Samaziniet papīra kaudzi uz pusi.
- Ievadiet papīra lapas vienu pēc otras.

Bin full/Sasmalcinātā materiāla tvertne pilna

➤ Spīd vadības elementa rādījums. Griezējmehānisms tiek izslēgts.

UZMANĪBU

Nekavējoties iztukšojiet pilno sasmalcinātā materiāla tvertni, jo citādi var rasties griezējmehānisma darbības traucējumi.

- Iztukšojiet sasmalcinātā materiāla tvertni

Norādījums

Ja pirms tvertnes izņemšanas īslaicīgi nospiedīsiet reversēšanas taustiņu, tad daļa sasmalcinātā materiāla tiks ievilkta atpakaļ griezējmehānismā un neiekritīs dokumentu smalcinātāja iekšpusē.

Norādījums

Griezējgalvas apakšpusē atrodas uzpildes līmeņa sensors. Notīriet signāla devēju, ja rādījums nenodziest arī pēc sasmalcinātā materiāla tvertnes iztukšošanas.

Door open/sasmalcinātā materiāla tvertne nav iebīdīta

➤ Spīd vadības elementa rādījums. Griezējmehānisms tiek izslēgts.

• Sasmalcinātā materiāla tvertni pareizi ievietojiet apakšējā novietnē.

Griešanas mehānisms darbojas nepārtraukti

- Padeves atveres vidū esošo gaismas releju ir nobloķējis papīrs. Izstumiet papīru ārā ar plānu un stingru kartonu.
- Papīra putekļi ir aizklājuši gaismas releju. Notīriet sensoru ar saspiestu gaisu, sausu otu vai drāniņu.

7 Tīrīšana un apkope

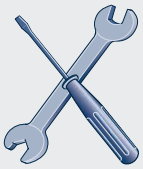
BRĪDINĀJUMS

Bīstams tīkla spriegums!

Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt strāvas triecienu.



Pirms uzstādīšanas vietas nomaiņas vai ierīces tīrīšanas izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu.



Apkopes darbus, kas saistīti ar korpusa daļu noņemšanu, drīkst veikt tikai HSM klientu dienests un mūsu sadarbības partneru apkopes tehniķi.

Klientu dienesta adreses skatiet 154. lpp.

Dokumentu smalcinātāja tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu drāniņu un maigu ziepjūdens šķīdumu. Turklāt ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens.



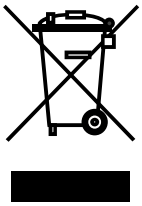
Ieeļļojiet griezējmehānismu, ja mazinās griešanas jauda, veidojas trokšņi, vai ikreiz pēc sasmalcinātās materiāla tvertnes iztukšošanas. Izmantojiet tikai HSM īpašo griezējmehānisma eļļu:

• Iesmidziniet īpašo eļļu pa papīra padevi uz griezējvārpstām visā to garumā.

• Iedarbiniet griezējmehānismu bez papīra padeves atpakaļgaitā – lai to paveiktu, nospiediet R taustiņu.

➤ Tiek atdalīti papīra putekļi un sīkās daļiņas.

8 Atkritumu nodošana/utilizācija



Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur vēl daudz derīgu materiālu, tomēr arī kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas darbības un drošības nodrošināšanai. Nepareiza rīcība un utilizācija var apdraudēt cilvēka veselību un piesārņot vidi. Neizmetiet nolietotās ierīces sadzīves atkritumos. Ievērojiet spēkā esošos noteikumus, un nododiet nolietotās ierīces elektroierīču savākšanas un apstrādes punktos. Parūpējieties, lai arī iepakojums tiktu savākts un apstrādāts, nekaitējot apkārtējai videi.

9 Piegādes komplekts

• Dokumentu smalcinātājs, iepakots kastē

• Lietošanas instrukcija

Piederumi

Griešanas bloka īpašā eļļa (250 ml), pasūt. nr. 1.235.997.403

Klientu dienesta adreses skatiet 154. lpp.

10 Tehniskie dati

Modelis	**X24**
Griešanas veids	Daļiņas
Griešanas izmērs	4 x 37 mm
Drošības līmenis DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Griešanas jauda* (lapa), DIN A4 80 g/m²	24
70 g/m²	27
Griešanas ātrums	30 mm/s
Padeves platums	230 mm
Pieslēgums	220 - 240 V / 50/60 Hz
Jaudas patēriņš ar maks. lapu skaitu	450 W
Svars	15,7 kg
Sasmalcinātā materiāla tvertnes tilpums	30 l
Atsevišķs kompaktdisku/DVD/klientu un kredītkaršu griezējmehānisms	
Griešanas veids	Strēmeles
Griešanas platums	25 mm
Griešanas jauda	1 CD / DVD (maks. 1,2 mm biezs) **vai** 1 kredītkarte/klienta karte
Vispārīgie dati	
Darbības veids	Īslaicīga darbība
Darbības laiks	30 min
Dīkstāves laiks	45 min
Apkārtējās vides nosacījumi darbības laikā: Temperatūra relatīvais gaisa mitrums Augstums virs normālnulles	 -10 °C līdz +25 °C maks. 90 %, nekondensējas maks. 2000 m
Izmēri P x G x A (mm)	390 x 300 x 595
Trokšņa emisijas slieksnis (tukšgaitā/ar slodzi)	57 dB(A)/62 dB(A)

* Maksimālais gareniski ievadītu lapu skaits (DIN A4, 70 g/m² vai 80 g/m²), ko iespējams sagriezt vienā piegājienā. Norādīto jaudas datu noteikšana notiek ar jaunu, ieeļļotu griešanas mehānismu un aukstu motoru. Vājāks tīkla spriegums vai tīkla frekvence, kas atšķiras no norādītās, var samazināt smalcināmo lapu apjomu un radīt pastiprinātus darbības trokšņus. Smalcināmo lapu apjomu var ietekmēt papīra struktūra un īpašības un lapu ievadīšanas veids.

CE

Dokumentu smalcinātājs atbilst spēkā esošajiem Eiropas Savienības saskaņošanas noteikumiem:

- Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES
- RoHS direktīva 2011/65/ES

ES atbilstības apliecinājumu varat pieprasīt ražotājam.

1 Пояснение символов и указания по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждающий знак ⚠ с сигнальным словом **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текст, выделенный серым цветом, предупреждают о возможности получения тяжелых и опасных для жизни травм.

ВНИМАНИЕ
указывает на возможное причинение материального ущерба.

Указание
обозначает информацию по эффективной эксплуатации машины, без риска опасностей.

Указания по технике безопасности



Перед вводом машины в эксплуатацию прочтите инструкцию по эксплуатации, храните ее для последующего использования и передавайте ее последующим пользователям.

Соблюдайте все указания по технике безопасности, приведенные на самом шредере.



Опасность получения ожогов! Не используйте чистящие средства или аэрозольные средства, содержащие горючие вещества, т. к. эти субстанции могут воспламениться.



Опасность травмирования острым ножом!
Ни в коем случае не вводите руки в механизм подачи бумаги.



Опасность травмирования из-за втягивания!
Не допускайте попадания длинных волос, свободной одежды, галстуков, платков, нашейных и наручных цепочек в зону, расположенную в непосредственной близости от приемной щели.



Не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например, ленты, шнуры, пластмассовую пленку и т. п.





Опасности для детей и иных людей!
Машиной запрещается пользоваться лицам (включая детей младше 14 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.

За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором. Не оставляйте шредер включенным без присмотра.



Опасность, вызываемая электрическим током!
Опасное напряжение сети! Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

– Регулярно контролируйте устройство и кабель на предмет повреждений.



При повреждениях или неправильной работе, а также перед сменой места использования или очисткой выключите шредер и вытащите штепсель из розетки.

– Предотвращайте попадание воды в шредер. Не погружайте сетевой кабель и сетевую вилку в воду. Категорически запрещается браться за сетевую вилку мокрыми руками.
– Не вытаскивайте вилку из розетки за сетевой кабель, а всегда беритесь за саму вилку.

2 Использование по назначению, гарантия

Машина для уничтожения деловых бумаг служит для измельчения бумаги, а также небольшого количества CD/DVD-дисков, кредитных карт и карт клиента.

ВНИМАНИЕ
Не загружайте большие канцелярские скрепки, конверты с окошками и воздушной прослойкой, газеты, пленку, ламинированные документы, картон, пластик, клейкие или твердые материалы.

Гарантийный срок на шредер составляет 2 года. В гарантию не входят износ, ущерб, вызванный неправильным обращением, и вмешательства посторонних лиц.

3 Общий вид

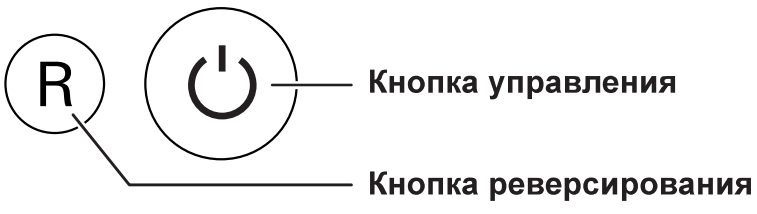


1 Резервуар
2 Отверстие для подачи CD-/DVD-дисков и клиентских/банковских карт
3 Отверстие для подачи бумаги
4 Указания по технике безопасности
5 Блок управления и индикации
6 Сетевой выключатель
7 Заводская табличка (вынуть резервуар для разрезанного материала)

Органы управления и индикации

Индикаторы:

Готовность к работе	Power
Перегрев двигателя	Overheat
Перегрузка	Overload
Резервуар переполнен	Bin full
Не вставлен резервуар для разрезанного материала	Door open



4 Ввод в эксплуатацию

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

- Используйте устройство только в сухих внутренних помещениях. Не эксплуатируйте его во влажных помещениях или под дождем.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте устройство, сетевой кабель и вилку вблизи открытого огня и горячих поверхностей. Для обеспечения достаточного охлаждения запрещается перекрывать вентиляционные прорези. Необходимо установить шредер на расстоянии не менее 5 см от стен или мебели.
- Шредер устанавливайте таким образом, чтобы обеспечивался легкий доступ к штепселю сетевого провода.
- Перед включением в сеть убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.

- Установите резервуар для CD-дисков, входящий в комплект поставки, в крепление на внутренней стороне сборного резервуара.
- Вставьте вилку в установленную надлежащим образом розетку.

5 Управление

Включение шредера

- Сетевой выключатель на задней стенке шредера установить в положение «I».
- Нажмите кнопку управления.

➤ Загорается индикатор «Готовность к работе».

Указание

Не используйте два режущих механизма одновременно. Уничтожайте бумагу и CD-диски/кредитные карты последовательно (друг за другом).

Уничтожение бумаги

Указание

Вы повышаете срок службы шредера, удаляя из бумаги скобки для сшивания и небольшие канцелярские скрепки.



- Вставьте бумагу в центр прорези. Фоторелейный барьер запускает режущий механизм автоматически. Поэтому при наличии узких листов бумаги следите за тем, чтобы они захватывались режущим механизмом.

➤ Когда отверстие для подачи снова освобождается, режущий механизм отключается и машина для уничтожения документов переходит в рабочий режим.

Уничтожение компакт-дисков

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования осколками и бумажной стружкой!



В зависимости от типа материала, при уничтожении компакт-дисков могут образовываться осколки.

- Поэтому надевайте защитные очки.



- Введите компакт-диск в центр приемной щели.
- Опорожняйте резервуар для CD-дисков после уничтожения не более 5 CD-дисков. Отдельный резервуар для CD-дисков находится в резервуаре для разрезанного материала.

Уничтожение кредитных карт и карт клиента

- Вставьте карту в середину загрузочного отверстия. Утилизируйте уничтоженный материал отдельно от бумажных отходов.

Выключение шредера

- Нажмите кнопку управления.

➤ Загорается индикатор «Готовность к работе».

- Сетевой выключатель на задней стенке шредера установить в положение «0».

6 Светодиодные индикаторы, устранение неисправностей

Power

Машина для уничтожения документов готова к работе.

Overheat Перегрев двигателя.

- Перед повторным включением дайте шредеру охладиться в течение 30 минут.

Overload / Перегрузка

Машина перегружена. Вы ввели слишком много бумаги одновременно.

➤ Режущий механизм в течение нескольких секунд вращается в обратном направлении и выталкивает бумагу.

- При необходимости, нажмите еще кнопку реверсирования «R», чтобы вынуть стопку бумаги.
- Уменьшите вдвое стопку бумаги.
- Введите бумагу в несколько этапов.

Bin full / Резервуар переполнен

➤ Горит индикатор на элементе управления. Режущий механизм отключается.

ВНИМАНИЕ

Обязательно опорожнить наполненный резервуар, так как многократное сжатие может привести к повреждениям режущего механизма.

- Опорожнить резервуар.

Указание

Если перед снятием резервуара Вы коротко нажимаете кнопку реверсирования, то часть материала втягивается обратно в режущий механизм и не будет проваливаться внутрь шредера.

Указание

На нижней стороне режущей головки находится датчик уровня. Очистите датчик, если индикатор не гаснет даже после опорожнения сборного резервуара.

Door open / Не вставлен резервуар для разрезанного материала

➤ Горит индикатор на элементе управления. Режущий механизм отключается.

• Установите резервуар должным образом в нижний шкаф.

Режущий механизм работает непрерывно

- Фотоэлемент в щели для бумаги заблокирован бумагой. Протолкните бумагой куском твердого картона.
- Фотоэлемент загрязнен бумажной пылью. Очистите датчик сжатым воздухом или сухой кисточкой или тряпкой.

7 Очистка и техническое обслуживание

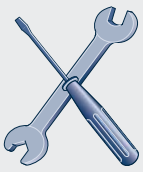
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.



Перед сменой местоположения или очисткой выключить шредер и вытащить штепсель из розетки.



Сервисные работы, связанные со снятием крышек корпуса, разрешается выполнять только службе технического обеспечения HSM или сервис-техникам наших авторизованных партнеров.
Адреса сервисных центров см. стр. 154.

Очистку разрешается выполнять только мягкой тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства. При этом в прибор не должна попадать вода.

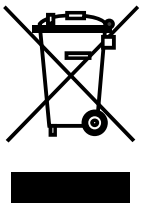


Смазывайте режущий механизм маслом при уменьшении производительности, возникновении шумов или после каждого опорожнения сборного резервуара. Для этого используйте только специальное масло для режущего блока HSM:

• Через приемную щель для бумаги по всей ширине распылите масло на режущие валы.
• Оставьте поработать режущий механизм в обратном направлении без подачи бумаги. Для этого нажмите на кнопку R.

➤ Бумажная пыль и частички удаляются.

8 Утилизация / Рисайклинг



Отслужившие электрические и электронные приборы часто еще содержат ценные материалы, но иногда и вредные вещества, которые были необходимы для обеспечения безопасности и работоспособности. При неправильной утилизации или обращении они могут быть опасны для здоровья людей и для окружающей среды. Не выбрасывайте отслужившие приборы в прочие отходы. Соблюдайте действующие предписания и используйте сборные пункты по возврату и утилизации отслуживших электрических и электронных приборов. Также обеспечивайте экологичную утилизацию всех упаковочных материалов.

9 Объем поставки

• Шредер упакованный в картонный ящик
• Инструкция по эксплуатации

Принадлежность

• Бутылка специального масла (250 мл) арт. № 1.235.997.403

Адреса сервисных центров см. стр. 154.

10 Технические данные

Тип	**X24**
Тип резки	Нарезка на частицы
Ширина резки	4 x 37 мм
Класс безопасности DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Производительность* (листов) 80 г/м² DIN A4 70 г/м²	24 27
Скорость резки	39 мм/с
Рабочая ширина	230 мм
Электропитание	220 - 240 В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность при макс. количестве листов	450 Вт
Вес	15,7 кг
Объем сборного резервуара	30 л
Отдельный режущий механизм для CD- / DVD-дисков / клиентских и кредитных карт	
Тип резки	Нарезка на полоски
Ширина резки	25 мм
Производительность	1 CD-диск (толщина макс. 1,2 мм) **или** 1 кредитная карта/карта клиента
Общие характеристики	
Режим работы	Кратковременный режим
Время работы	30 мин
Время покоя	45 мин
Условия окружающей среды во время эксплуатации: Температура Относительная влажность воздуха Высота над уровнем моря	от -10 °C до +25 °C макс. 90 %, без конденсации макс. 2000 м
Размеры Ш x В x Г (мм)	390 x 300 x 595
Уровень шума (холостой ход/полная нагрузка)	57 дБ(A) / 62 дБ(A)

* Макс. количество листов (DIN A4, 70 г/м² и 80 г/м²), введенных продольно, которое измельчается за один проход. Определение указанных рабочих характеристик осуществляется с новым, смазанным режущим механизмом и холодным двигателем. Меньшее, чем указанное, сетевое напряжение или иная, чем указанная, частота сети могут приводить к уменьшению производительности и к повышению уровня шума при работе. Производительность может меняться в зависимости от структуры и свойств бумаги и типа ввода.

CE

Данный шредер отвечает соответствующим директивам гармонизированных стандартов Европейского Союза:

- Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EU
- Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU
- Директива об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EU

Декларация о соответствии стандартам ЕС предоставляется изготовителем по запросу.

1 Pojasnitev simbolov in varnostna navodila

⚠ OPOZORILO

Znak za nevarnost ⚠ s signalno besedo **OPOZORILO** in besedilo na sivem ozadju vas opozarjata pred težkimi do življenjsko nevarnimi poškodbami.

OBVESTILO
vas opozarja na možno materialno škodo.

Nasvet
označuje informacije za dejansko obratovanje stroja brez tveganja ogrožanja.

Varnostna opozorila



Pred začetkom uporabe stroja preberite navodila za uporabo, jih shranite za bodočo rabo ter jih predajte morebitnim bodočim uporabnikom.

Upoštevajte vsa varnostna opozorila, ki so na uničevalcu dokumentov.



Nevarnost poškodb zaradi ostrih nožev!
Nikoli ne segajte v režo za dovajanje papirja.



Nevarnost poškodbe zaradi povleka v napravo!
Ne približujte se odprtini za papir z dolgimi lasmi, ohlapno obleko, kravatami, šali verižicami, zapestnicami itd. Ne uničujte materialov, ki so nagnjeni k temu, da se ovijajo, npr, trakove, vezalke, plastično folijo itd.







Nevarnost opeklin!
Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali pršilnih steklenic pod tlakom, ki vsebujejo vnetljive snovi, saj se te substance lahko vnamejo.



Nevarnosti za otroke in druge osebe!
Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki, mlajšimi od 14 let) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušeni in/ali pomanjkanjem znanja, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, zadolžena za njihovo varnost ali so od nje prejeli navodila, kako je napravo potrebno uporabljati. Otroke je potrebno nadzorovati ter s tem zagotoviti, da se ne igrajo z napravo.

Uničevalca dokumentov ne pustite vkloplje-nega brez nadzora.



Ogrožanje zaradi električnega toka!
Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

– Napravo in kabel redno preverjajte za morebitnimi poškodbami.



V primeru poškodbe naprave, nepravilnega delovanja, kakor tudi pred premestitvijo ali čiščenjem, uničevalec dokumentov izklopite in izvlecite omrežni vtič.

– Preprečite vstop vode v uničevalec dokumentov. Omrežnega kabla in/ali omrežnega vtiča ne potapljajte v vodo. Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
– Omrežnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice tako, da držite kabel, temveč vedno primite omrežni vtič.

2 Uporaba v skladu z določili, garancija

Uničevalec listin je namenjen za drobljenje papirja, kot tudi manjših količin zgoščenk (CD/DVD) in kreditnih/plačilnih kartic.

OBVESTILO
Ne dovajajte velikih pisarniških sponk, ovojnic z okenci ali zračnimi blazinicami, časopisov, folij, laminiranih dokumentov, kartona, plastike, lepljenega ali trdega materiala.

Garancijsko obdobje naprave za uničevanje dokumentov znaša 2 leti. Za običajno obrabo, poškodbe zaradi nepravilne uporabe, kakor tudi za poseg tretje osebe v napravo ne moremo priznati garancije in garancijskih zahtev.

3 Pregled

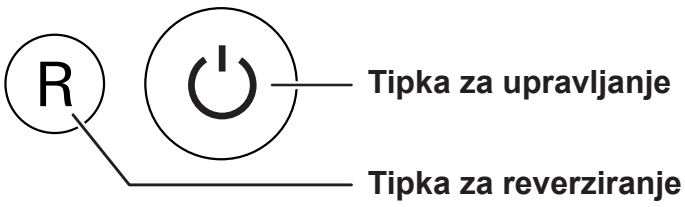


1 Sprejemna posoda
2 Dovajalna odprtina za CD/DVD-je in kartice za stranke/kreditne kartice
3 Dovajalna odprtina za papir
4 Varnostna opozorila
5 Enota za upravljanje in prikazovanje
6 Omrežno stikalo
7 Tipska tablica (odstranite zbiralnik za rezani material)

Elementi za upravljanje in prikazovanje

Prikazi:

Pripravljeno za obratovanje	Power	
Motor je pregret	Overheat	
Preobremenitev	Overload	
Posoda je polna	Bin full	
Zbiralnik za rezani material ni vstavljen	Door open	



4 Zagon

⚠ OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

- Napravo uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Nikoli je ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v dežju.
- Naprave, omrežnega vtiča in omrežnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam. Prezračevalne reže morajo biti vedno proste in od stene ali pohištva oddaljene min. 5 cm.
- Pazite na to, da je omrežni vtič lahko dostopen.
- Pred priklopom na omrežje preverite, če se napetost in frekvenca vašega omrežja ujema s podatki na tipski tablici naprave.

- Vstavite dobavljen CD zbiralnik v držalo na notranji strani zbiralnika za rezani material.
- Vstavite omrežni vtič v pravilno inštalirano vtičnico.

5 Upravljanje

Vklop uničevalca dokumentov

- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „I“.
- Pritisnite na tipko za upravljanje.

➤ Sveti prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.

Nasvet

Obeh rezalnih mehanizmov ne uporabljajte hkrati. Papir in CD-je/kreditne kartice uničujte enega za drugim.

Uničevanje papirja

Nasvet

Življenjsko dobo vašega uničevalca listin podaljšate, če iz papirja odstranite sponke.



- Papir dovajajte v sredino reže za papir. Svetlobna celica avtomatsko vklopi rezalni mehanizem. Pri ozkih trakovih papirja pazite na to, da jih zazna fotocelica.

➤ Ko je dovajalna odprtina prosta, se rezalni mehanizem izklopi in uničevalnik dokumentov preklopi v stanje pripravljenosti.

Uničevanje CD-plošč

OPOZORILO

Poškodbe zaradi drobcev!



Nekateri materiali, iz katerih so narejene CD-plošče, se lahko pri uničenju spremenijo v nevarne odletavajače delce.

• Zato vedno uporabljate zaščitna očala.



- Vstavite CD v sredino odprtine za dovajanje.
- Posodo za zgoščenke izpraznite najpozneje, ko ste uničili 5 zgoščenk. Ločena posoda za zgoščenke je v posodi za rezan material.

Uničevanje kreditnih in plačilnih kartic

- Kartico vstavite v sredino dovajalne odprtine. Razrezan material odstranite ločeno od papirnih odpadkov.

Izklop uničevalca dokumentov

- Pritisnite tipko za upravljanje.

➤ Ugasne prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.

- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „0“.

6 LED prikazi, odstranjevanje motenj

Power

Naprava je pripravljena za obratovanje.

Overheat Motor je pregret.

- Pred ponovnim vklopom uničevalca dokumentov počakajte ca. 30 min. da se ohladi.

Overload / Preobremenitev

Stroj je preobremenjen. Dovajate preveč papirja na enkrat.

➤ Rezalni mehanizem deluje nekaj sekund v vzvratni smeri in potiska papir nazaj ven.

- Če je potrebno pritisnite še dodatno na tipko za reverziranje „R“, za odstranitev odvečnega papirja.
- Zmanjšajte količino papirja na polovico.
- Papir dovajajte zaporedoma.

Bin full / Posoda je polna

➤ Prikaz na upravljalnem elementu sveti. Rezilo se izklopi.

OBVESTILO

Brezpogojno izpraznite polno sprejemno posodo razrezanega papirja, ker bi se pri večkratnemu pritiskanju lahko poškodovala rezalna naprava.

- Izpraznite sprejemno posodo rezanega papirja.

Nasvet

Če pred odstranjevanjem posode kratko pritisnete na tipko za reverziranje, se bo del razrezanega materiala povlekel nazaj v rezalni mehanizem in ne pade v notranjost uničevalca listin.

Nasvet

Na spodnji strani rezalne glave je senzor polnilnega nivoja. Če prikazovalnik ne ugasne tudi po praznjenju zbiralnika za rezani material, očistite dajalnik signala.

Door open / Zbiralnik za rezani material ni vstavljen

➤ Prikaz na upravljalnem elementu sveti. Rezilo se izklopi.

• Ponovno pravilno namestite sprejemno posodo za razrezani material v spodnjo omarico.

Rezalna naprava teče neprekinjeno

- Fotocelico v dovodu za papir je blokiral papir. Papir potisnite s tankim trdim kartonom.
- Zaradi zastoja papirja je fotocelica umazana. Senzor očistite s stisnjenim zrakom ali suhim čopičem ali krpo.

7 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.



Pred menjavo mesta postavitve ali čiščenjem izklopite uničevalec listin in izvlecite omrežni vtič.



Servisna dela, ki so povezana z odstranitvijo pokrova ohišja, sme opraviti le HSM servisna služba in servisni tehniki naših pogodbenih partnerjev.

Za naslove servisnih služb glejte stran 154.

Uničevalec listin očistite le z mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme zaiti v napravo.



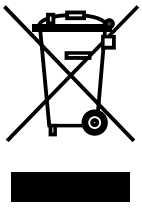
Naoljite rezalni mehanizem, če rezanje ni učinkovito, če se pojavi hrup ali po vsaki izpraznitvi posode za razrezane odpadke. Uporabiti je dovoljeno le specialno olje za rezalni blok HSM:

• Skozi dovod za papir specialno olje za rezalni blok brizgnite na rezalni valj rezalnega mehanizma po celotni dolžini rezalnih valjev.

• Pustite rezalni mehanizem teči nazaj brez dovajanja papirja. V ta namen pritisnite tipko R.

➤ Papirni prah in delci se sprostijo.

8 Odstranjevanje / recikliranj



Električne in elektronske stare rabljene naprave pogosto vsebujejo še pomembne materiale, deloma pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za delovanje in varnost. Pri napačnem odstranjevanju ali ravnanju so lahko ti nevarni za človeško zdravje in okolje. Starih rabljenih naprav nikoli ne odlagajte med običajne odpadke. Upoštevajte aktualno veljavne predpise in uporabite zbirna mesta za vračanje in recikliranje električnih in elektronskih starih rabljenih naprav. Tudi ves embalažni material odstranite okolju prijazno.

9 Obseg dobave

• Uničevalec dokumentov zapakiran v karton

• Navodilo za uporabo

Oprema

• Specialno olje za rezalni blok (250 ml) naroč. št. 1.235.997.403

Za naslove servisnih služb glejte stran 154.

10 Tehnični podatki

Tip		X24
Način rezanja		Rezanje kosov
Velikost rezanja		4 x 37 mm
Varnostna stopnja DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Učinek rezanja* (listov) DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Hitrost rezanja		30 mm/s
Delovna širina		230 mm
Priključek		220 - 240 V / 50/60 Hz
Moč maks.		450 W
Teža		15,7 kg
Prostornina sprejemne posode		30 l
Ločen rezalni mehanizem za CD-je/DVD-je/kartice za stranke/kreditne kartice		
Način rezanja		Rezanje na trakove
Velikost rezanja		25 mm
Učinek rezanja		1 CD/DVD (debeline najv. 1,2 mm) ali 1 kreditna kartica/kartica za stranke
Splošni podatki		
Način obratovanja		Kratkotrajno obratovanje
Obratovalni čas		30 min
Čas mirovanja		45 min
Pogoji okolice med obratovanjem: Temperatura relativna vlažnost zraka nadmorska višina		 -10 °C do +25 °C maks. 90 %, se ne kondenzira maks. 2.000 m
Dimenzije DxŠxV (mm)		390 x 300 x 595
Emisija hrupa (Prosti tek / pod obremenitvijo)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Maks. število listov (DIN A4, 70 g/m² oz. 80 g/m²), dodanih vzdolžno, ki se razrežejo v enem prehodu. Ugotavljanje navedenih podatkov o kapaciteti poteka z novim naoljenim rezilom in hladnim motorjem. Šibkejša omrežna napetost ali druga omrežna frekvenca, kot je navedeno, lahko povzroči manjšo kapaciteto in povečan hrup pri delovanju. Glede na strukturo in lastnosti papirja in na način dodajanja lahko kapaciteta odstopa.

CE

Uničevalec listin izpolnjuje zadevne harmonizirane predpise Evropske unije:

- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2011/65/EU (RoHS)

EU izjavo o skladnosti lahko zahtevate pri proizvajalcu.

1 Osnovni sigurnosni naputci

⚠ UPOZORENJE

Znak opasnosti ⚠ sa signalnom rječju **UPOZORENJE** i tekstom sa sivom pozadinom upozorava vas na teške pa čak i po život opasne ozljede.

OPREZ

upozorava na moguću materijalnu štetu.

Napomena

Označava informacije za učinkovit rad uređaja bez rizika od opasnosti.



Prije puštanja uređaja u rad pročitajte upute za uporabu, sačuvajte ih za kasniju uporabu te ih proslijedite kasnijim korisnicima.

Obratite pozornost na sve sigurnosne upute navedene na uništavaču dokumenata.



Opasnost od ozljeda uslijed oštrih noževa!

Nikada nemojte posezati u otvor dovoda papira.



Opasnost od ozljeda uzrokovanih uvlačenjem!



Dugu kosu, široku odjeću, kravate, šalove, lančiće, narukvice itd. nemojte približavati području otvora za dovod papira. Nemojte uništavati materijal koji može napraviti omču, npr. trake, vezice, meke plastične folije itd.





Opasnost za djecu i druge osobe!

Osobe (kao i djeca mlađa od 14 godina) ograničenih fizičkih, senzoričkih ili duševnih sposobnosti kao i osobe nedovoljnog znanja i iskustva ne smiju koristiti stroj, osim u prisutnosti osobe koja može skrbiti za njihovu sigurnost ili ih uputiti kako koristiti uređaj. Djecu valja nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

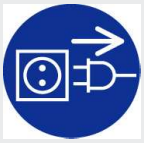
Uništavač dokumenata nemojte ostavljati uključen bez nadzora.



Opasnost od električne struje

Opasan mrežni napon može u slučaju neispravna rukovanja uređajem uzrokovati električni udar.

- Redovito provjeravajte postojanje oštećenja na uređaju i kabelu.



U slučaju oštećenja ili nepropisna rada te prije promjene mjesta ili čišćenja isključite uništavač dokumenata i izvucite mrežni utikač.

- Spriječite da voda dospije u uništavač dokumenata. Mrežni kabel i mrežni utikač nemojte uranjati u vodu. Mrežni utikač nikad ne primajte vlažnim rukama.
- Mrežni utikač nikada nemojte povlačiti iz utičnice držeći ga za kabel nego uvijek uhvatite utikač.



Opasnost od opeklina!

Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje niti boce za raspršivanje komprimiranog zraka, koje sadrže zapaljive tvari. Te se tvari mogu zapaliti.

2 Uporaba u skladu s namjenom, jamstvo

Uništavač dokumenata namijenjen je za uništavanje papira i malih količina CD-a/DVD-a i kreditnih kartica / kartica klijenata.

POZOR
U nj nemojte umetati velike uredske spajalice, omotnice s prozorčićem ili zračnim jastučićima, novine, folije, laminirane dokumente, karton, plastiku, ljepljiv niti krut materijal.

Razdoblje jamstva za uništavač dokumenata traje 2 godine. Habanje i oštećenja uslijed neprimjerene uporabe te zahvati trećih osoba nisu obuhvaćeni jamstvom.

3 Pregled

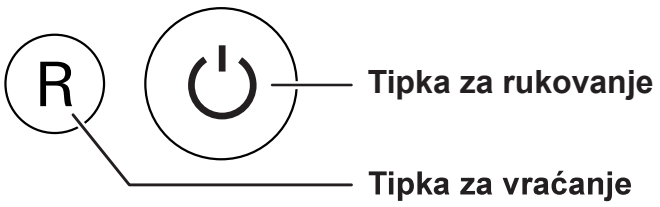


1 Spremnik uništenog materijala
2 Dovodni otvor za CD-e/DVD-e i kreditne kartice / kartice klijenata
3 Dovodni otvor za papir
4 Sigurnosne napomene
5 Upravljačka i prikazna jedinica
6 Mrežna sklopka
7 Označna pločica (uklonite spremnik uništenog materijala)

Upravljački i prikazni elementi

Prikazi:

Pripravan za pogon	Power	
Motor pregrijan	Overheat	
Preopterećenje	Overload	
Spremnik uništenog materijala pun	Bin full	
Spremnik uništenog materijala nije umetnut	Door open	



4 Puštanje u pogon

⚠ UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje uređajem može uzrokovati električni udar.

- Uništavač dokumenata upotrebljavajte samo u suhim prostorijama. Nemojte ga uključivati u prostorijama s visokom vlažnošću zraka niti na kiši.
- Uređaj, mrežni utikač i mrežni kabel držite podalje od otvorena plamena i vrućih površina. Otvori za ventilaciju moraju biti slobodni i valja održavati udaljenost od zida ili namještaja od min. 5 cm.
- Pazite na to da je do pristup mrežnom utikaču uvijek lak.
- Prije uticanja mrežnog utikača provjerite podudaraju li se napon i frekvencije vaše mreže s podatcima na označnoj pločici.

- Isporučeni spremnik za CD-e postavite u držač na unutarnjoj strani spremnika uništenog materijala.
- Mrežni utikač utaknite u propisno instaliranu utičnicu.

5 Rukovanje

Uključivanje uništavača dokumenata

- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „I”.
- Pritisnite upravljačku tipku.

➤ Svijetli pokazivač „Spreman za rad”.

Napomena

Nemojte istovremeno upotrebljavati oba rezna mehanizma. Papir i CD-e / kreditne kartice uništavajte jedno za drugim.

Uništavanje papira

Napomena

Ako s papira uklonite spajalice i uredske spajalice, produljit ćete vijek trajanja svojeg uništavača dokumenata.



- Papir dovodite u sredini otvora za papir. Svjetlosna pregrada automatski pokreće rezni mehanizam. Stoga u slučaju uskog komada papira pazite da ga svjetlosna pregrada može registrirati.

➤ Ako je dovodni otvor ponovno slobodan, rezni se mehanizam isključuje, a uništavač dokumenata prelazi u stanje pripravnosti.

Uništavanje CD-a/DVD-a

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uzrokovanih krhotinama!



Ovisno o vrsti materijala pri uništavanju CD-a iz reznog mehanizma mogu iskakati krhotine te vam ozlijediti oči.

- Nosite zaštitne naočale.



- U dovodni otvor stavljajte samo po jedan CD/DCD.
- Spremnik za CD-e ispraznite najkasnije nakon što uništiti 5 CD-a. Zaseban spremnik za CD-e nalazi se u spremniku uništenog materijala.

Uništavanje kreditnih kartica i kartica klijenata

- Karticu stavite u sredinu dovodnog otvora. Uništeni materijal zbrinite odvojeno od papirnatog otpada.

Isključivanje uništavača dokumenata

- Pritisnite upravljačku tipku.

➤ Pokazivač „Spreman za rad” isključuje se.

- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „0”.

6 Prikazi LE diodama Uklanjanje smetnji

Power

Uređaj je spreman za rad.

Uništavač dokumenata spreman je za rad.

Overheat Motor je pregrijan.

- Pustite da se uništavač dokumenata hladi 30 minuta. Nakon gašenja prikaza možete ponovno pokrenuti uređaj.

Overload / preopterećenje

Uređaj je preopterećen. Odjednom sve doveli previše papira.

➤ Rezni mehanizam radi nekoliko sekundi unatrag i izgurava papir.

- Po potrebi pritisnite i tipku za vraćanje „R” kako biste uklonili papir.
- Izvadite spajalice za papir.
- Papir dovodite jedan za drugim.

Bin full / spremnik uništenog materijala pun

➤ Svijetli prikaz u upravljačkom elementu. Rezni se mehanizam isključuje.

POZOR

Odmah ispraznite spremnik uništenog materijala jer se u suprotnom mogu pojaviti smetnje u radu reznog mehanizma.

- Ispraznite spremnik uništenog materijala.

Napomena

Ako prije vađenja spremnika na kratko pritisnete tipku za vraćanje, dio uništenog materijala povlači se u rezni mehanizam i ne pada u unutrašnjost uništavača dokumenata.

Napomena

Na donjoj strani rezne glave nalazi se senzor razine napunjenosti. Ako se prikaz ne ugasi nakon pražnjenja spremnika uništenog materijala, očistite davač signala.

Door open / spremnik uništenog materijala nije umetnut

➤ Svijetli prikaz u upravljačkom elementu. Rezni se mehanizam isključuje.

• Spremnik uništenog materijala ispravno umetnite u donji ormarić.

Rezni mehanizam radi neprekinuto

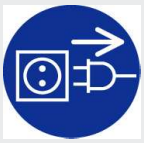
- Svjetlosna pregrada u sredini dovodnog otvora blokirana je papirom. Tankim čvrstim kartonom pogurajte papir.
- Svjetlosna pregrada onečišćena je prašinom od papira. Senzor očistite komprimiranim zrakom, suhim kistom ili krpom.

7 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje uređajem može uzrokovati električni udar.



Isključite uništavač dokumenata prije zamjene i čišćenja te izvucite mrežni utikač.



Servisne radove povezane s uklanjanjem poklopaca kućište smiju obavljati samo servisna služba proizvođača HSM i servisni tehničari naših ugovornih partnera.

Za adrese servisnih služi vidi stranicu 154.

Uništavač dokumenata čistite samo mekom krpom i blagom otopinom sapuna. Pritom u uređaj ne smije ući voda.



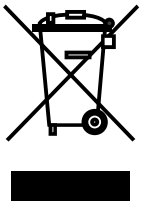
Rezni mehanizam nauljite u slučaju smanjenog učinka rezanja, stvaranja šumova ili nakon svakog pražnjenja spremnika uništenog materijala. Za to upotrebljavajte samo specijalno ulje za rezni blok HSM:

• Specijalno ulje kroz dovod za papir poprskajte čitavom širinom po reznim vratilima.

• Pustite da rezni mehanizam radi unatrag bez dovoda papira, za to pritisnite tipku R.

➤ Otpuštaju se prašina od papira i čestice.

8 Zbrinjavanje / oporaba



Električni i elektronički stari uređaji sadrže mnogo još vrijednih materijala, ali dijelom i štetne tvari koje su potrebne za rad i sigurnost. U slučaju pogrešnog zbrinjavanja ili rukovanja one mogu biti opasne po ljudsko zdravlje i okoliš. Stare uređaje nikada nemojte bacati u biološki otpad. Pridržavajte se aktualnih propisa i električne i elektroničke stare uređaje odnesite na sakupljališta na predaju i oporabu. Ambalažni materijal također odnesite na ekološki prikladno zbrinjavanje.

9 Sadržaj isporuke

• Uništavač dokumenata upakiran u kartonsku kutiju

• Upute za uporabu

Pribor

• Specijalno ulje za rezni blok (250 ml) br. nar. 1.235.997.403

Za adrese servisnih služi vidi stranicu 154.

10 Tehnički podaci

Tip		X24
Vrsta reza		Čestice
Veličina reza		4 x 37 mm
Stupanj sigurnosti DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Rezni učinak* (list), DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Brzina rezanja		30 mm/s
Širina ulaza		230 mm
Priključak		220 - 240 V / 50/60 Hz
Potrošnja struje uz maks. broj listova		450 W
Težina		15,7 kg
Volumen spremnika uništenog materijala		30 l
Zasebni rezni mehanizam za CD-e / DVD-e / kreditne kartice / kartice klijenata		
Vrsta reza		Trake
Širina reza		25 mm
Rezni učinak		1 CD / DVD (maks. 1,2 mm debljine) **ili** 1 kreditna kartica / kartica klijenata
Općeniti podaci		
Vrsta pogona		Kratkotrajni rad
Vrijeme pogona		30 min
Vrijeme mirovanja		45 min
Uvjeti okoline, pogon: Temperatura Relativna vlažnost zraka Nadmorska visina		 -10 °C do +25 °C maks. 90 %, bez kondenzacije maks. 2000 m
Dimenzije Š x D x V (mm)		390 x 300 x 595
Emitirana razina zvučnog tlaka (u praznom hodu / pod opterećenjem)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Maks. broj listova (DIN A4, 70 g/m² odnosno 80 g/m²), dovedenih uzdužno, koji se režu u jednom prolazu. Navedeni podatci o učinku određuju se s novim, nauljenim reznim mehanizmom i uz hladan motor. Slabiji mrežni napon ili druga frekvencija mreže od navedenih mogu uzrokovati smanjeni učinak i povećane zvukove pri radu. Učinak može odstupati ovisno o strukturi i svojstvima papira te vrsti umetanja.

CE

Uništavač dokumenata ispunjava relevantne usklađene propisa Europske unije:

- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direkztiva o niskonaponskim uređajima 2014/30/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

EU izjava o sukladnosti može se zatražiti od proizvođača.

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági útmutatások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A figyelmeztető háromszög ⚠ a **FIGYELMEZTETÉS** jelzőszóval és a szürke hátterű szöveggel súlyos, akár életveszélyes sérüléssel járó veszélyre utal.

FIGYELEM
lehetséges anyagi károkra utal.

Az **megjegyzés**
a gép hatékony üzemeltetésére vonatkozó információkat jelöli, veszélyre nem utal.

Biztonsági tudnivalók



A gép használatba vétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak.

Vegye figyelembe az iratmegsemmisítőn található valamennyi biztonsági megjegyzést.



Sérülésveszély az éles kések által!
Tilos belenyúlni a papírbeadagoló nyílásba.



Sérülésveszély behúzódás által!
Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlánc stb. ne kerüljön a papíradagoló nyílásának közelébe. Ne semmisítsen meg a készülékben hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsineget, műanyag fóliát stb.







Égési sérülés veszélye!
Ne használjon olyan tisztítószert vagy sűrített levegős szóróüveget, amelyek gyúlékony anyagot tartalmaznak, mert azok meggyulladhatnak.



Veszélyek gyermekek és más személyek számára!
A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a 14 év alatti gyermekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkeznek. Ez alól kivétel, ha egy biztonságért felelő személy felügyeli ezeket a személyeket, vagy ha megkapták a készülék használatához szükséges utasításokat. A gyermekekre felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Ne hagyja az iratmegsemmisítőt felügyelet nélkül bekapcsolva.



Áramütés általi veszélyeztetés!
Veszélyes hálózati feszültség!
A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

– Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sérülésmentességét.



Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt károsodás vagy nem üzemszerű működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

– Kerülje víz iratmegsemmisítőbe történő bejutását. Ne merítse vízbe se a hálózati kábelt, se a hálózati csatlakozót. Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
– A hálózati csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, mindig a hálózati csatlakozót fogja meg.

2 Rendeltetésszerű használat, garancia

Az iratmegsemmisítő papír, valamint kisebb mennyiségű CD/DVD és hitel-/ügyfélkártya felaprítására való.

FIGYELEM
Ne tegyen a nyílásba nagy gemkapcsot, ablakos vagy buborékfóliás borítékokat, újságokat, fóliákat, laminált dokumentumokat, kartont, műanyagot, ill. ragadó vagy kemény anyagot.

Az iratmegsemmisítőre vonatkozó jótállás 2 év. A kopásra ill. a szakszerűtlen kezelésből valamint harmadik személyek általi beavatkozásokból eredő károsodásokra sem a jótállás, sem a garancia nem vonatkozik.

3 Áttekintés

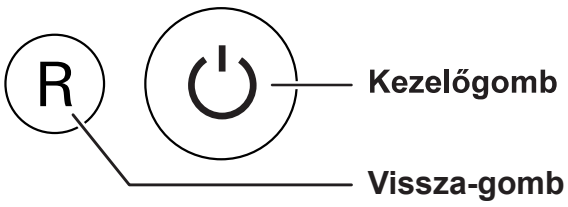


1 Aprítéktartály
2 CDk/DVDk és ügyfélkártyák/bankkártyák beadagolónyílása
3 Papír adagolónyílása
4 Biztonsági tudnivalók
5 Kezelő- és kijelzőegység
6 Hálózati kapcsoló
7 Adattábla (Vegye ki az aprítéktartályt)

Kezelő- és kijelzőelemek

Kijelzések:

nyitva Üzemkész	Power
A motor túlmelegedett	Overheat
Túlterhelés	Overload
Hulladékgyűjtő megtelt	Bin full
Nincs betolva az aprítéktartály	Door open



4 Üzembe helyezés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

- Csak száraz, beltéri helyiségekben használja a készüléket. Soha ne használja nedves helyiségekben vagy esőben.
- Tartsa távol a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángoktól és forró felületektől. A szellőzőnyílásoknak szabadon kell maradniuk, és az iratmegsemmisítőnek legalább 5 cm távolságra kell lennie a faltól vagy a bútoroktól.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
- A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e az adattábla adataival.

- Helyezze a mellékelt CD-tartályt az aprítéktartály belső oldalán lévő tartószerkezetbe.
- Hálózati csatlakozót csatlakoztassa egy szabályszerűen telepített dugaszolóaljzathoz.

5 Kezelés

Az iratmegsemmisítő bekapcsolása

- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „I” állásba.
- Nyomja meg a kezelőgombot.

➤ Az „Üzemkész“ kijelző világít.

Megjegyzés

A két vágóművet ne használja egyszerre. Papírt és CD-ket/hitelkártyákat csak egymás után semmisítsen meg.

Papír megsemmisítése

Megjegyzés

Az iratmegsemmisítő élettartamát meghosszabbíthatja azzal, ha a papírból eltávolítja a gémkapcsokat és a kisebb iratkapcsokat.



- A papírt a papírnyílás közepén adagolja be. Az aprítási folyamatot fotocella indítja el. Emiatt ügyeljen arra vékony papírok esetén, hogy a fénysorompó érzékelje a papírt.

➤ Ha a beadagolónyílás ismét szabaddá válik, akkor a vágószerkezet kikapcsol és az iratmegsemmisítő ismét üzemkész állapotba áll.

CD megsemmisítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély szilánkok által!



Az anyagfajtától függően a CD-k megsemmisítésekor szilánkok képződhetnek.

• Ezért viseljen védőszemüveget.



- Helyezze a CD-t az adagolónyílás közepébe.
- A CD-tartályt legkésőbb 5 CD megsemmisítése után ürítse. A különálló CD-tartály az aprítéktartályban található.

Hitel-, és ügyfélkártyák megsemmisítése

- Helyezze a kártyát a beadagolónyílás közepébe. A csíkokra vágott anyagot a papírhulladéktól külön ártalmatlanítsa.

Az iratmegsemmisítő kikapcsolása

- Nyomja meg a kezelőgombot.

➤ Az „Üzemkész“ kijelző kialszik.

- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „0“ állásba.

6 LED kijelzők, üzemzavar-elhárítás

Power

A készülék üzemképes.

Overheat A motor túlmelegedett.

- Az iratmegsemmisítő újbóli használata előtt várjon körülbelül 30 percet, hogy a berendezés lehűljön.

Overload / Túlterhelés

A gép túl van terhelve. (egyszerre túl sok papír került a készülékbe)

➤ A vágószerkezet néhány másodpercig visszafelé forog és kitolja a papírt.

- Adott esetben nyomja meg az „R“ visszza-gombot a papírköteg kivétele érdekében.
- Felezze meg a papírköteget.
- Adagolja a papírokat egymás után.

Bin full / Hulladékgyűjtő megtelt

➤ A kezelőelemen világít a jelzés. A vágószerkezet kikapcsol.

FIGYELEM

A megtelt aprítéktartályt feltétlenül ki kell üríteni, mert többszöri összenyomása esetén megsérülhet az aprítókészülék.

- Ürítse ki az aprítéktartályt.

Megjegyzés

Ha a tartály kivétele előtt röviden megnyomja a visszafordító gombot, akkor ezzel visszahúzhatja az apríték egy részét a vágószerkezetbe és az nem esik bele az iratmegsemmisítő belsejébe.

Megjegyzés

A telítettségérzékelő a vágófej alsó részén helyezkedik el. Tisztítsa meg a jeladót, ha a kijelző az aprítéktartály kiürítése után is tovább ég.

Door open / Nincs betolva az apríték-tartály

➤ A kezelőelemen világít a jelzés. A vágószerkezet kikapcsol.

• Helyezze be megfelelően a hulladékgyűjtőt az alsó szekrénybe.

A vágómű folyamatosan jár

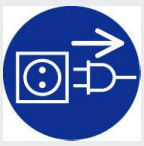
- A papíradagoló fénysorompóját papír zárja el. Tolja át a papírt egy vékony, kemény kartonnal.
- A fénysorompót papírpor szennyezte el. Tisztítsa meg az érzékelőt sűrített levegővel, ill. száraz ecsettel vagy kendővel.

7 Tisztítás és karbantartás

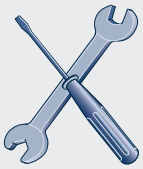
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.



Áthelyezés előtt kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.



A burkolatelemek eltávolításával járó szervizmunkákat csak a HSM-vevőszolgálat, illetve szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetik.

Vevőszolgálat címe; lásd 154. oldal.

Csak puha kendővel és kímélő szappanos vízzel tisztítsa az iratmegsemmisítőt. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.



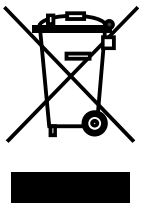
Olajozza meg az aprítókészüléket gyengülő aprítási teljesítmény és megnövekedett zaj esetén, illetve az aprítéktartály minden ürítésekor. Ehhez csak speciális HSM aprítóblokk-olajat használjon:

• Fecskendezze a speciális olajat a papíradagolón keresztül a vágótengelyre teljes szélességében.

• Papír beadagolása nélkül járassa hátrafelé a vágószerkezetet, ehhez nyomja meg az R-gombot.

➤ A papírpor és az apró szemcsék leoldódnak.

8 Ártalmatlanítás / újrahasznosítás



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai még gyakran tartalmaznak értékes anyagokat, de részben olyan káros anyagokat is, amelyek a működéshez és a biztonsághoz voltak szükségesek. Helytelen ártalmatlanítás vagy kezelés esetén ezek az emberi szervezetre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A berendezések hulladékait soha ne tegye a tovább már nem hasznosítható hulladékok közé. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat; az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaadása és hasznosítása céljából vegye igénybe a kijelölt gyűjtőhelyeket. A csomagolóanyagokat is a környezetet nem károsító módon ártalmatlanítsa.

9 A szállítmány tartalma

• Iratmegsemmisítő, csatlakoztatásra kész állapotban, dobozba csomagolva

• Üzemeltetési útmutató

Tartozékok

• Speciális aprítóblokk-olaj (250 ml) cikkszám: 1.235.997.403

Vevőszolgálat címe; lásd 154. oldal

10 Műszaki adatok

Típus		X24
Vágási mód		Apróra vágás
Vágási méret		4 x 37 mm
Biztonsági fokozat DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Vágási teljesítmény* (lap) DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Vágási sebesség		30 mm/s
Munkaszélesség		230 mm
Hálózati csatlakozás		220 - 240 V / 50/60 Hz
Teljesítmény max. lapszámnál		450 W
Súly		15,7 kg
A gyűjtőtartály űrtartalma		30 l
Külön vágószerkezet CDk/DVDk / ügyfélkártyák és bankkártyák számára		
Vágási mód		Csíkra vágás
Vágási méret		25 mm
Vágási teljesítmény		1 CD / DVD (max. 1,2 mm vastag) vagy 1 ügyfélkártya/bankkártya
Általános adatok		
Üzemmód		Rövididejű üzemeltetés
Üzemidő		30 min
Állásidő		45 min
Üzem közbeni környezeti feltételek: Hőmérséklet Relatív páratartalom Tenger feletti magasság		 -10 °C ... +25 °C max. 90 %, nem lecsapódó max. 2.000 m
Méretek SZ x H x M (mm)		390 x 300 x 595
Zajszint (üresjárat / teljes terhelés)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Az egy menetben vágni kívánt, hosszanti irányban bevezetett lapok (DIN A4, 70 g/m², ill. 80 g/m²) maximális száma. A megadott teljesítményadatok meghatározása új, olajozott vágómű és hideg motor mellett történik. A megadottnál alacsonyabb hálózati feszültség vagy eltérő hálózati frekvencia kisebb lapteljesítményt és nagyobb működési zajt okozhat. A papír minőségétől és tulajdonságaitól, valamint a bevezetés jellegétől függően a lapteljesítmény eltérhet.

CE

Az iratmegsemmisítő megfelel az Európai Unió alábbi harmonizált előírásainak:

- A 2014/35/EU kisfeszültségű irányelv
- 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól igényelhető.

1 Explicitarea simbolurilor şi indicaţiilor de securitate

⚠ AVERTIZARE

Semnul de pericol ⚠ cu cuvântul de semnalizare **AVERTIZARE** şi textul pe fond gri aflat în spate vă avertizează împotriva leziunilor grave până la pericol de moarte.

ATENŢIE
vă indică posibile pagube materiale.

Indicaţie
indică informaţii pentru o funcţionare eficientă a maşinii fără risc de pericol.

Indicaţii de securitate



Înainte de punerea în funcţiune a maşinii, citiţi manualul de exploatare păstraţi-l pentru utilizare ulterioară şi predaţi-l noilor utilizatori atunci când înstrăinaţi maşina.

Acordaţi atenţie tuturor indicaţiilor de securitate amplasate pe distrugătorul de documente.



Pericol de vătămare datorită cuţitelor ascuţite!
Nu introduceţi mâna niciodată în fanta de alimentare cu hârtie.



Pericol de accidentare prin atragere în interior!
Nu aduceţi părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lănţişoarele de gât şi mână etc. în zona deschiderii pentru intrarea hârtiei.



Nu distrugeţi material care tinde să formeze ochiuri, de ex. benzi, şnururi, folie de plastic





Pericol de arsuri!
Nu utilizaţi substanţe de curăţare sau flacoane de pulverizare sub presiune care conţin materiale inflamabile. Aceste subatanţe se pot aprinde.



Pericole pentru copii şi alte persoane!
Maşina nu are voie să fie utilizată de persoane (inclusiv copii sub 14 ani) cu aptitudini fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu experienţă scăzută şi / sau cunoştinţe deficitare, exceptând cazul în care ele sunt supravegheate de o persoană competentă pentru siguranţa lor sau au primit de la aceasta dispoziţii privind folosirea aparatului. Copiii trebuie supravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Nu lăsaţi distrugătorul de documente să pornească nesupravegheat.



Pericol provocat de curentul electric!
Tensiune de reţea periculoasă! Lucrul greşit cu maşina poate duce la electrocutare.

– Verificaţi regulat dacă aparatul şi cablul au deteriorări.



În cazul deteriorării sau al unei funcţionări incorecte, precum şi înainte de schimbarea locului sau la curăţare, deconectaţi distrugătorul de documente şi scoateţi fişa de reţea.

– Evitaţi ca apa să ajungă în distrugătorul de documente. Nu scufundaţi nici cablul de reţea, nici fişa de reţea în apă. Nu apucaţi niciodată fişa de reţea cu mâini umede.
– Nu trageţi niciodată fişa de reţea din priză de cablul de alimentare, ci apucaţi întotdeauna de fişa de reţea.

2 Utilizarea conform destinaţiei, garanţia producătorului

Distrugătorul de documente este destinat pentru fărâmiţarea hârtiei precum şi pentru cantităţi reduse de CD-uri/DVD-uri şi carduri de credit/clienţi.

ATENŢIE
Nu alimentaţi agrafe mari de birou, plicuri cu fereastră sau cu bule de aer, ziare, folii, documente laminate, carton, plastic, material adeziv sau dur.

Perioada de garanţie acordată de producător pentru distrugătorul de documente este de 2 ani. Uzura, deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinaţia, ca şi intervenţiile unei terţe părţi, nu fac obiectul garanţiei producătorului sau vânzătorului.

3 Vedere generală

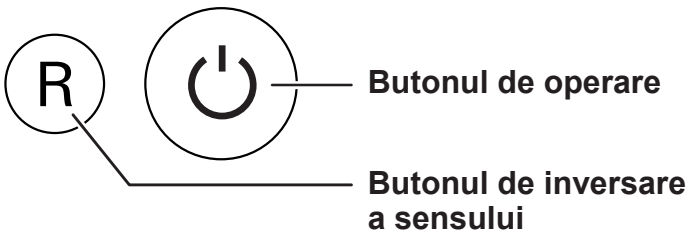


1 Recipient pentru material tăiat
2 Deschidere de alimentare pentru CD-uri/DVD-uri şi carduri de client/de credit
3 Deschidere de alimentare pentru hârtie
4 Indicaţii de securitate
5 Unitatea de operare şi de afişare
6 Comutatorul de reţea
7 Plăcuţa de fabricaţie (Îndepărtaţi recipientul cu material tăiat)

Elementele de operare şi de afişare

Indicaţii:

Pregătit de funcţionare	Power
Motor supraîncălzit	Overheat
Suprasolicitare	Overload
Recipient plin	Bin full
Nu împingeţi recipientul cu material tăiat	Door open



4 Punere în funcţiune

⚠ AVERTIZARE

Tensiune de reţea periculoasă!

Lucrul greşit cu maşina poate duce la electrocutare.

- Folosiţi aparatul numai în încăperi uscate. Nu îl utilizaţi niciodată în spaţii umede sau în ploaie.
- Ţineţi aparatul, fişa de reţea şi cablul de reţea departe de surse deschise de foc şi de suprafeţe fierbinţi. Fantele de aerisire trebuie să fie libere şi trebuie respectată o distanţă de min. 5 cm faţă de perete sau de mobilă.
- Aveţi în vedere ca fişa de reţea să fie uşor accesibilă.
- Înainte de introducerea fişei, verificaţi dacă tensiunea şi frecvenţa reţelei dumneavoastră coincid cu datele de pe plăcuţa de fabricaţie.

- Introduceţi recipientul furnizat pentru CD-uri în suportul de la partea interioară a recipientului cu material tăiat.
- Introduceți fisa de reţea într-o priză instalată în conformitate cu prescripţiile.

5 Utilizarea

Pornirea distrugătorului de documente

- Fixaţi întrerupătorul de reţea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziţia „I”.
- Apăsaţi butonul de operare.

➤ Indicatorul „Pregătit de funcţionare” se aprinde.

Indicaţie

Nu utilizaţi simultan ambele aparate de tăiat. Distrugeţi succesiv hârtia şi CD-urile/cardurile de credit.

Distrugerea hârtiei

Indicaţie

Măriţi durata de viaţă a distrugătorului dumneavoastră de documente, dacă îndepărtaţi capsele şi agrafele de birou din hârtie.



- Introduceţi hârtia în centrul fantei pentru hârtie. Bariera fotoelectrică porneşte automat aparatul de tăiat. De aceea, în cazul benzilor înguste de hârtie aveţi în vedere ca acestea să poată fi detectate de bariera fotoelectrică.

➤ Dacă deschiderea de alimentare este din nou liberă, aparatul de tăiere se deconectează şi distrugătorul de documente trece în starea de funcţionare.

Distrugerea de CD-uri

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin apariţia de aşchii!



În funcţie de tipul de material, la distrugerea CD-urilor se pot forma aşchii.

• De aceea, purtaţi ochelari de protecţie.



- Introduceţi CD-urile în centrul deschiderii.
- Goliţi recipientul pentru CD-uri cel mai târziu după distrugerea a 10 CD-uri. Recipientul separat pentru CD-uri se află în recipientul pentru material tăiat.

Distrugeţi carduri de credit şi de clienţi

- Introduceţi cartea de credit în centrul deschiderii de alimentare. Eliminaţi ca deşeu materialul tocat în mod separat de deşeurile de hârtie.

Oprirea distrugătorului de documente

- Apăsaţi butonul de operare.

➤ Indicatorul „Pregătit de funcţionare” se stinge.

- Fixaţi întrerupătorul de reţea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziţia „0”.

6 Indicatoare cu LED remediere defecţiune

Power

Distrugătorul de documente este pregătit de funcţionare.

Overheat Motorul este supraîncălzit.

- Înainte de repornire, lăsaţi distrugătorul de documente să se răcească aprox. 30 min.

Overload / Suprasolicitare

Maşina este supraîncărcată. Aţi introdus prea multă hârtie dintr-odată.

➤ Aparatul de tăiere rulează câteva secunde spre înapoi şi împinge hârtia în afară.

- Dacă este cazul, apăsaţi şi butonul de inversare a sensului „R”, pentru a extrage stiva de hârtie.
- Împărţiţi în două stiva de hârtie.
- Introduceţi hârtia succesiv.

Bin full / Recipient plin

➤ Afişajul de pe elementul de operare luminează. Aparatul de tăiere este oprit.

ATENŢIE

Goliţi imediat recipientul pentru material tăiat, deoarece în caz contrar pot apărea disfuncţionalităţi ale aparatului de tăiat.

- Goliţi recipientul pentru material tăiat.

Indicaţie

Dacă acţionaţi un timp scurt butonul de inversare a sensului înainte de extragerea recipientului, o parte din materialul tăiat va fi tras înapoi în aparatul de tăiere şi nu cade în compartimentul interior al distrugătorului de documente.

Indicaţie

Pe partea inferioară a capului de tăiere se află senzorul de nivel de umplere. Curăţaţi emiţătorul de semnal, în caz că afişajul nu se stinge şi după golirea recipientului cu material tăiat.

Door open / Nu împingeţi recipientul cu material tăiat

➤ Afişajul de pe elementul de operare luminează. Aparatul de tăiere este oprit.

• Introduceţi corect recipientul pentru material tăiat în raftul de jos.

Aparatul de tăiere funcţionează neîntrerupt

- Bariera fotoelectrică din mijlocul deschiderii de alimentare este blocată de hârtie. Apăsaţi hârtia cu un carton subţire, tare.
- Bariera fotoelectrică este murdărită cu praf de hârtie. Curăţaţi senzorul cu aer comprimat sau cu o pensulă uscată sau lavetă.

7 Curăţarea şi întreţinerea curentă

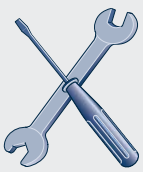
⚠ AVERTIZARE

Tensiune de reţea periculoasă!

Lucrul greşit cu maşina poate duce la electrocutare.



Înainte de schimbarea locului sau la curăţare, opriţi distrugătorul de documente şi scoateţi fişa de reţea.



Lucrările de servisare corelate cu înlăturarea capacelor carcasei sunt permise numai serviciul pentru clienţi HSM şi tehnicienilor de service ai partenerilor noştri contractuali. Pentru adresele serviciului de asistenţă tehnică, a se vedea pagina 154.

Curăţaţi distrugătorul de documente numai cu o cârpă moale şi cu o soluţie neagresivă, de săpun. Pătrunderea apei în aparat este interzisă.



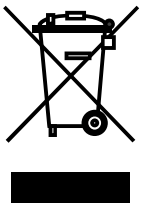
Lubrifiaţi cu ulei aparatul de tăiat în cazul în care randamentul de tăiere scade, dacă apar zgomote sau după fiecare golire a recipientului pentru material tăiat. În acest scop, utilizaţi numai ulei special pentru blocul de tăiere HSM:

• Pulverizaţi ulei special pentru blocul de tăiere prin deschiderea de intrare a hârtiei pe întreaga lăţime, pe axele de tăiere.

• Lăsaţi aparatul de tăiere să meargă înapoi fără alimentare de hârtie. Pentru aceasta apăsaţi tasta R.

➤ Se desprind praf de hârtie şi particule.

8 Eliminarea ca deşeu / reciclarea



Aparatele electrice şi electronice vechi conţin încă multe materiale valoroase, parţial însă şi substanţe nocive care au fost necesare pentru funcţionare şi securitate. În caz de eliminare ca deşeu sau manipulare greşite, acestea pot deveni periculoase pentru sănătatea omului şi pentru mediu. Nu depuneţi niciodată aparatele vechi la gunoiul menajer. Respectaţi prescripţiile actuale în vigoare şi folosiţi centrele de colectare pentru returnarea şi valorificarea aparatelor electrice şi electronice vechi. Depuneţi şi toate materialele ambalajului la un centru de preluare care respectă prescripţiile de mediu.

9 Pachetul de livrare

• Distrugător de documente ambalat în cutie de carton

• Manual de exploatare

Accesorii

• Ulei special pentru blocul de tăiere (250 ml) nr. comandă 1.235.997.403

Pentru adresele serviciului de asistenţă tehnică, a se vedea pagina 154.

10 Date tehnice

Tip	**X24**
Tip de tăiere	Tăiere în particule
Dimensiunea de tăiere	4 x 37 mm
Treapta de siguranţă DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Capacitatea de tăiere* (foi) 80 g/m² DIN A4 70 g/m²	24 27
Viteza de tăiere	30 mm/s
Lăţimea de lucru	230 mm
Racord	220 - 240 V / 50/60 Hz
Puterea la nr. max. de foi	450 W
Masa	15,7 kg
Volumul recipientului de colectare	30 l
Aparat de tăiere separat pentru CD / DVD / carduri de client şi de credit	
Tip de tăiere	Tăiere în fâşii
Dimensiunea de tăiere	25 mm
Capacitatea de tăiere	1 CD / DVD (max. 1,2 mm grosime) sau 1 card de credit/de client
Date generale	
Regimul funcţional	Regim de scurtă durată
Timp de funcţionare	30 min
Timp de repaus	45 min
Condiţii ambiante în funcţiune: Temperatura Umiditatea relativă a aerului Altitudinea peste nivelul mării	 -10 °C până la +25 °C max. 90 %, fără formare de condens max. 2.000 m
Dimensiuni L x l x H (mm)	390 x 300 x 595
Nivelul sonor (mers în gol / În sarcină)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* Numărul max. de foi (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), alimentate longitudinal, care sunt mărunţite într-un proces de trecere. Determinarea datelor de randament indicate se realizează cu un aparat de tăiere nou şi lubrifiat şi cu motorul rece. O tensiune de reţea mai scăzută sau altă frecvenţă a reţelei decât cea indicată pot diminua capacitatea de tăiere şi pot produce zgomote mari în funcţionare. În funcţie de structura şi de proprietăţile hârtiei şi de tipul introducerii, capacitatea de tăiere poate să difere.

CE

Distrugătorul de documente îndeplineşte prescripţiile de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii Europene:

- Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2014/35/UE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Declaraţia de conformitate UE poate fi solicitată la producător.

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредителният триъгълник ⚠ със сигналната дума **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текстът на сив фон указват опасност от тежки до опасни за живота наранявания.

ВНИМАНИЕ
ви насочва към възможни материални щети.

Указание
обозначава информации за ефективна работа на машината без риск от опасности.

Указания за безопасност

Преди пускане в експлоатация на машината прочетете инструкцията за експлоатация, съхранете я за бъдещо използване и я предайте на бъдещите ползващи. Съблюдавайте всички поставени върху машината за унищожаване на документи указания за безопасност.



Опасност от нараняване от остри ножове!
В никакъв случай не пъхайте ръка в подаването на хартията.



Опасност от нараняване чрез поемане на ръката!
Дълга коса, свободни дрехи, вратовръзки, шалове, колиета и гривни пазете далеч от отвора за подаване на хартия. Не унищожавайте материали, склони към завързване, например, ленти, шнурове, пластмасово фолио.







Опасност от изгаряне!
Не използвайте почистващи средства или спрейове, съдържащи запалителни вещества. Тези вещества могат да се запалят.



Опасности за деца и други лица!
Машината не трябва да се използва от лица (включително деца под 14 години) с ограничени психически, сензорни или умствени способности или липса на опит и/или познание, освен, ако са под надзора на отговарящо за тяхната сигурност лице или са получили указания от него, как да използват уреда. Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда.

Не оставяйте включена машината за унищожаване на документи без надзор.



Опасност от електрически удар!
Опасно мрежово напрежение. Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

– Редовно проверявайте уреда и кабела за щети.



При повреда или неправилно функциониране както и преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

– Внимавайте да не попадне вода в машината за унищожаване на документи. Не потапяйте мрежовия кабел или щекера във вода. Не пипайте никога щекера с влажни ръце.
– Никога не дърпайте щекера за кабела от контакта, хващайте винаги за щекера.

2 Използване по предназначение, гаранция

Машината за унищожаване на документи е предназначена за унищожаване само на хартия и на малки количества компакт-дискове, кредитни и клиентски карти.

ВНИМАНИЕ
Не вкарвайте големи кламери, пощенски пликове с прозорче или въздушни мехурчета, вестници, фолио, ламинирани документи, картон, пластмаса, материали за залепване или твърди материали.

Машината за унищожаване на документи има гаранционен срок от 2 години. Износване, щети от използване не по предназначение както и интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията.

3 Обзор



1 Резервоар за събиране на унищожения материал
2 Вход за CD/DVD и клиентски/ кредитни карти
3 Вход за хартия
4 Указания за безопасност
5 Управляващ и индикаторен елемент
6 Мрежов прекъсвач
7 Фирмена табелка (Да се свали кошът за изрезки)

Управляващи и индикаторни елементи

Индикации:

Готов за работа	Power
Моторът е прегрял	Overheat
Претоварване	Overload
Пълен резервоар	Bin full
Кошът за изрезки не е поставен	Door open



4 Пускане в експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

- Използвайте уреда само в сухи вътрешни помещения. Не го използвайте във влажни помещения или под дъжда.
- Дръжте уреда, щекера и мрежовия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности. Вентилационните отвори трябва да са свободни и да са на разстояние от стени или от мебели най-малко 5 cm.
- Внимавайте щепселът да е лесно достъпен.
- Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на Вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.

- Поставете доставения кош за CD в държача на вътрешната страна на коша за изрезки.
- Поставете щепсела в добре инсталиран контакт.

5 Обслужване

Включване на машината за унищожаване на документи

- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „I“.
- Натиснете бутона за управление.

➤ Индикацията „Готов за работа“ свети.

Указание

Не използвайте едновременно двата режещи инструмента. Унищожавайте хартия и компактдискове/кредитни карти едно след друго.

Унищожаване на хартия

Указание

Ще повишите експлоатационния живот на Вашия шредер, ако премахвате кламерите и телбода от документите.



- Пъхайте хартията в средата на шлица за хартия. Фотоклетката задейства автоматично режещия инструмент. Затова при тесни хартиени ивици внимавайте те да бъдат обхванати от фотоклетката.

➤ Щом входът е свободен, режещият инструмент се изключва и шредерът е готов за работа.

Унищожаване на компактдискове

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване от парченца!



В зависимост от вида на материала при унищожаване на компактдискове може да се отчупят парченца.

• Затова носете защитни очила.



- Подавайте компактдиска в средата на отвора за подаване.
- Най-късно след унищожаването на 5 компактдиска изпразвайте коша за CD. Отделният кош за CD се намира в коша за хартиени изрезки.

Унищожаване на кредитни и клиентски карти

- Поставете картата в средата на отвора за подаване. Изхвърляйте унищожения материал отделно от хартиени отпадъци.

Изключване на машината за унищожаване на документи

- Натиснете бутона за управление.
- ➤ Индикацията „Готов за работа“ изгасва.
- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „0“.

6 LED индикатора за отстраняване на дефекти

Power

Шредерът е готов за работа.

Overheat Моторът е загрял.

- Преди ново пускане оставете машината за унищожаване на документи да се охлади около 30 min.

Overload / Претоварване

Машината е претоварена. Пъхнали сте наведнъж прекалено много хартия.

- ➤ Режещият инструмент работи няколко секунди на заден ход и избутва навън хартията.
- Евентуално натиснете и реверсиращия бутон „R“, за да извадите хартията.
- Намалете наполовина купчината хартия.
- Подавайте хартията една след друга.

Bin full / Пълен резервоар

- ➤ Индикаторът в елемента за обслужване свети. Режещият инструмент се изключва.

ВНИМАНИЕ

Изпразнете незабавно пълния кош за хартиени изрезки, тъй като могат да режещият инструмент може да се повреди.

- Изпразнете коша за хартиени изрезки.

Указание

Ако преди изваждане на резервоара задействате за кратко реверсиращия бутон, една част от материала се изтегля обратно в режещия инструмент и не пада във вътрешността на шредера.

Указание

На долната страна на режещата глава се намира сензорът за нивото. Почистете сигнализиращото устройство, ако индикаторът не изгасва и след изпразването на коша за изрезки.

Door open / Кошът за изрезки не е поставен

➤ Индикаторът в елемента за обслужване свети. Режещият инструмент се изключва.

• Поставете отново резервоара за събиране на унищожения материал правилно в долния шкаф.

Режещият инструмент се движи непрекъснато

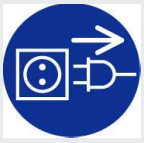
- Фотоклетката в средата на отвора за подаване е блокирана от хартия. Избутайте хартията с тънък, твърд картон.
- Фотоклетката е замърсена от хартиен прах. Почистете сензора със сгъстен въздух, със суха четка или с кърпа.

7 Почистване и техническа поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.



Преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.



Дейности по сервизното обслужване, свързани с отстраняване на покритията на корпуса, трябва да се извършват само от службата за работа с клиенти на фирма HSM и от сервизните техници на нашите търговски партньори. Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 154.

Почиствайте машината за унищожаване на документи само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. При това не трябва да прониква вода в уреда.



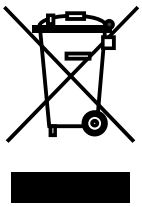
Смазвайте режещия инструмент при намаляване на капацитета на рязане, поява на шумове или след всяко изпразване на резервоара за събиране на унищожения материал. За това използвайте само HSM специално масло за режещия блок:

• Пръснете специално масло за режещия блок през отвора за подаване на хартия по цялата ширина върху режещите валци.

• Оставете режещият инструмент да работи на заден ход без да подавате хартия. За целта натиснете бутона R.

➤ Освобождава се хартиен прах и частици.

8 Изхвърляне / Рециклиране



Старите електрически и електронни уреди съдържат често пъти ценни материали, но и също вредни вещества, които са били необходими за функцията и безопасността. При неправилно изхвърляне или боравене те могат да са опасни за човешкото здраве и за околната среда. Старите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с останалия боклук. Съблюдавайте актуалните валидни разпоредби и използвайте пунктовете за събиране на отпадъци за предаване и рециклиране на електрически и електронни стари уреди. Изхвърляйте и всички опаковъчни материали съобразно с околната среда.

9 Комплект на доставка

• Машината за унищожаване на документи е опакована в картон

• Инструкция за експлоатация

Принадлежности

• Специално масло за режещия блок (250 ml), кат. номер 1.235.997.403

Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 154.

10 Технически данни

Тип	X24
Вид на рязане	Рязане на частици
Големина на изрезките	4 x 37 mm
Клас на безопасност DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Капацитет на рязане* (лист) 80 g/m² DIN A4 70 g/m²	24 27
Скорост на рязане	30 mm/s
Работна ширина	230 mm
Свързване	220 - 240 V / 50/60 Hz
Мощност при макс. брой листи	450 W
Тегло	15,7 kg
Обем на резервоара за събиране	30 l
Отделен режещ инструмент за CD/DVD / клиентски и кредитни карти	
Вид на рязане	Рязане на ленти
Големина на изрезките	25 mm
Капацитет на рязане	1 CD / DVD (макс. 1,2 mm дебелина) или 1 кредитна карта/клиентска карта
Общи данни	
Работен режим	Кратковременен режим на работа
Време на работа	30 min
Време на покой	45 min
Условия на околната среда при работа: Температура Относителна влажност на въздуха Височина над морското равнище	 -10 °C до +25 °C макс. 90 %, некондензираща макс. 2.000 m
Размери Ш x Д x В (mm)	390 x 300 x 595
Ниво на шум (празен ход / под товар)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* Макс. брой листи (DIN A4, 70 g/m² или 80 g/m²), подадени надлъжно, които могат да се нарежат с едно пускане. Дадените данни за производителността са определят с нов, смазан режещ инструмент и студен двигател. По-слабо мрежово напрежение или друга честота на мрежата от дадената може да доведе до по-ниска производителност на рязане на листите или до повече шумове при работа. Производителността на рязане на листите може да е различна в зависимост от структурата и качествата на хартията и в зависимост от вида на въведеното.

CE

Машината за унищожаване на документи отговаря на съответните директиви на Европейския Съюз за хармонизиране:

- Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС
- Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС
- Директива за ограничаване използването на опасни и вредни вещества (RoHS) 2011/65/ЕС

Декларацията на ЕС за съгласуване може да се поиска от производителя.

1 Επεξήγηση συμβόλων και οδηγίες ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο κινδύνου ⚠ μαζί με τη λέξη επισήμανσης **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και με κείμενο σε γκρι φόντο προειδοποιούν για σοβαρούς έως θανατηφόρους τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ
επισημαίνει τον κίνδυνο πιθανών υλικών ζημιών.

Η λέξη.**Υποδειξη**
χαρακτηρίζει πληροφορίες για αποτελεσματική λειτουργία του μηχανήματος χωρίς διακινδύνευση.

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίες. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας του καταστροφέα εγγράφων.



Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά μαχαίρια!
Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στη σχισμή εισαγωγής χαρτιού.



Κίνδυνος τραυματισμού από μάγγωμα!
Στην περιοχή του ανοίγματος εισόδου δεν επιτρέπονται τα μακριά μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, οι γραβάτες, τα κασκόλ, οι αλυσίδες λαιμού και καρπού κλπ. Μην βάζετε μέσα στη συσκευή υλικά τα οποία έχουν την τάση να σχηματίζουν θηλειές π.χ. ταινές, πλαστικές διαφάνειες κλπ.







Κίνδυνος εγκαυμάτων!
Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή φιάλες πεπιεσμένου αέρα, που περιέχουν εύφλεκτα υλικά, διότι αυτές οι ουσίες μπορούν να αναφλεγούν.



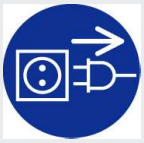
Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!
Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες φυσικές, κινητικές ή νοητικές ικανότητες (ούτε από παιδιά κάτω των 14 ετών), ούτε και από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από αυτό για τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν αυτή δεν επιτηρείται.



Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα
Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!
Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

– Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές.



Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη.

– Μέσα στη συσκευή δεν επιτρέπεται να χυθεί νερό. Μη βυθίζετε ούτε το καλώδιο ούτε το ρευματολήπτη μέσα σε νερό. Ποτέ μην πιάνετε το ρευματολήπτη καλωδίου με υγρά χέρια.
– Ποτέ μην αποσυνδέετε το ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Πρέπει να πιάνετε μόνο από το ρευματολήπτη.

2 Ενδεδειγμένη χρήση, παροχή εγγύησης

Ο καταστροφές εγγράφων προορίζεται για τον τεμαχισμό χαρτιών καθώς και μικρών ποσοτήτων δίσκων CD/DVD και πιστωτικών καρτών.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Μην εισάγετε μεγάλους συνδετήρες, φακέλους με παράθυρα ή με φυσαλίδες, εφημερίδες, διαφάνειες, παλαστικοποιημένα έγγραφα, χαρτόνια, πλαστικά, ούτε σκληρά ή κολλητικά υλικά.

Η εγγύηση για τον καταστροφέα εγγράφων διαρκεί 2 χρόνια. Η φθορά τριβής, οι ζημιές από κακό χειρισμό, η φυσιολογική φθορά καθώς και οι ζημιές από ξένες επεμβάσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

3 Συνοπτικά



1 Δοχείο συγκέντρωσης
2 Άνοιγμα τροφοδοσίας για δίσκους CD/DVD και για τραπεζικές κάρτες
3 Άνοιγμα τροφοδοσίας για χαρτιά
4 Υποδείξεις ασφαλείας
5 Μονάδα χειρισμού και ενδείξεων
6 Γενικός διακόπτης
7 Πινακίδα τύπου (αφαίρεση δοχείου τεμαχισμένων υλικών)

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

Ενδείξεις:

Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία	Power
Υπερθέρμανση του μοτέρ	Overheat
Υπερφόρτωση	Overload
Το δοχείο είναι πλήρες	Bin full
Δεν τοποθετήθηκε δοχείο τεμαχισμένων υλικών	Door open



4 Έναρξη χρήσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους ή στη βροχή.
- Κρατάτε τη συσκευή, το ρευματολήπτη και το καλώδιο μακριά από ανοικτές εστίες και καυτές επιφάνειες. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι ανοικτά και να υπάρχει απόσταση από τον τοίχο ή τα έπιπλα τουλάχιστον 5 cm.
- Ο ρευματολήπτης σύνδεσης στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτός.
- Πριν από τη σύνδεση του φις στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.

- Τοποθετήστε το παρεχόμενο δοχείο CD στο στήριγμα στην εσωτερική πλευρά του δοχείου τεμαχισμένων υλικών.
- Συνδέστε το φις σε μια κατάλληλη πρίζα.

5 Χειρισμός

Ενεργοποίηση της συσκευής

- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «I».
- Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού.

➤ Ανάβει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».

Υποδειξη

Μην χρησιμοποιείτε και τους δύο μηχανισμούς τεμαχισμού ταυτόχρονα. Καταστρέφετε χαρτιά ή δίσκους CD/τραπεζικές κάρτες διαδοχικά.

Καταστροφή χαρτιών

Υποδειξη

Εάν αφαιρείτε από τα χαρτιά τα σύρματα συρραπτικών και τους συνδετήρες θα αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του καταστροφέα.



- Εισάγετε τα χαρτιά στο μέσον της εγκοπής χαρτιών. Το φωτοκύτταρο θα ενεργοποιήσει αυτόματα το μηχανισμό τεμαχισμού. Για το λόγο αυτό σε λεπτές λωρίδες χαρτιού προσέχετε ώστε αυτές να μπορούν να αναγνωριστούν από το φωτοκύτταρο.

➤ Όταν το άνοιγμα τροφοδοσίας είναι πάλι ελεύθερο ο μηχανισμός τεμαχισμού απενεργοποιείται και ο καταστροφέας τίθεται σε κατάσταση ετοιμότητας.

Καταστροφή των CD

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από θραύσματα!



Ανάλογα το είδος του υλικού μπορεί κατά την καταστροφή των δίσκων CD να εκτιναχτούν θραύσματα.

- Γι αυτό πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



- Βάλτε τα CD στη μέση του ανοίγματος τροφοδοσίας.
- Αδειάζετε το δοχείο CD το αργότερο μετά από την καταστροφή 5 δίσκων CD. Το ξεχωριστό δοχείο δίσκων CD βρίσκεται μέσα στο δοχείο τεμαχισμένων υλικών.

Καταστροφή πιστωτικών και παρόμοιων καρτών

- Βάλτε τις κάρτες στο κέντρο του ανοίγματος τροφοδοσίας. Απορρίπτετε τα τεμαχισμένα υλικά ξεχωριστά από τα άχρηστα χαρτιά.

Απενεργοποίηση της συσκευής

- Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού.

➤ Σβήνει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».

- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «0».

6 Ενδεικτικές λυχνίες LED αντιμετώπισης βλαβών

Power

Ο καταστροφέας εγγράφων είναι έτοιμος για λειτουργία.

Overheat Το μοτέρ υπερθερμάνθηκε.

- Πριν θέσετε τον καταστροφέα εγγράφων πάλι σε λειτουργία αφήστε τον να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά.

Overload / Υπερφόρτωση

Το μηχάνημα υπερφορτώνεται. Εισάγατε με μιας πάρα πολλά χαρτιά.

➤ Ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα προς τα πίσω και σπρώχνει το χαρτί προς τα έξω.

- Πατήστε εάν χρειαστεί το πλήκτρο αντιστροφής «R», για να αφαιρεθεί το χαρτί που έχει κολλήσει.
- Βάλτε τη μισή ποσότητα χαρτιού.
- Εισάγετε το χαρτί διαδοχικά.

Bin full / Το δοχείο είναι πλήρες

➤ Ανάβει η ένδειξη στο στοιχείο χειρισμού. Ο μηχανισμός τεμαχισμού απενεργοποιείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αδειάστε άμεσα το δοχείο τεμαχισμένων υλικών επειδή διαφορετικά μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα λειτουργίας στο μηχανισμό τεμαχισμού.

- Αδειάστε το δοχείο τεμαχισμένων υλικών.

Υπόδειξη

Εάν πριν από την αφαίρεση του δοχείου πατήσετε σύντομα το πλήκτρο αντιστροφής, τότε ένα μέρος του κομμένου υλικού κοπής θα επιστέψει μέσα στον κοπτικό μηχανισμό και δεν πέφτει μέσα στο εσωτερικό του καταστροφέα.

Υπόδειξη

Στην κάτω πλευρά της κεφαλής κοπής είναι ο αισθητήρας πλήρωσης. Εάν η ένδειξη δεν σβήσει ούτε και μετά την εκκένωση του δοχείου τεμαχισμένων υλικών καθαρίστε τον κωδικοποιητή.

Door open / Δεν τοποθετήθηκε δοχείο τεμαχισμένων υλικών

➤ Ανάβει η ένδειξη στο στοιχείο χειρισμού. Ο μηχανισμός τεμαχισμού απενεργοποιείται.

• Τοποθετήστε το δοχείο με το κομμένο υλικό σωστά μέσα στη βάση.

Ο κοπτικός μηχανισμός περιστρέφεται αδιάκοπα

- Το φωτοκύτταρο στη μέση του ανοίγματος τροφοδοσίας έχει μπλοκάρει από χαρτιά. Σπρώξτε μέσα τα χαρτιά με ένα λεπτό και γερό χαρτόνι.
- Το φωτοκύτταρο έχει βρομίσει από χαρτόσκονη. Καθαρίστε τον αισθητήρα με πεπιεσμένο αέρα ή με ένα στεγνό πινέλο ή πανί.

7 Καθαρισμός και συντήρηση

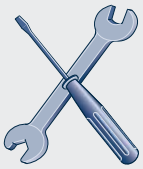
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



Πριν από την αλλαγή θέσης και τον καθαρισμό απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.



Οι εργασίες συντήρησης όπου πρέπει να αφαιρεθούν τα καλύμματα επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και τους τεχνικούς σέρβις της HSM. Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 154.

Καθαρίζετε τον καταστροφέα μόνο με μαλακό πανί και με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας. Ταυτόχρονα δεν επιτρέπεται η εισχώρηση νερού στη συσκευή.



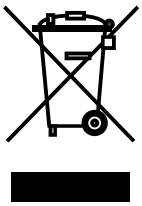
Μόνο για κοπή τεμαχίου: Λιπαίνετε τον κοπτικό μηχανισμό όταν μειωθεί η απόδοση κοπής, δημιουργούνται θόρυβοι ή μετά από κάθε άδειασμα του δοχείου κομμένων τεμαχίων. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάδι μπλοκ κοπής της HSM:

• Μέσα από το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού ψεκάστε ειδικό λάδι στους κυλίνδρους κοπής καθόλο το πλάτος.

• Βάλτε το μηχανισμό τεμαχισμού να λειτουργήσει ανάστροφα χωρίς να εισάγετε χαρτιά, πιέζοντας το πλήκτρο R.

➤ Η χαρτόσκονη και τα σωματίδια ξεκολλούν και φεύγουν.

8 Απόρριψη / Ανακύκλωση



Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορα πολύτιμα υλικά, αλλά και επικίνδυνες ουσίες, που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία και την ασφάλεια. Αν γίνει λανθασμένη απόρριψη ή μεταχείριση, αυτές οι ουσίες μπορεί να είναι επικίνδυνες για την υγεία και το περιβάλλον. Ποτέ μην πετάτε τις παλιές συσκευές στα απορρίμματα. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς και χρησιμοποιείτε τα σημεία συλλογής για την επιστροφή και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών. Επίσης και όλα τα υλικά συσκευασία πρέπει να απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον.

9 Περιεχόμενα συσκευασίας

• Καταστροφέας εγγράφων συσκευασμένος σε κούτα

• Οδηγίες λειτουργίας

Παρελκόμενα

• Ειδικό λάδι για το μπλοκ κοπής (250 ml) κωδικός παραγγελίας 1.235.997.403

Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 154.

10 Τεχνικά στοιχεία

Τύπος	**X24**
Είδος κοπής	Κοπή τεμαχίου
Μέγεθος κοπής	4 x 37 mm
Βαθμός ασφαλείας DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Απόδοση κοπής* (φύλλα) 80 g/m² DIN A4 70 g/m²	24 27
Ταχύτητα κοπής	30 mm/s
Πλάτος εργασίας	230 mm
Σύνδεση	220 - 240 V / 50/60 Hz
Μέγιστη ισχύς για μέγιστο αριθμό φύλλων	450 W
Βάρος	15,7 kg
Όγκος του δοχείου συλλογής	30 l
Ξεχωριστός μηχανισμός τεμαχισμού για δίσκους CD / DVD / τραπεζικές κάρτες	
Είδος κοπής	Λωρίδες
Μέγεθος κοπής	25 mm
Απόδοση κοπής	1 CD / DVD (max. 1,2 mm πάχος) **ή** 1 τραπεζική κάρτα
Γενικά στοιχεία	
Τρόπος λειτουργίας	Σύντομη λειτουργία
Χρόνος λειτουργίας	30 min
Χρόνος ηρεμίας	45 min
Συνθήκες περιβάλλοντος σε λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο (NN)	 -10 °C έως +25 °C max. 90 %, χωρίς συμπύκνωση max. 2.000 m
Διαστάσεις ΠxΥxΒ (mm)	390 x 300 x 595
Εκπομπή θορύβου (λειτουργία χωρίς φορτίο / Υπό φορτίο)	57 dB(A) / 62 dB(A)

* Ο μέγιστος αριθμός φύλλων (DIN A4, 70 g/m² ή 80 g/m²), τροφοδοσία κατά μήκος, που μπορούν να τεμαχιστούν σε μία δόση. Ο προσδιορισμός των αναφερόμενων στοιχείων ισχύος γίνεται με καινούργιο, λαδωμένο μηχανισμό κοπής και με ψυχρό μοτέρ. Μια πιο αδύνατη ηλεκτρική τάση ή μια άλλη συχνότητα από ότι αναγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε πιο χαμηλή απόδοση φύλλων και σε μεγαλύτερο θόρυβο λειτουργίας. Ανάλογα με τη δομή και τις ιδιότητες του χαρτιού καθώς και το είδος τροφοδοσίας η απόδοση φύλλων μπορεί να διαφέρει.

CE

Ο καταστροφέας εγγράφων εκπληρώνει τους σχετικούς κανονισμούς εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ
- Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από τον κατασκευαστή.

1 Sembol açıklaması ve güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Uyarı üçgeni ⚠ sinyal sözcük **UYARI** ve gri fon üzerindeki metin ağır veya hayati tehlike oluşturan yaralanmalara işaret etmektedir.

İKAZ
Olası maddi hasarlara işaret eder.

Not
makinenin tehlike riski olmadan etkin bir şekilde çalıştırılması için gerekli bilgilere işaret eder.

Güvenlik uyarılar



Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin.

Evrak imha makinesinin üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.



Keskin bıçak yaralanma tehlikesi oluşturur!
Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.



Yaralanma tehlikesi İçeriye çekerek!
Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. kağıt besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Düğüm oluşturabilecek bant, ip, plastik folyo gibi malzemeler kullanmayınız.







Yanma tehlikesi!
İçerisinde yanıcı maddeler bulunan deterjan veya basınçlı hava sprey kutuları kullanmayın. Bu maddeler tutuşabilir.



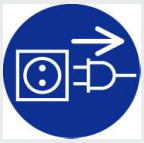
Çocuklar ve diğer insanlar için tehlike!
Bu makine, 14 yaşın altındaki çocuklar da dahil olmak üzere, fiziksel, duyusal ve ruhsal özürlü veya bilgi ve/veya deneyim eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmamalıdır, bu kişilerin bakımından sorumlu kişilerin denetimi altında veya onların talimatları doğrultusunda kullanabilirler. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamaları önlenmelidir.

Evrak imha makinesini gözetimsiz olarak çalışır durumda bırakmayın.



Elektrik akımının oluşturduğu tehlike!
Tehlikeli şebeke gerilimi!
Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

– Cihazda ve kablosunda düzenli hasar kontrolü yapınız.



Evrak imha makinesini, hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa, ya da yerini değiştirirken veya temizlerken kapatın ve şebeke fişini çekin.

– Evrak imha makinesinin içine su girmemelidir. Şebeke kablosunu ve fişini suya batırmayınız. Şebeke fişine ıslak ellerle dokunmayınız.
– Şebeke fişini prizden çekerken kablodan tutmayınız, daima fişi tutarak çekiniz.

2 Maksadına uygun kullanım, garanti

Evrak imha makinesi kağıt ve az miktarda CD/DVD ile kredi/müşteri kartı ufalamak için öngörülmüştür.

İKAZ
Büyük ataşlar, pencereli veya hava kabarcıklı zarflar, gazeteler, folyolar, lamina dokümanlar, karton, plastik, yapışkan veya sert materyaller ile beslemeyin.

Evrak imha makinesinin garanti süresi 2 yıldır. Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir.

3 Genel bakış

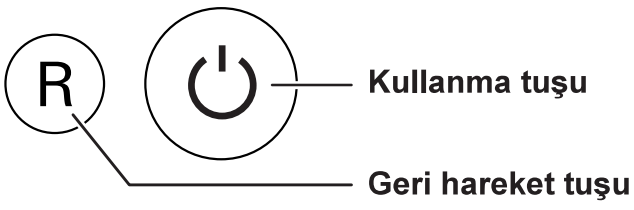


1 Kesilen malzeme haznesi
2 CD/DVD ve müşteri/kredi kartı besleme deliği
3 Kağıt besleme deliği
4 Güvenlik uyarıları
5 Kontrol ve gösterge ünitesi
6 Şebeke anahtarı
7 Tip etiketi (Kesilen malzeme kabını çıkartın)

Kontrol ve gösterge elemanları

Göstergeler:

İşletmeye hazır	Power
Motorda aşırı ısınma	Overheat
Aşırı yüklenme	Overload
Hazne dolu	Bin full
Kesilen malzeme haznesi içeriye itilmemiş	Door open



4 İlk devreye alma

⚠ UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

- Cihazı sadece kuru iç mekanlarda kullanınız. Nemli mekanlarda veya yağmur altına kesinlikle kullanmayınız.
- Cihazı, şebeke fişini ve şebeke kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz. Havalandırma menfezlerinin önleri kapatılmamalı ve duvara veya mobilyalara 5 cm mesafe bırakılmalıdır.
- Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.
- Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.

- Birlikte verilen CD kabını kesilen malzeme kabının iç tarafındaki brakete oturtun.
- Birlikte verilen şebeke kablosunu evrak imha makinesinin arkasına ve şebeke fişini kurallara uygun olarak monte edilmiş bir prize takın.

5 Kullanılması

Evrak imha makinesinin çalıştırılması

- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «I» konumuna getirin.
- Kullanma tuşuna basın.

➤ «Çalışmaya hazır» lambası yanar.

Not

Her iki kesme mekanizmasını aynı zamanda kullanmayın. Kağıtları ve CD/kredi kartlarını arka arkaya imha edin.

Kağıt imhası

Not

Kağıtta bulunan zımba telleri ile tel raptiyeleri çıkartırsanız, evrak imha makinenizin ömrü uzar.



- Kağıdı kağıt deliğinin ortasına doğru sürün. Işıklı bariyer kesme mekanizmasını otomatik olarak çalıştırır. Küçük kağıt şeritlerin fotosel tarafından tespit edilmesine dikkat edin.

➤ Besleme deliği tekrar boşaldığında, kesme mekanizması kapanır ve evrak imha makinesi kullanıma hazır duruma geçer.

CD’lerin imha edilmesi

UYARI

Kıymıklarla yaralanma tehlikesi!



CD parçalanırken malzeme cinsine bağlı olarak kıymıklar oluşabilir.

• Bu sebepten koruyucu gözlük takınız.



- CD besleme açıklığının ortasından içeriye veriniz.
- En fazla 5 CD imha ettikten sonra, CD kabını boşaltın. Kesilen malzeme haznesinde ayrıca bir CD kabı bulunur.

Kredi ve müşteri kartları imhası

- Kartı besleme açıklığının ortasından içeriye veriniz. Kırpılan malzemeyi kağıt atıklarından ayrı olarak bertaraf edin.

Evrak imha makinesinin kapatılması

- Kullanma tuşuna basın.

➤ «Çalışmaya hazır» lambası söner.

- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «0» konumuna getirin.

6 Arıza giderme LED lambası

Power

Evrak imha makinesi kullanıma hazır.

Overheat Motor çok ısındı.

- Evrak imha makinesini yeniden çalıştırmadan önce, yakl. 30 dakika soğumasını bekleyin.

Overload / Aşırı yüklenme

Makine aşırı yüklendi. Bir seferde çok fazla kağıt yerleştirdiniz.

➤ Kesme mekanizması birkaç saniye geriye doğru çalışır ve kağıdı dışarıya iter.

- Gerektiğinde geri hareket tuşuna «R» basarak kağıt istifini çıkartın.
- Kağıt istifini yarıya indirin.
- Kağıtları arka arkaya yerleştirin.

Bin full / Hazne dolu

➤ Kumanda elemanındaki lamba yanıyor. Kesme mekanizması kapanacak.

İKAZ

Kesme mekanizmasında arıza oluşabileceği için, hazneyi derhal boşaltın.

- Kesilen malzeme haznesini boşaltın.

Not

Hazneyi almadan önce, geri hareket tuşuna kısaca bastığınızda, kesilen malzemenin bir kısmı kesme mekanizmasına geri çekilir ve evrak imha makinesinin içine düşmez.

Not

Kesme kafasının altına bir dolum sensörü bulunur. Kesilen malzeme haznesinin temizlenmesine rağmen lamba sönmezse, sensörü temizleyin.

Door open / Kesilen malzeme haznesi içeriye itilmemiş

➤ Kumanda elemanındaki lamba yanıyor. Kesme mekanizması kapanacak.

• Kesilen malzeme haznesini alt dolaba doğru bir şekilde yerleştirin.

Kesme mekanizması kesintisiz çalışır

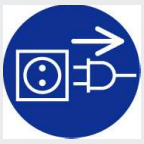
- Kağıt besleme deliğinin ortasındaki fotoselin önünü kapatıyor. Kağıdı ince bir kartonla bastırın.
- Fotosel kağıt tozu ile kirlenmiş. Sensörü basınçlı hava veya kuru bir fırça ya da bez ile temizleyin.

7 Temizlik ve bakım

UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.



Yerini değiştirmeden veya temizlemeden önce evrak imha makinesini kapatın ve şebeke fişini çekin.



Cihazın kapaklarının sökülmesini gerektiren servis çalışmaları sadece HSM müşteri servisi ve sözleşme ortaklarımızın Servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 154.

Evrak imha makinesini sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizleyin. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.

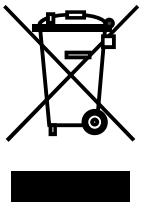


Kesme kapasitesi azaldığında, ses yapmaya başladığında veya kesilen parça haznesini boşalttıktan sonra, kesme mekanizması daima yağlanmalıdır. Sadece HSM kesme bloğu özel yağı kullanınız:

• Özel yağı kağıt besleme açıklığından kesme millerinin tüm genişliği boyunca püskürtün.
• R tuşuna basarak kesme mekanizmasını kağıt doldurmadan geriye doğru çalıştırın.

➤ Kağıt tozları ve partiküller çözülür.

8 Atık toplama / Geridönüşüm



Elektrikli ve elektronik hurda cihazlarda çoğu zaman halen işlev ve güvenlik için kullanılmış olan değerli malzemeler ile kısmen de zararlı maddeler bulunur. Doğru olarak atık toplama sistemine verilmediğinde, bu maddeler insan ve çevre sağlığı için tehlike oluşturabilirler. Hurda cihazlar kesinlikle evsel çöp ile birlikte atılmamalıdır. Güncel olarak geçerli atık toplama talimatlarında dikkat ederek elektrikli ve elektronik hurda cihazları yeniden değerlendirilmeleri için kurulan toplama yerlerine veriniz. Tüm ambalaj malzemelerini çevre sağlığına uygun bir atık toplama sistemine verin.

9 Teslimat içeriği

• Evrak imha makinesi olarak bir karton içerisinde
• Kullanım kılavuzu

Aksesuar

• Özel kesme bloğu yağı (250 ml)
  Sip. No. 1.235.997.403

Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 154.

10 Teknik bilgiler

Tip		X24
Kesme tipi		Partikül kesimi
Kesim boyu		4 x 37 mm
Güvenlik seviyesi DIN 66399		P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
Kesme gücü* (Yaprak) DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	24 27
Kesme hızı		30 mm/s
Çalışma genişliği		230 mm
Bağlantı		220 - 240 V / 50/60 Hz
Kapasite maks. yaprak sayısında		450 W
Ağırlık		15,7 kg
Toplama haznesinin hacmi		30 l
CD / DVD / müşteri ve kredi kartları için ayrı bir kesme mekanizması		
Kesme tipi		Kısa süreli çalıştırma
Kesim boyu		25 mm
Kesme gücü		1 CD / DVD (maks. 1,2 mm kalınlığında) **veya** 1 kredi/müşteri kartı
Genel Bilgiler		
İşletme modu		Kısa süreli çalıştırma
Çalışma süresi		30 min
Durma süresi		45 min
İşletmedeki ortam koşulları: Sıcaklık bağıl nem Deniz seviyesinden yükseklik		 -10 °C ile +25 °C arası maks. % 90, yoğuşmasız maks. 2.000 m
Boyutlar G x D x Y (mm)		390 x 300 x 595
Ses seviyesi (boşta çalışırken / yük altında)		57 dB(A) / 62 dB(A)

* Uzunlamasına yerleştirilerek bir seferde kesilebilecek maksimum yaprak (DIN A4, 70 g/m² ya da 80 g/m²) adeti. Verilen kapasite değerleri yeni, yağlanmış kesme mekanizması ile ve soğuk motorda hesaplanır. Daha zayıf bir şebeke gerilimi veya belirtilenden başka bir şebeke frekansı ile daha düşük kapasitede çalışılabilir ve çalışma sesleri de yükselebilir. Kağıdın yapısına ve özelliklerine bağlı olarak, yaprak kapasitesi değişebilir.

CE

Evrak imha makinesi geçerli Avrupa Birliği uyumlaştırma talimatlarına uygundur:

- Alçak Gerilim Direktifi 2014/35/AB
- EMU Direktifi 2014/30/AB
- RoHS-Direktifi 2011/65/AB

Bu AB Uygunluk Beyanı üreticiden istenebilir.

1 基本安全提示

警告

带有警告信号词的危险图标 ⚠ 以灰色为底色，提示您存在严重或致命伤害。

注意

提示可能会造成财产损失。

提示

为用于实现机器无风险高效运行的信息。



调试前应阅读操作说明书，并应妥善保存以备后续使用或将其转交给下一任用户。

请遵守碎纸机上全部的安全提示。



锋利刀具导致受伤危险！
不得握住进纸槽。



吸入过程导致受伤危险！
如蓄有长头发，或穿戴有宽松的衣服、领带、围巾、项链、手镯等，则不得靠近进纸槽区域。不得用于切割时会造成缠绕的材料，例如细带、长带、软塑料薄膜。







会对儿童或其他人员造成伤害！
不允许由身体、感官或精神能力方面有缺陷或缺乏经验和/或相应知识的人员（包括14岁以下的儿童）使用该机器，除非由能够保障其安全的人员在旁监督或其已了解该设备的使用方法。应妥善照顾儿童，确保他们远离该设备。
确保不会在无意中接通碎纸机。



电流导致的危险
如果机器使用不当，危险的电源电压可能会导致触电。

- 请定期检查设备及电缆是否出现损坏。



在碎纸机出现损坏或功能不正常时，以及进行移位和清洁前关闭碎纸机，并拔出电源插头。

- 防止碎纸机进水。不得将电缆或电源插头浸入水中。不得用潮湿的手握住电源插头。
- 从插座中拔出电源插头时不得拉拽其电缆，而应始终握住电源插头。



烧伤危险！
请勿使用含易燃物质的清洁剂或压缩空气喷雾瓶。这些物质可能会点燃起火。

2 按照规定使用，质保

碎纸机用于粉碎纸张以及切碎少量 CD/DVD 和信用卡/借记卡。

注意
请不要将大型回形针、开窗信封或气泡膜信封、报纸、薄膜、塑封文件、纸板、塑料、粘性或硬质材料送入碎纸机中。

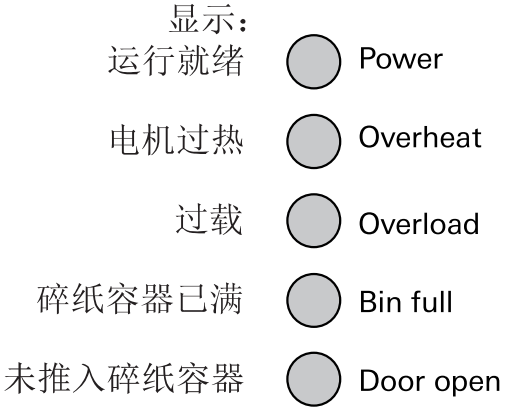
碎纸机的质保期限为两年。由于使用不当和第三方干预造成的磨损和损坏不在质保范围内，也不在保修范围内。

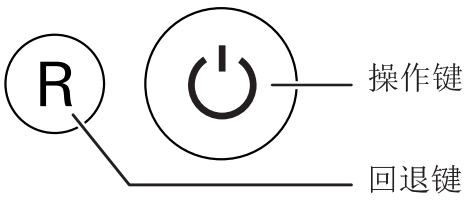
3 概览



1 碎纸容器
2 CD/DVD 和借记卡/信用卡的入口槽
3 进纸槽
4 安全提示
5 操作和显示元件
6 电源键
7 铭牌（取出碎纸容器）

操作与显示元件





4 调试

警告

危险的电源电压！

如果机器使用不当，可能会导致触电。

- 仅可在干燥的室内环境中使用碎纸机。请勿在湿度极高的房间中或雨中使用该设备。
- 设备、电源插头和电缆应远离明火或高温表面。通风管必须保持畅通，并应与墙壁或家具保持至少 5 cm 的距离。
- 注意，应可以轻松接触到电源插头。
- 在插入电源插头前应检查您所使用电网的电压和频率是否与铭牌上的数据一致。

- 将随附提供的 CD 容器装入碎纸容器内侧的支架中。
- 将电源插头插入按规定正确安装的电源插座中。

5 操作

接通碎纸机

- 将碎纸机背面的电源开关转到“I”位置。
- 按下操作键。

➤ 显示灯“准备就绪”亮起。

提示

不得同时使用两套切割装置。依次切碎纸张和 CD/信用卡。

切碎纸张

提示

请取下纸张上的订书钉和回形针，由此可以延长碎纸机的使用寿命。



- 将纸张放入纸槽中间位置。光栅自动启动切割装置。请确保光栅可以检测到较窄的纸条。

➤ 进纸槽中没有纸张时，切割装置便会关闭，且碎纸机切换至运行就绪状态。

切碎 CD/DVD

警告

碎片导致划伤危险！



取决于不同的材料类型，切割 CD 时其碎片会从切割装置中甩出，可能会造成眼部受伤。

- 佩戴护目镜。



- 仅可将 CD/DVD 放入入口槽的中间位置。
- 最迟在切碎 5 张 CD 之后必须要清空 CD 容器。碎纸容器中有一个独立的 CD 容器。

切碎信用卡和借记卡

- 将卡片放入入口槽的中间位置。将已粉碎的材料与切碎的废纸分开。

关闭碎纸机

- 按下操作键。

➤ “运行就绪”显示熄灭。

- 将碎纸机背面的电源开关转到“0”位置。

6 LED 显示 故障排除

Power

设备运行就绪

Overheat 电机过热。

- 请让碎纸机冷却 30 分钟。显示熄灭后便可以将机器再次投入运行。

Overload / 过载

机器过载。一次性送入的纸张过多。

➤切割装置后退运行几秒钟并将纸张推出。

- 必要时按下回退键“R”，取出塞住的纸摞。
- 将该摞纸分为两半。
- 依次送入纸张。

Bin full / 碎纸容器已满

➤ 操作元件中的显示亮起。切割装置将关闭。

注意

立即清空碎纸容器，否则可能导致切割装置发生功能故障。

- 清空碎纸容器

提示

如果在取出容器前短暂地按下了回退键，则可将切割物料的一部分拉回到切割装置中，确保其不会落入碎纸机的内部。

提示

在切割头的底面有物位传感器。在清空碎纸容器之后，如果显示仍然不熄灭，则请清洁信号发生器。

Door open / 未推入碎纸容器

➤ 操作元件中的显示亮起。切割装置将关闭。

• 将碎纸容器正确装入碎纸机下部柜体中。

切割装置连续运行

– 进纸槽中间的光栅被纸张遮挡。用一块很薄的硬纸板将纸张推入进纸槽。

– 光栅被纸屑污染。用压缩空气或干燥的刷子或布清洁传感器。



如果切割性能下降，出现噪音，或者每次清空碎纸容器后，均需润滑切割装置。请仅使用 HSM 切割模块专用油：

• 将专用油通过进纸槽喷到整个切割轴上。

• 卸下进纸槽，让切割装置后退运行。为此请按回退键“R”。

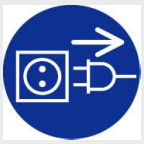
➤ 清除纸屑和颗粒状物质。

7 清洁和维护

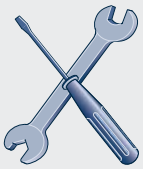
警告

危险的电源电压！

如果机器使用不当，可能会导致触电。



在进行移位和清洁前关闭碎纸机，并拔出电源插头。



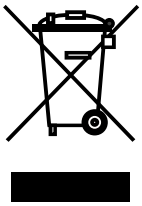
与拆除壳体盖板有关的服务工作只能由 HSM 客户服务部门和我们合作方的维修技术人员执行。

客户服务部门的地址请见第 154 页。

只能使用软布和温和的肥皂水清洁碎纸机。

水不得渗入设备内部。

8 废弃处理 / 回收



电气和电子废物通常仍含有许多有价值的材料，但有时也包含一些有害物质，这些物质对于实现其功能和安全性来说是必需的。如果进行了错误的废弃处理或处置可能会对人体健康和环境造成危害。切勿将旧设备丢弃在日常垃圾中。遵守现行的适用规定，并通过回收点对废旧的电气和电子设备进行回收利用。针对包装材料也必须进行环保式的废弃处理。

9 供货范围

• 碎纸机包装在纸箱中

• 操作说明书

附件

• 切割模块专用油 (250 ml)
订货号 1.235.997.403

客户服务部门的地址请见第 154 页。

10 技术数据

型号	X24
切割方式	颗粒
切割尺寸	4 x 37 mm
安全等级 DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
切割能力*（张），DIN A4 80 g/m²	24
70 g/m²	27
切割速度	30 mm/s
进纸宽度	230 mm
接口	220 - 240 V / 50/60 Hz
最大张数时的功耗	450 W
重量	15,7 kg
碎纸容器的容积	30 l
用于 CD / DVD / 借记卡和信用卡的独立切割装置	
切割方式	纸条
切割宽度	25 mm
切割性能	1 张 CD / DVD（最多 1.2 mm 厚）或者 1 张信用卡/借记卡
一般数据	
运行模式	短时运行
运行时间	30 分钟
冷却时间	45 分钟
运行时的环境条件： 温度 相对空气湿度 海拔高度	 -10° C 至 +25° C 最大 90%，无冷凝 最高 2,000 m
尺寸 宽 x 深 x 高 (mm)	390 x 300 x 595
声压级 （空载/负载）	57 dB(A) / 62 dB(A)

* 可以一次性切割的最大纸张张数（DIN A4，70 g/m² 或 80 g/m²），纵向放入。指定的性能数据由已上油的新切割装置和已冷却的电机确定。较弱的电源电压或不同于指定频率的电源频率可能导致纸张切割能力降低并增加运行噪音。根据纸张的表面粗糙程度和特性以及放入方式，纸张切割功率可能会有所不同。

CE

此碎纸机符合相关的欧盟统一规定：

- 低电压指令 2014/35/EU
- EMC 指令 2014/30/EU
- RoHS 指令 2011/65/EU

可向制造商索取欧盟符合性声明。

10 المعلومات التقنية

النوع	X24
نوع القطع	التقطيع إلى جزئيات
حجم التقطيع	4 × 37 ملم
مستوى السلامة المعيار الألماني DIN 66399	P-4 / O-1 / T-2 / E-2 / F-1
كفاءة التقطيع* (ورقة)، DIN A4 80 جم/م²	24
70 جم/م²	27
سرعة القطع	30 ملم/ث
عرض الإدخال	230 ملم
التغذية الكهربائية	220 - 240 فولت / 50/60 هرتز
قدرة الأداء مع أقصى كمية ورق	450 واط
الوزن	15,7 كجم
سعة وعاء القصاصات	30 لتر
وحدة القطع المنفصلة للأقراص المضغوطة سي دي / دي في دي / بطاقات العملاء وبطاقات الائتمان	
نوع القطع	التقطيع إلى قصاصات
عرض التقطيع	25 ملم
كفاءة التقطيع	1 سي دي / دي في دي (بحد أقصى للسُمك 1,2 ملم) **أو** 1 بطاقة عملاء/بطاقة ائتمان
بيانات عامة	
نوع التشغيل	تشغيل قصير الأمد
مدة التشغيل	30 دقيقة
مدة التبريد	45 دقيقة
بيئة العمل أثناء التشغيل: درجة الحرارة درجة الرطوبة النسبية الارتفاع عن سطح البحر	-10 إلى +25 درجة مئوية 90% كحد أقصى، غير مكثفة 2000 متر كحد أقصى
الأبعاد العرض × العمق × الارتفاع (ملم)	390 × 300 × 595
مستوى الضوضاء المنبعث (التشغيل دون ورق / أثناء دوران الآلة)	57 ديسيبل (A) / 62 ديسيبل (A)

* أقصى عدد ورق (DIN A4، 70 جم/م² أو 80 جم/م²)، يتم إدراجه طوليًا، ويمكن فرمه في عملية واحدة. تم تحديد بيانات الأداء المذكورة على أساس وحدة قطع جديدة ومزيتة، وفي حالة كون الموتور باردًا. في حالة ضعف الجهد أو التردد الكهربائي فإن ذلك قد يؤدي إلى ضعف القدرة على تقطيع الأوراق، وإلى إحداث ضجيج أعلى أثناء عمل الماكينة. تعتمد قدرة التقطيع على نوع ومواصفات الورق وكذلك على الطريقة التي يتم إدخاله بها في الماكينة.

تتطابق مفرمة الورق مع مواصفات الإتحاد الأوربي والمعايير التالية:

- توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU
- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU
- توجيه الحد من استخدام المواد الخطرة 2011/65/EU

يمكن طلب إقرار الامتثال للمواصفات الأوربية من الشركة المنتجة.

Door open / وعاء القصاصات غير مدرج

➤ تضيء لمبة الدايود في عنصر التشغيل. يتم إيقاف وحدة القطع عن العمل.

- قم بتثبيت وعاء القصاصات الورقية بشكل صحيح في الجزء السفلي من المفرمة.

وحدة القطع تعمل دون توقف

- تم حظر الحساس الضوئي في منتصف فتحة التلقيم عن طريق الورق. اضغط الورق باستخدام قطعة كرتون صلبة ورقيقة.
- الحساس الضوئي ملوّث بسبب غبار الورق. قم بتنظيف المجس بالهواء المضغوط أو باستخدام فرشاة جافة أو فوطة تنظيف جافة.



قم بتزييت وحدة القطع في حال تراجع مستوى القطع أو كثرة الضوضاء أو بعد إفراغ وعاء القصاصات. ولهذا الغرض يتعين استخدام زيت القواطع الخاص من شركة HSM:

- رشّ زيت القواطع الخاص من خلال فتحة إدخال الورق على مدى عرض القواطع.
- اترك وحدة القطع تتحرك للخلف دون إدخال الورق عن طريق الضغط على زر الإرجاع R.

➤ سيتم من خلال ذلك إزالة الغبار وجزيئات الورق العالقة.

7 التنظيف والصيانة

تحذير

جهد كهربائي خطير!

أي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى خطر الإصابة بصعقة كهربائية.



أوقف المفرمة واسحب القابس من الكهرباء حين نقلها من مكان إلى آخر، أو حين تنظيفها.

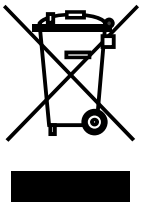


لا يجوز إجراء أي عمليات صيانة مرتبطة بإزالة الأغلفة الخارجية إلا من قِبل خدمة عملاء شركة HSM أو من خلال فنيي الخدمة التابعين للشركاء المتعاقدين معنا.

للحصول على عناوين جهات الخدمة والصيانة انظر صفحة 154.

لا تقم بتنظيف المفرمة إلا باستخدام قطعة قماش ناعمة مع إضافة القليل من سائل الصابون. كما يجب التأكد من عدم دخول الماء إلى الماكينة.

8 التخلص من النفايات / إعادة تدوير النفايات



كثيرًا ما تحتوي الأجهزة الإلكترونية والكهربائية المستهلَكة على معادن قيمة، لكنها أحيانًا أيضًا ما تحتوي على مواد مضرّة كان لابد من استخدامها للحفاظ على الأداء الوظيفي والسلامة. إن التعامل الخاطئ مع هكذا نفايات أو التخلص منها بشكل عشوائي قد يؤدي إلى أضرار كبيرة على صحة الإنسان وسلامة البيئة. لذلك لا يُنصح أبداً برمي هذه القطع والنفايات القديمة في حاويات النفايات العادية. يُرجى اتباع الضوابط المعمول بها حاليًا، والخاصة بالتخلص من تلك النفايات، وكذلك استخدام أوعية خاصة لجمع تلك الأجهزة القديمة لإرجاعها والاستفادة من المواد الإلكترونية والكهربائية الموجودة بها. كما يُرجى التخلص من مواد التعبئة والتغليف بشكل صحيح للحفاظ على سلامة البيئة.

9 محتويات التسليم

- مفرمة الورق مغلفة بصندوق كرتوني
- دليل التشغيل

الكماليات

- زجاجة زيت قواطع خاص (250 ملليلتر)
  رقم الطلب 1.235.997.403

للحصول على عناوين جهات الخدمة والصيانة انظر صفحة 154.

فرم الأقراص المضغوطة (سي دي/دي في دي)

تحذير

خطر إصابة بقصاصات جارحة!



بحسب نوع المادة التي يتم فرمها، قد يؤدي تشظي بعض القصاصات الخارجة من وحدة القطع عند فرم الأقراص المضغوطة (سي دي) إلى إصابة العيون بأذى.

- لذلك يجب ارتداء النظارات الواقية.



- أدخل قرص مضغوط واحد فقط (سي دي/دي في دي) في منتصف فتحة التلقيم.
- فرّغ وعاء الأقراص المضغوطة (سي دي) بعد فرم 5 أقراص مضغوطة على الأكثر. وعاء الأقراص المضغوطة المنفصل موجود في وعاء القصاصات.

طريقة فرم بطاقات الائتمان وبطاقات العملاء

- أدخل البطاقة في منتصف فتحة التلقيم. تخلص من الأجزاء المقطعة بصورة منعزلة عن النفايات الورقية.

إيقاف مفرمة الورق

- اضغط زرّ التشغيل.

➤ تخبو حينها إشارة "جاهز للعمل".

- ضع مفتاح الكهرباء الموجود في الجهة الخلفية للمفرمة على الوضع "0".

6 لمبات الدايود إصلاح العطل

Power

الجهاز جاهز للعمل

Overheat فرط سخونة المحرك.

- اترك المفرمة تبرد لمدة 30 دقيقة. بعد أن تخبو لمبة الدايود يمكنك إعادة تشغيل الماكينة.

Overload / حمل زائد

حِمل زائد بالماكينة. لقد أدخلت كمية ورق كبيرة في آن واحد.

➤ تدور وحدة القطع إلى الخلف لبضع ثوان، ومن ثم تدفع الورق إلى الخارج.

- إذا لزم الأمر يمكنك الضغط على زر الإرجاع "R" لإزالة كومة الورق المتكدس.
- قم بتقسيم كومة الورق إلى نصفين.
- أدخل الورق شيئًا فشيئًا.

Bin full / وعاء القصاصات ممتلئ

➤ تضيء لمبة الدايود في عنصر التشغيل. يتم إيقاف وحدة القطع عن العمل.

انتباه

يجب إفراغ وعاء القصاصات الممتلئ باستمرار، وإلا قد تحدث أعطال وظيفية بوحدة القطع.

- قم بتفريغ وعاء القصاصات الورقية

إرشاد

في حال الضغط على زرّ الإرجاع لفترة قصيرة قبل إخراج الوعاء، سيتم سحب بعض أجزاء القصاصات مجدداً إلى وحدة القطع، ولن تسقط في المنطقة الداخلية للمفرمة.

إرشاد

مجس مستوى الملء موجود في الجهة السفلى من طرف القاطع العلوي. قم بتنظيف مولد الإشارات، في حالة عدم انطفاء لمبة الدايود بعد تفريغ وعاء القصاصات.

4 التشغيل الأولي

تحذير

جهد كهربائي خطير!

أي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى خطر الإصابة بصعقة كهربائية.

- يجب استخدام المفرمة في الأماكن الجافة المغلقة فقط. ولا ينبغي استخدام المفرمة في الأماكن ذات الرطوبة العالية أو تحت المطر.
- لا تضع الماكينة أو قابس الكهرباء أو الكابل الكهربائي بالقرب من النار أو على أسطح ساخنة. يجب ترك مسافة لا تقلّ عن 5 سم بين الحائط أو الأثاث وفتحة التهوية في الماكينة.
- تأكد من إمكانية الوصول بسهولة إلى قابس الكهرباء.
- تأكد من تطابق الجهد الكهربائي وتردد التيار مع المعلومات المكتوبة على لوحة الطراز قبل توصيل الماكينة بالكهرباء.

- أدرج وعاء الأقراص المضغوطة المرفق في الحمالة بالجهة الداخلية لوعاء القصاصات.
- قم بتوصيل القابس الكهربائي بمقبس كهربائي مركب بصورة سليمة.

5 طريقة الاستخدام

طريقة تشغيل مفرمة الورق

- ضع مفتاح الكهرباء الموجود في الجهة الخلفية للمفرمة على الوضع "I".
- اضغط زِرّ التشغيل.

➤ تظهر حينها إشارة ضوئية تعني أن الآلة "جاهزة للعمل".

إرشاد

لا تستخدم مجموعتي القواطع بنفس الوقت. بل قم بفرم الورق ثم الأقراص المضغوطة/بطاقات الائتمان على حدة شيئًا فشيئًا.

طريقة فرم الورق

إرشاد

يمكنك زيادة العمر التشغيلي للمفرمة الخاصة بك، عن طريق إزالة الدبابيس والمشابك المكتبية من الورق.



- أدخل الورق في وسط فتحة التلقيم. يقوم الحسّاس الضوئي بتشغيل وحدة القطع بشكل تلقائي. لذلك يجب التأكد من عدم وجود قطع ورقية دقيقة على الحساس الضوئي، وإزالتها في حال وجودها.

➤ عندما تصبح فتحة التلقيم فارغة مرة أخرى، تتوقف وحدة القطع عن العمل وتعود المفرمة إلى وضع جاهزية التشغيل مجددًا.

2 إرشادات الاستخدام، وتعليمات الضمان

إن مفرمة الأوراق مخصصة لفرم الورق وكميات صغيرة من الأقراص المضغوطة (سي دي/دي في دي) وكذلك بطاقات العملاء وبطاقات الائتمان.

انتباه
لا تقم بإدخال أي مشابك مكتبية كبيرة أو أظرف ذات فتحات شفافة أو أغلفة ذات فقاعات هوائية أو جرائد أو رقائق معدنية أو مستندات مغلفة أو كرتون أو بلاستيك أو أي مواد لاصقة أو صلبة.

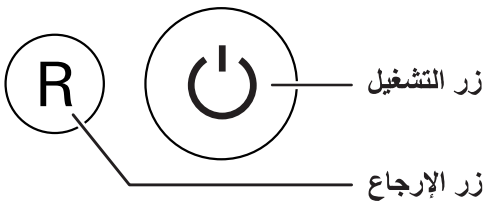
تتكفل الشركة بضمان مفرمة الورق لمدة 2 سنة. ولا يشمل الضمان التعويض عن الاستهلاك أو الأضرار الناجمة عن الاستخدام الخاطئ، أو تدخل طرف ثالث في التعامل مع الماكينة.

3 نظرة عامة



1 وعاء القصاصات الورقية
2 فتحة تلقيم للأقراص المضغوطة (سي دي/دي في دي) وبطاقات العملاء/بطاقات الائتمان
3 فتحة تلقيم الورق
4 إرشادات السلامة
5 وحدة أزرار التشغيل والإشارات
6 مفتاح الكهرباء
7 لوحة الطراز (انزع وعاء القصاصات)

عناصر التشغيل والإشارات



الإشارات:

جاهز للعمل	Power
فرط سخونة المحرك	Overheat
حِمل زائد	Overload
امتلاء وعاء القصاصات الورقية	Bin full
وعاء القصاصات غير مدرج	Door open

1 إرشادات السلامة الأساسية

تحذير

تشير علامة الخطر ⚠ مع كلمة **تحذير** بالإضافة إلى النص المظلل باللون الرصاصي إلى احتمالية التعرض لإصابات خطيرة أو قاتلة.

انتباه

تشير إلى تلفيات محتملة في الممتلكات.

إرشاد

يُستخدم مع المعلومات التي تؤدي إلى استخدام المفرمة بشكل فعّال دون أي مخاطر.



يُرجى قراءة دليل التشغيل قبل استخدام الماكينة مع الاحتفاظ به لأي استخدامات لاحقة ويراعى تسليم الدليل لأي مستخدم للماكينة لاحقًا.

كما يُرجى الانتباه إلى جميع إرشادات السلامة الموجودة على المفرمة.



خطر الإصابة بسبب القواطع الحادّة!

يُمنع تماماً وضع اليد في مدخل الورق.



خطر إصابة بسبب عملية سحب الورق!

يُمنع وضع الشعر الطويل أو أطراف الملابس أو أربطة العنق أو الشالات أو القلائد أو الأساور وما شابه ذلك في فتحة تلقيم الورق. كما يُرجى عدم إدخال أي مواد من شأنها أن تلتوي أو تتعرج مثل الأشرطة اللاصقة أو أدوات ربط الورق المعدنية أو الأغلفة البلاستيكية.







مخاطر على الأطفال والأشخاص الآخرين!

لا يجوز استخدام الماكينة من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال دون سنّ 14) يعانون من قدرات جسدية أو حسية أو ذهنية محدودة، أو الذين تنقصهم الخبرة و/أو المعرفة، إلا في وجود شخص مسؤول عن سلامتهم، أو يتلقون منه إرشادات حول الاستخدام الصحيح للجهاز. كما يتعين مراقبة الأطفال وعدم السماح لهم بالعبث بهذا الجهاز.

يُرجى توخي الحذر ومراقبة المفرمة أثناء فترة التشغيل.



مخاطر الكهرباء

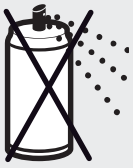
يجب الحذر من مخاطر التيار الكهربائي، فأي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى خطر الإصابة بصعقة كهربائية.

- تأكد من سلامة الجهاز والكابل الكهربائي من أي تلفيات.



أوقف المفرمة عن العمل، واسحب القابس من الكهرباء، عند حدوث أي ضرر أو خلل وظيفي، وكذلك قبل تنظيفها أو نقلها من مكان لآخر.

- تجنب دخول الماء في مفرمة الأوراق. تجنب إدخال القابس أو كابل الكهرباء في الماء. تجنب ملامسة القابس بيد مبلولة.
- لا تقم أبدًا بسحب قابس الكهرباء من المقبس من خلال شد كابل الكهرباء، بل من خلال الإمساك بالقابس الكهربائي.



خطر احتراق!

يحظر استخدام أي منظفات أو بخاخات تحتوي على مواد قابلة للاشتعال. فهذه المواد يمكنها الاشتعال سريعاً والتسبب في حريق.

HSM GmbH + Co. KG
Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

Gratis Hotline
DE, AT, BE, NL, LU, IT
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67

HSM (UK) Ltd.
14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood ▪ Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom

Tel. +44 1543 272-480
Fax +44 1543 272-080
info@hsmuk.co.uk
www.hsm.eu

HSM France SAS
Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France

Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC
419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA

Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

HSM Técnica de Oficina y Medioambiente, España, S.L.U.
C/Tona
Nave n° 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona
Spain

Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM Polska SP. z o.o.
ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa
Poland

Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
Handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM®

Great Products, Great People.